



RÖMISCHE  
**WEIN**  
*Straße*

# AMTSBLATT

und Mitteilungen  
der Verbandsgemeinde Schweich

Freitag, den 12. März 2021

Ausgabe 10/2021

Jahrgang 49

[www.schweich.de](http://www.schweich.de)

## SONNENAUFGANG Schweich-Issel

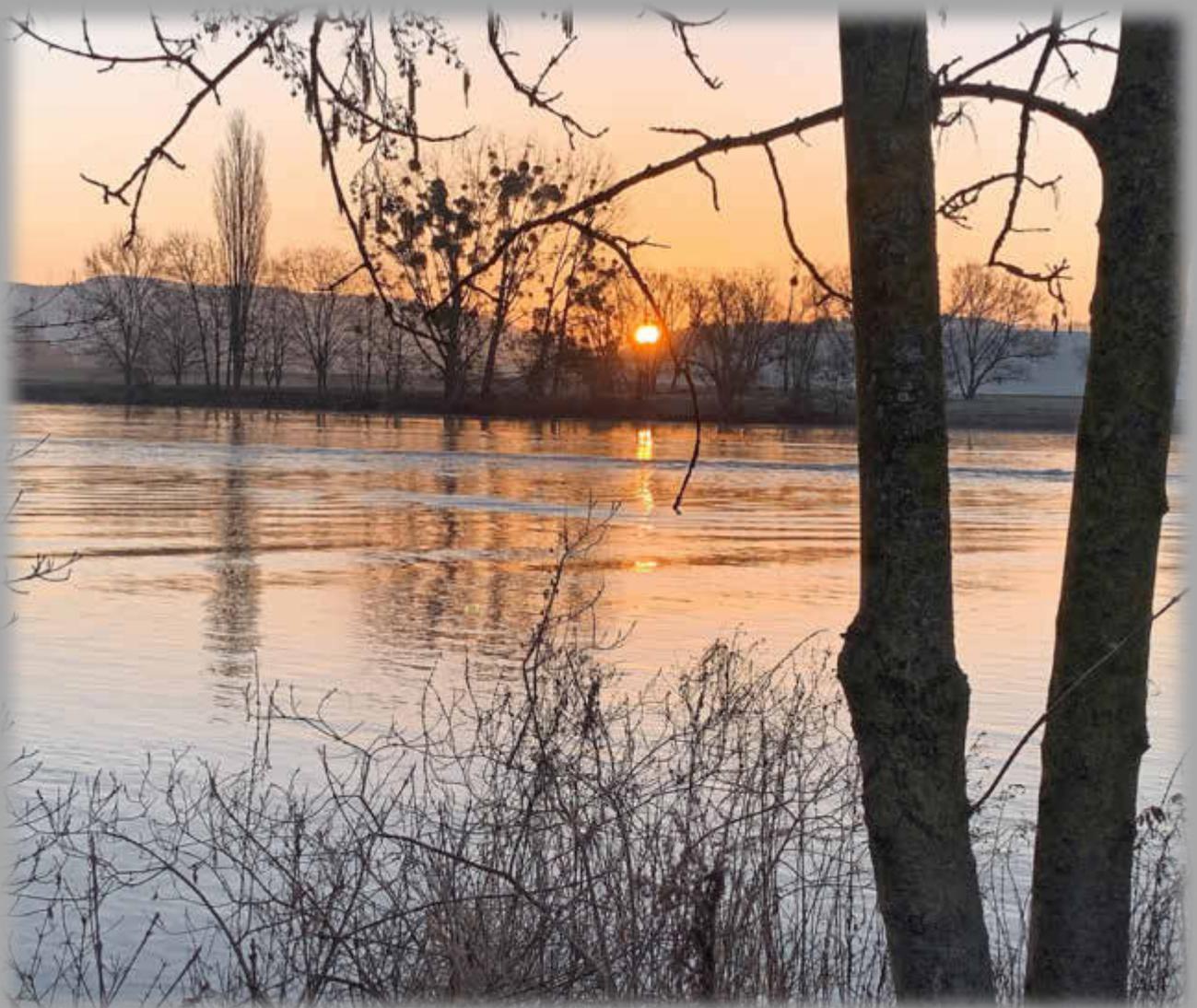


Foto: Christina Steinmetz

- Jugend wählt!
- Wichtige Informationen zur Landtagswahl am 14.03.2021
- Medienworkshop des Jugendbüros



## Notdienste

### 1. Ärztliche Bereitschaftsdienst

- 1.1 Der Bereitschaftsdienst umfasst alle Ortschaften der Verbandsgemeinde Schweich.
- 1.2 Ärztliche Bereitschaftsdienstzentrale Trier  
c/o Klinikum Mutterhaus der Borromäerinnen, Feldstraße 16, 54290 Trier, Telefon: 116 117
- 1.3 Öffnungszeiten:
  - Montag ab 19.00 Uhr bis Dienstag 07.00 Uhr,
  - Dienstag ab 19.00 Uhr bis Mittwoch 07.00 Uhr,
  - Mittwoch ab 14.00 Uhr bis Donnerstag 07.00 Uhr,
  - Donnerstag ab 19.00 Uhr bis Freitag 07.00 Uhr,
  - Freitag ab 16.00 Uhr bis Montag 07.00 Uhr,
  - an Feiertagen vom 07.00 Uhr.

#### Zentraler Anlaufpunkt außerhalb der Praxisöffnungszeiten

Die Bereitschaftsdienstzentrale ist der zentrale Anlaufpunkt für Patienten außerhalb der regulären Öffnungszeiten der Arztpraxen.

### 2. Kinderärztlicher Notdienst

(Samstag, Sonntag, Feiertag: 09.00 - 12.00 Uhr;  
15.00 - 18.00 Uhr; Mittwochnachmittag: 15.00 - 18.00 Uhr)  
Tel. 01805-767 54 634

### 3. Zahnärztlicher Notdienst

Inanspruchnahme nur nach telefonischer Vereinbarung  
Notdiensttelefon: 01805/065100  
(14ct/min a. d. dt. Festnetz, Mobilfunkmax. 42ct/min)

### 4. Augenärztlicher Notdienst

Krankenhaus der Barmherzigen Brüder Tel. 0651/2082244  
Da nicht rund um die Uhr ein Arzt anwesend ist, bitten wir vorab um telefonische Voranmeldung, damit für Sie unnötige Wartezeiten vermieden werden können.  
Nordallee 1, 54292 Trier  
Mo. 19:00 Uhr - Di. 07:00 Uhr  
Di. 19:00 Uhr - Mi. 07:00 Uhr  
Mi. 14:00 Uhr - Do. 07:00 Uhr  
Do. 19:00 Uhr - Fr. 07:00 Uhr  
Fr. 16:00 Uhr - Mo. 07:00 Uhr  
Feiertag durchgehend geöffnet vom Vortag 18:00 Uhr bis nach dem Feiertag 07:00 Uhr

### 5. Notaufnahmen der Krankenhäuser

- Ständige (Not)-Aufnahmebereitschaft:
- 5.1 Krankenhaus der Barmherzigen Brüder  
Chirurgie und Innere 0651/208-0  
Schlaganfall 0651/208-2535
  - 5.2 Klinikum Mutterhaus der Borromäerinnen,  
Pädiatrie, Psychiatrie, Chirurgie, Innere 0651/947-0
  - 5.3 Klinikum Mutterhaus der Borromäerinnen Nord  
(ehem. Elisabethkrankenhaus)  
Chirurgie und Innere 0651/6830
  - 5.4 Klinikum Mutterhaus der Borromäerinnen Ehrang,  
(ehem. Marienkrankenhaus Ehrang)  
Chirurgie und Innere 0651/6830

### 6. Rettungsdienst und Krankentransport

Deutsches Rotes Kreuz Schweich  
(Tag- und Nachtdienst) ..... Tel. 112

### 7. Apothekendienste

#### Notdienstbereitschaft der Apotheken

(Der Notdienst ist jeweils bereit bis zum nachfolgenden Tag 08.30 Uhr)

Tel.: 01805-258825-PLZ

Nach der Wahl der Notdienstnummer und direkter Eingabe der Postleitzahl des aktuellen Standortes über die Telefonsatznummer werden Ihnen drei dienstbereite Apotheken in der Umgebung des Standortes mit vollständiger Adresse und Telefonnummer angesagt und zweimal wiederholt.

Des Weiteren ist der Notdienstplan auf der Internetseite [www.lak-rlp.de](http://www.lak-rlp.de) für jedermann verfügbar. Hier bekommen Sie nach Eingabe der Postleitzahl des Standortes die umliegenden dienstbereiten Apotheken angezeigt.

### 8. Hilfezentren

- 8.1 **Pflegestützpunkt in der Verbandsgemeinde Schweich**  
Beratungsstelle für alte, kranke, behinderte und pflegebedürftige Menschen und ihre Angehörigen  
Inge Suska de Sanchez ..... 06502-99 78 6 01  
[inge.suska-de-sanchez@pflgestuetzpunkte-rlp.de](mailto:inge.suska-de-sanchez@pflgestuetzpunkte-rlp.de)  
Hiltrud Thommes ..... 06502-99 78 6 02  
[hiltrud.thommes@pflgestuetzpunkte-rlp.de](mailto:hiltrud.thommes@pflgestuetzpunkte-rlp.de)
- 8.2 **Caritas Sozialstation (AHZ)**  
(Frau Falk) ..... Tel. 06502/93570
- 8.3 **Gemeindepsychiatrisches Betreuungszentrum des Schönfelder Hofes, Schweich**  
(Herr Rohr) ..... Tel. 06502/995006

### 9. Trinkwasserversorgung

Ihr **Wasserwerk** ist während der **üblichen Dienstzeit** (Mo. - Mi. 08.00-12.00 Uhr und 14.00-16:00 Uhr; Do. 08.00-12.00 Uhr und 14.00-18:00 Uhr und Fr. 08.00-12.00 Uhr) unter der Telefonnummer **06502-407704** erreichbar.  
Darüber hinaus auch nach gesonderter Terminvereinbarung.  
Bei Störungen an den Versorgungsanlagen erreichen Sie den Bereitschaftsdienst **außerhalb der üblichen Dienstzeiten unter: 0171-8555 956.**  
Verbandsgemeindewerke Schweich, Wasserwerk, Brückenstraße 26, 54338 Schweich

### 10. Abwasserentsorgung

Ihr **Abwasserwerk** ist während der **üblichen Dienstzeit** (Mo. - Mi. 08.00-12.00 Uhr und 14.00-16:00 Uhr; Do. 08.00-12.00 Uhr und 14.00-18:00 Uhr und Fr. 08.00-12.00 Uhr) unter der Telefonnummer **06502-407704** erreichbar.  
Darüber hinaus auch nach gesonderter Terminvereinbarung.  
Bei Störungen an den Abwasseranlagen erreichen Sie den Bereitschaftsdienst **außerhalb der üblichen Dienstzeiten unter: 0171-8555 957.**  
Verbandsgemeindewerke Schweich, Abwasserwerk, Brückenstraße 26, 54338 Schweich

### 11. Erdgasversorgung

Für das Stadtgebiet Schweich, den Stadtteil Issel und den IRT Föhren ist im Falle von Störungen an der Erdgasversorgung das Servicetelefon der Stadtwerke Trier erreichbar: 0651 - 7172 599.  
Stadtwerke Trier, SWT - AöR, Ostallee 7 - 13, 54290 Trier

### 12. Stromversorgung

Störung Strom Westnetz GmbH ..... Tel. 0800 - 4112244



## Notrufe

### Alarmierung der Feuerwehren

Notruf ..... Tel. 112  
Leitstelle Trier (Berufsfeuerwehr) ..... Tel. 0651/82496-0

### Polizei

Notruf ..... Tel. 110  
Polizei Schweich ..... Tel. 06502/91570  
Autobahnpolizei Schweich ..... Tel. 06502/91650

## Mitarbeiterin Beate Steinmetz in den Ruhestand verabschiedet



Am 03.03.2021 wurde unsere langjährige Mitarbeiterin Beate Steinmetz nach fast 49 Dienstjahren bei der Verbandsgemeinde Schweich in den wohlverdienten Ruhestand verabschiedet. Beate Steinmetz begann am 01.07.1972 ihre Ausbildung zur Verwaltungsfachangestellten bei der Verbandsgemeindeverwaltung Schweich. Nach ihrer Ausbildung arbeitete sie über 25 Jahre im Fachbereich 1 - Finanzen im Sachgebiet Haushalt. Von 2003 bis 2016 war Beate Steinmetz zuerst als Chefsekretärin für Herrn Bürgermeister a. D. Berthold Biber tätig und im Anschluss war sie die rechte Hand im Vorzimmer von Frau Bürgermeisterin Christiane Horsch. Während ihrer beiden Tätigkeiten als Chefsekretärin war Frau Steinmetz auch insbesondere für den Sitzungsdienst aller Gemeinden und der Verbandsgemeinde zuständig. Bis zum Eintritt in ihren Ruhestand arbeitete sie im Fachbereich 1 – Finanzen im Sachgebiet Abgaben im Bereich Jagd- und Beitragsangelegenheiten. Bürgermeisterin Christiane Horsch würdigte die langjährige Mitarbeit von Frau Steinmetz und sprach, auch im Namen des Verbandsgemeinderates und der Gemeinden, Dank und Anerkennung aus. Ihre kompetente, zupackende und zuverlässige Art wurde von allen sehr geschätzt. Frau Horsch wünschte Beate Steinmetz noch viele glückliche schöne Jahre und überreichte ihr ein Abschiedsgeschenk der Verwaltung. Den guten Wünschen schlossen sich Büroleiter Wolfgang Deutsch und der Vorsitzende des Personalrates, Heinrich Schmitz, an.

# LANDTAGSWAHL RLP '21

## "Jugend wählt!" - Fotokampagne zur Landtagswahl RLP

Am 14.03.2021 finden in diesem Jahr die Landtagswahlen in Rheinland-Pfalz statt. Um insbesondere junge Menschen für das Thema Wahlen und Demokratie zu sensibilisieren und zur politischen Beteiligung zu motivieren, starten wir eine kreisweite Fotokampagne in Kooperation mit der AG Jugendpflege und in Zusammenarbeit mit dem Jugendforum "Demokratie leben" Schweich und Jugendarbeit in Schweich e.V.

Hier zeigen Jugendliche, insbesondere Erstwähler\*innen, mit einem kurzen Statement Gesicht und erklären, warum wählen gehen für sie wichtig ist.

## LANDTAGSWAHL RLP '21



Marina (22):

"Ich gehe wählen, um Extremismus keine Chance zu geben."

## LANDTAGSWAHL RLP '21



Laura (20):

"Ich gehe wählen, weil mir die Zukunft wichtig ist."

## LANDTAGSWAHL RLP '21



Denise (22):  
"Ich gehe wählen, weil faire und freie Wahlen nicht selbstverständlich sind."



## LANDTAGSWAHL RLP '21



Jugendarbeit in Schweich e.V.:  
"Wir gehen wählen, weil wir so gemeinsam Zukunft gestalten!"



## LANDTAGSWAHL RLP '21



Mathis (20):  
"Ich gehe wählen, weil auch die Jugend eine Meinung hat."



## LANDTAGSWAHL RLP '21

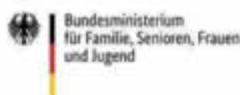


Alina (19):  
"Ich gehe wählen, weil ich Politik mitgestalten möchte."





Gefördert vom



im Rahmen des Bundesprogramms

Demokratie **leben!**

## Einladung

zur Veranstaltungsreihe **Digitale Demokratie**

Ein Projekt des **DRK – Kreisverbandes Trier-Saarburg**

im Rahmen der **Partnerschaft für Demokratie in der Verbandsgemeinde  
Schweich**

Vortrag und Gespräch mit Markus Beckedahl

### „Digitale Gesellschaft gestalten!?“

**Donnerstag, 18. März, 18.00 Uhr**

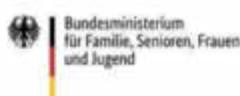
Herr Beckedahl wohnt in Berlin und ist dort als Journalist tätig. Er gehört zu den Gründern der seit 2007 stattfindenden re:publica Konferenz und ist Chefredakteur des Blogs [netzpolitik.org](http://netzpolitik.org)

Die Veranstaltung findet online über Zoom statt. Interessierte können sich ab 17.50 Uhr einwählen. Entweder durch Eingabe von Meeting ID und Kenncode in Zoom direkt oder über den Link auf der Homepage von [www.demokratie-schweich.de](http://www.demokratie-schweich.de)

**Zoom Meeting-ID: 990 5632 9177 - Kenncode: 460298**



Gefördert vom



im Rahmen des Bundesprogramms

Demokratie **leben!**



## CORONA-VORSORGE

**BÜRGERBÜRO ist wie folgt geöffnet:**

**Tel. 06502/407 222; [buergerbuero@schweich.de](mailto:buergerbuero@schweich.de)**

**Montag bis Freitag: 08:00 Uhr bis 12:00 Uhr**

**Montag bis Mittwoch: 14:00 Uhr bis 16:00 Uhr**

**Donnerstag: 14:00 Uhr bis 18:00 Uhr**

**Wir empfehlen, vorab telefonisch einen Termin zu vereinbaren; ansonsten muss mit Wartezeiten gerechnet werden. Bitte beachten Sie, dass aufgrund der Abstandsregeln im Wartebereich maximal 5 Personen Platz nehmen können.**

**Die sonstige Verwaltung ist jederzeit nach Voranmeldung wie folgt erreichbar:**

**STANDESAMT: Tel. 06502/407 208; [neri.a@schweich.de](mailto:neri.a@schweich.de)**

**VG-WERKE: Tel. 06502/407 707; [guggenmos.h@schweich.de](mailto:guggenmos.h@schweich.de)**

**ALLG. VERWALTUNG: Tel. 06502/407 0; [info@schweich.de](mailto:info@schweich.de)**

**Montag bis Freitag: 08:00 Uhr bis 12:00 Uhr**

**Montag bis Mittwoch: 14:00 Uhr bis 16:00 Uhr**

**Donnerstag: 14:00 Uhr bis 18:00 Uhr**

**SOZIALVERWALTUNG: Tel. 06502/407 306; [haubrich.j@schweich.de](mailto:haubrich.j@schweich.de)**

**Mo., Die., Do., Fr.: 08:00 Uhr bis 12:00 Uhr**

**Mittwoch: geschlossen**

**Donnerstag: 14:00 Uhr bis 18:00 Uhr**

**Wir bitten Sie um telefonische Voranmeldung.**

Die Kontaktdaten zu sonstigen Dienstleistungen sind auf der Internetseite der Verbandsgemeinde Schweich [www.schweich.de](http://www.schweich.de) unter der Rubrik **Verwaltung** zu finden. Diese Seite werden wir ständig aktualisieren.

Die Verwaltung dankt für Ihr Verständnis.



## Amtliche Bekanntmachungen und Mitteilungen der Verbandsgemeinde

### Wahl zum 18. Landtag Rheinland-Pfalz am 14. März 2021

#### - Ausstellung von Wahlscheinen mit Briefwahlunterlagen -

Für die Ausstellung von Wahlscheinen mit Briefwahlunterlagen ist die Verbandsgemeindeverwaltung am

**Freitag, 12. März 2021 bis 18:00 Uhr**

geöffnet.

Wenn bei **nachgewiesener** plötzlicher Erkrankung der Wahlraum nicht oder nur unter nicht zumutbaren Schwierigkeiten aufgesucht werden kann und in den Fällen des § 19 Abs. 2 LWO (Stimmberechtigte, die nicht in das Wählerverzeichnis eingetragen sind) können Wahlscheine und Briefwahlunterlagen noch bis zum Tage der Wahl, 15:00 Uhr beantragt werden.

Hierzu ist die Verbandsgemeindeverwaltung wie folgt geöffnet:

**Samstag, 13. März 2021 von 10:00 – 12:00 Uhr**

**Sonntag, 14. März 2021 von 12:00 – 15:00 Uhr**

Wer den Antrag auf Erteilung eines Wahlscheines und von Briefwahlunterlagen für einen anderen stellt, muss durch Vorlage einer schriftlichen Vollmacht nachweisen, dass er dazu berechtigt ist.

#### - Stimmabgabe im Wahlraum, Schutzmaßnahmen wegen der Corona-Pandemie -

Die Wahl dauert von 8.00 Uhr bis 18.00 Uhr.

In den Wahlbenachrichtigungen, die den Stimmberechtigten übersandt wurden, sind der Stimmbezirk und der Wahlraum angegeben, in dem die Stimmberechtigten zu wählen haben.

Zu weiteren Informationen verweisen wir auf die Wahlbekanntmachung im Amtsblatt vom 5. März 2021.

Um eine Gefährdung der Gesundheit sowohl der Wählerinnen und Wähler als auch der ehrenamtlichen Mitglieder der Wahlvorstände am Wahltag auszuschließen, sind u. a. folgende Schutzmaßnahmen zu beachten:

- Es gilt die **Maskenpflicht** mit der Maßgabe, dass eine medizinische Gesichtsmaske (OP-Maske) oder eine Maske des Standards KN95/N95 oder FFP2 oder eines vergleichbaren Standards in Wahlräumen und deren unmittelbaren Zugängen zu tragen ist. Eine Ausnahme von dieser Maskenpflicht gilt nur für die Personen, die durch ein ärztliches Gutachten (Attest) eine Befreiung von der Maskenpflicht nachweisen können.
- Der Wahlvorstand steuert den Zugang zum Wahlraum. Dabei ist ein Mindestabstand von 1,5 Metern zu anderen Personen (**Abstandsgebot**) in den Wahlräumen und in deren unmittelbaren Zugängen einzuhalten.
- Alle Personen müssen sich vor dem Betreten des Wahlraums die Hände desinfizieren.
- Für die Stimmabgabe können die Wähler/innen einen eigenen, mitgebrachten, nicht radierbaren Schreibstift (z. B. Kugelschreiber) verwenden.
- Es sollen sich nur so viele Stimmberechtigte gleichzeitig im Wahlraum aufhalten, wie Wahlkabinen vorhanden sind. Nach der Stimmabgabe sollten die Stimmberechtigten den Wahlraum zügig verlassen, es sei denn sie wollen die Wahlhandlung beobachten.
- Personen, die die Wahl beobachten wollen, wird ein Freiraum zugewiesen, der die Einhaltung eines Mindestabstandes zu anderen Personen gewährleistet.

#### - Stimmzettel -

Nachstehend ist ein Muster des Stimmzettels abgedruckt.

Schweich, 08.03.2021  
Verbandsgemeindeverwaltung Schweich  
an der Römischen Weinstraße  
Christiane Horsch, Bürgermeisterin

# Stimmzettel

für die Landtagswahl im Wahlkreis 24 (Trier/Schweich) am 14. März 2021

## Sie haben 2 Stimmen



hier 1 Stimme  
für die Wahl

einer/eines Wahlkreisabgeordneten

**Wahlkreisstimme**

hier 1 Stimme  
für die Wahl

einer Landes- oder Bezirksliste

- maßgebende Stimme für die Anzahl der Sitze der  
Parteien und Wählervereinigungen im Landtag -

**Landesstimme**

1	<b>Bootz, Dirk</b> Kaufmann für Bürokommunikation Kasel Ersatzbewerberin: Bengart, Julia Päd. Fachkraft, Trier	<b>SPD</b>	Sozialdemokratische Partei Deutschlands	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<b>SPD</b>	<b>Sozialdemokratische Partei Deutschlands</b> Malu Droyer, Alexander Schweizer, Doris Ahnen, Hugo Lewentz, Anke Simon - Landesliste -	1
2	<b>Rieger, Lars</b> Bankkaufmann Schweich Ersatzbewerber: Thesen, Mathias Dipl.-Betriebswirt (FH), Kasel	<b>CDU</b>	Christlich Demokratische Union Deutschlands	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<b>CDU</b>	<b>Christlich Demokratische Union Deutschlands</b> Christian Baldaul, Anke Beilstein, Mathias Lammerl, Ellen Demuth, Gerd Schreiner - Landesliste -	2
3	<b>Heinz, Andreas</b> Angestellter Bankkaufmann Orenhofen	<b>AfD</b>	Alternative für Deutschland	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<b>AfD</b>	<b>Alternative für Deutschland</b> Michael Frisch, Dr. Jan Bollinger, Joachim Paut, Matthias Jau, Damian Lohr - Landesliste -	3
4	<b>Piedmont, Claus</b> Weinbauingenieur Konz Ersatzbewerber: Lehnert, Heinrich Diplom-Betriebswirt (BA), Schweich	<b>FDP</b>	Freie Demokratische Partei	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<b>FDP</b>	<b>Freie Demokratische Partei</b> Daniela Schmitt, Herbert Mertin, Cornelia Willius-Senzer, Andy Beckl, Marco Kari Weber - Landesliste -	4
5	<b>Wirtz, Alfred</b> Schreinermeister Rallingen Ersatzbewerberin: Gleißner, Heike Marina Förderschullehrerin, Gutweiler	<b>GRÜNE</b>	BÜNDNIS 90/ DIE GRÜNEN	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<b>GRÜNE</b>	<b>BÜNDNIS 90/DIE GRÜNEN</b> Anne Spiegel, Dr. Bernhard Braun, Pia Schellhammer, Andreas Hartenfels, Katharina Binz - Landesliste -	5
6	<b>Aggintus, Daniel Klaus</b> Betriebswirt Trier Ersatzbewerberin: Gorgen, Theresia Förderschullehrerin, Trier	<b>DIE LINKE</b>	DIE LINKE	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<b>DIE LINKE</b>	<b>DIE LINKE</b> David Schwarzenbart, Melanie Wery-Sims, Kim Brinkmann, Jul'ian Theiß, Jovana Dzalto - Landesliste -	6
7	<b>Schenk, Christian</b> Betriebswirt Trier Ersatzbewerber: Gindorf, Damian Hippolyt Studienreferendar, Trier	<b>FREIE WÄHLER</b>	FREIE WÄHLER Rheinland-Pfalz	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<b>FREIE WÄHLER</b>	<b>FREIE WÄHLER Rheinland-Pfalz</b> Joachim Streil, Stephan Wefelscheid, Helge Olaf Schwab, Patrick Kunz, Lisa-Marie Jeckel - Landesliste -	7
				<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<b>PIRATEN</b>	<b>Piratenpartei Deutschland</b> Bodo Nöeske, Marieluisa Salto, Heinz Zell, Celina Sommer, Sascha Buschel - Landesliste -	8
				<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<b>ÖDP</b>	<b>Ökologisch-Demokratische Partei</b> Johannes Schneider, Dagmar Wolf Rammensee, Dr. Othmar Mosefer, Annette Rößler, Erik Holmann - Landesliste -	9
				<input type="radio"/>	<input type="radio"/>		<b>Klimaliste RLP e. V.</b> Maunce Conrad, Beatrix Bednarz, Benjamin Krall, Kaycee messe, David Schwarz - Landesliste -	10
				<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<b>Die PARTEI</b>	<b>Partei für Arbeit, Rechtsstaat, Tierschutz, Elitenförderung und basisdemokratische Initiative</b> Celina Senkmy, Sophia Hoffelder, Dr. Dorothea Regine Fuhr, Jana Frey, Michael Brüggemann - Landesliste -	11
				<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<b>Tierschutz- partei</b>	<b>PARTEI MENSCH UMWELT TIERSCHUTZ</b> Gabriele Schnoor, Bernd Kriebel, Patrick Kuhn-Breischt, Sabine Ruczyński, Susanne Harant - Landesliste -	12
				<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<b>Volt</b>	<b>Volt Deutschland</b> Alexandra Barsuhn, Ron-David Rouer, Kirsten Hofmann, Dr. Florian Köhler-Langes, Stefanie Goetzke - Landesliste -	13

# Landesbetrieb Mobilität Trier (LBM TR)

## Baubeginn L 48 Thörnich-Köwerich

Der LBM Trier teilt mit, dass ab dem 08.03.2021 die Arbeiten zur Sanierung der L 48 auf dem zweiten Teilabschnitt zwischen Thörnich und Köwerich beginnen. Wie bereits auf dem ersten Teilabschnitt zwischen Köwerich und Leiwien wird ebenfalls der gebundene Oberbau ausgebaut und der vorhandene Frostschutz verfestigt, ehe die neuen Asphaltschichten eingebaut werden.

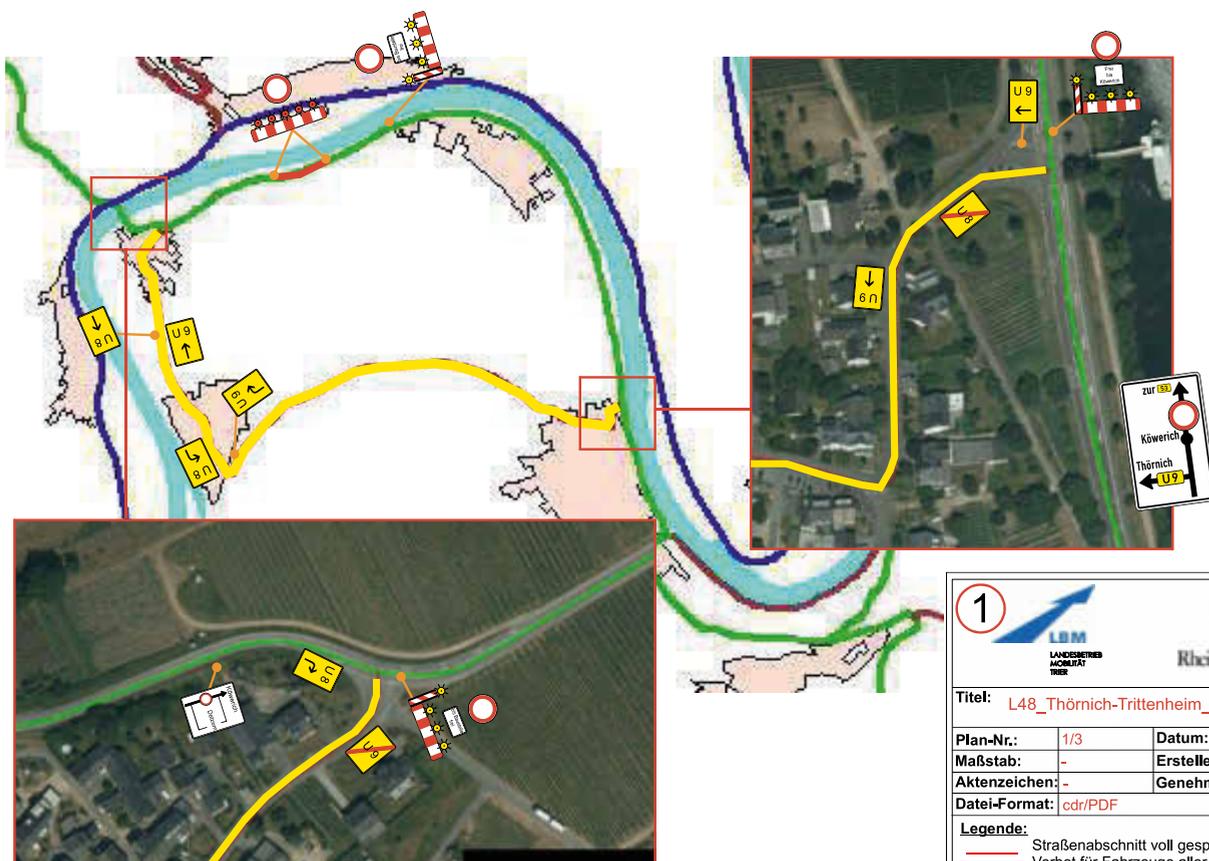
In diesem Abschnitt bleibt der vorhandene Mehrzweckstreifen erhalten, da in diesem Bereich Weinberge angrenzen und der Streifen für landwirtschaftliche Fahrzeuge genutzt werden soll. Zur Neuordnung der Entwässerung wird eine Ort betonbordanlage gebaut. Aufgrund von aufgetretenen Winterschäden wird das ca. 600 m lange Zwischenstück vom 1. BA bis zum 2. BA ebenfalls als Sofortmaßnahme in gleicher Bauweise mit ausgebaut.

Hier wird der vorhandene Mehrzweckstreifen durchgehend wie im ersten Bauabschnitt entsiegelt.

Die Arbeiten müssen aufgrund der Vorgaben des Arbeitsschutzes unter Vollsperrung durchgeführt werden. Die Umleitung erfolgt analog des 1. Bauabschnittes über die B 53 nach Trittenheim – L 148 – L 48 nach Leiwien und umgekehrt.

Die Gesamtkosten der Maßnahme belaufen sich auf ca. 1,1 Mio Euro.

Der zweite Bauabschnitt wird bei entsprechender Witterung bis Mitte April 2021 fertiggestellt werden. Auftragnehmer der Gesamtbaumaßnahme ist die Fa. Franz Lehnen aus Sehlem. Der LBM Trier bittet die Verkehrsteilnehmer um Verständnis.



## Bekanntmachung

Am **Dienstag, 16.03.2021** findet um **18:00 Uhr per Videokonferenz mit Avaya-Spaces** eine Sitzung des Ausschusses für Soziales, Jugend, Freizeit und Sport der VG Schweich statt.

### Tagesordnung:

#### öffentlich

1. Jugendpflege
  - 1.1. Jugendzentrum Schweich - baulicher Fortschritt und Pläne 2021
  - 1.2. Vorstellung des Jugendpflegeberichts 2020
  - 1.3. Aktuelles von der VG Jugendpflege
  - 1.4. Kooperationsprojekt mit der DLRG - Schwimmunterricht in den Freibädern
2. Demokratie Leben!
  - 2.1. Zusammensetzung des Begleitausschusses
  - 2.2. Projektauftrag
3. Jugendforum Schweich
  - 3.1. Vorstellung des Jugendforums
  - 3.2. Nachbericht zum Kandidatencheck
4. Bündnis für Familien
  - 4.1. Familienkompass
  - 4.2. Familien Homepage ► Familien.App Trier
- 4.3. Aktuelles vom Familienbündnis
5. Bericht der Seniorenbeauftragten
6. Verschiedenes



Der virtuelle Besprechungsraum steht den Gästen ab ca. 17:55 Uhr zur Verfügung. An dieser Sitzung können Sie entweder per Tablet, Smartphone oder aber auch über den Webbrowser teilnehmen. Wichtig ist, dass Kamera sowie Mikrofon vorhanden und auch zugelassen sind. Für die Teilnahme per Tablet o. Smartphone installieren Sie bitte die App „Avaya Spaces“.

Öffnen Sie den nachfolgenden Link oder QR-Code um in den Besprechungsraum zu gelangen.

<https://spaces.zang.io/spaces/60409cbcb8f618234dea88d>

Sie können sich nun als Gast anmelden und an der Sitzung teilnehmen. Starten Sie am Tag der Sitzung lediglich die Kamera. So treten Sie der Konferenz automatisch bei.

Den Link sowie den QR-Code finden Sie auch auf unserer Internetseite [www.schweich.de](http://www.schweich.de).

Schweich, 04.03.2021

Christiane Horsch, Bürgermeisterin

## Bekanntmachung

### Haushaltssatzung des Zweckverbandes „Integratives Schulprojekt Schweich“ für das Haushaltsjahr 2021

Die Versammlung des Zweckverbandes „Integratives Schulprojekt Schweich“ hat auf Grund von § 7 Abs. 1 Nr. 8 des Landesgesetzes über die kommunale Zusammenarbeit (KomZG) in der derzeit gültigen Fassung in Verbindung mit § 95 der Gemeindeordnung Rheinland-Pfalz (GemO) in der derzeit gültigen Fassung und § 5 Abs. 1 Satz 2 der Verbandsordnung des Zweckverbandes vom 8. Dezember 2014 in der Sitzung am 9. Februar 2021 folgende Haushaltssatzung für das Haushaltsjahr 2020 beschlossen:

#### § 1 Ergebnis- und Finanzhaushalt

Festgesetzt werden

##### 1. im Ergebnishaushalt

der Gesamtbetrag der Erträge auf	285.496 €
der Gesamtbetrag der Aufwendungen auf	285.496 €
der Jahresüberschuss/-fehlbedarf auf	0 €

##### 2. im Finanzhaushalt

die ordentlichen Ein- und Auszahlungen auf	243.000 €
die Einzahlungen aus Investitionstätigkeit	19.500.000 €
die Auszahlungen aus Investitionstätigkeit	19.500.000 €
der Saldo der Ein- und Auszahlungen aus Investitionstätigkeit	0 €
der Saldo der Ein- und Auszahlungen aus Finanzierungstätigkeit	0 €

#### § 2 Gesamtbetrag der vorgesehenen Kredite

Kredite zur Finanzierung von Investitionen werden nicht veranschlagt.

#### § 3 Gesamtbetrag der vorgesehenen Ermächtigungen

Der Gesamtbetrag der Ermächtigungen zum Eingehen von Verpflichtungen, die in künftigen Haushaltsjahren zu Auszahlungen für Investitionen (Verpflichtungsermächtigungen) führen können, wird auf 1.000.000 € festgesetzt.

Die Ausgaben des Zweckverbandes werden auch künftig ausschließlich durch Umlagen der Verbandsmitglieder finanziert. Eigene Kreditaufnahmen des Zweckverbandes sind nicht vorgesehen.

#### § 4 Höchstbetrag der Kredite zur Liquiditätssicherung

Kredite zur Liquiditätssicherung werden nicht veranschlagt.

#### § 5 Umlagen

Der Gesamtbetrag der Umlagen an den Zweckverband wird festgesetzt:

1. im Ergebnishaushalt auf	243.000 €
Hiervon entfallen auf	
- den Landkreis Trier-Saarburg	121.500 €
- die Verbandsgemeinde Schweich	121.500 €
2. im Finanzhaushalt	19.500.000 €
Hiervon entfallen auf	
- den Landkreis Trier-Saarburg (58,2%)	11.349.000 €
- die Verbandsgemeinde Schweich a. d. R. W. (41,8%)	8.151.000 €

Für den Umlagebetrag im Ergebnishaushalt sind vierteljährliche Abschläge in gleichen Teilbeträgen zum 15.02.2021, 15.04.2021, 15.07.2021 und 15.10.2021 fällig (jeweils 25.000 € für den Landkreis Trier-Saarburg und die Verbandsgemeinde Schweich zu jedem Stichtag).

Darüber hinaus erfolgt zum Jahresende eine spitze Abrechnung entsprechend der Aufwendungen im Ergebnishaushalt.

Der Umlagebetrag im Finanzhaushalt ist zahlbar in Teilbeträgen entsprechend des Baufortschritts innerhalb von 14 Tagen nach Anforderung durch den Zweckverband.

#### § 6 Eigenkapital

Der Zweckverband verfügt über kein Eigenkapital.

Trier, den 05.03.2021

Zweckverband „Integratives Schulprojekt Schweich“  
Günther Schartz, Vorstandsvorsteher

#### Hinweise

- A) Der Haushaltsplan des Zweckverbandes „Integratives Schulprojekt Schweich“ liegt gem. § 7 KomZG i.V.m. § 97 Abs. 3 GemO zur Einsichtnahme öffentlich aus vom 15.03.2021 bis einschließlich 23.03.2021 während der Dienststunden (montags bis freitags von 9:00 Uhr bis 12:00 Uhr und montags bis donnerstags von 14:00 Uhr bis 16:00 Uhr) in der Geschäftsstelle des Zweckverbandes in der Nebenstelle der Kreisverwaltung Trier-Saarburg in Trier, Metternichstraße 33, Zimmer 106.
- B) Nach § 7 KomZG i. V. m. § 24 Abs. 6 GemO gelten Satzungen, die unter Verletzung von Verfahrens- oder Formvorschriften der GemO oder auf Grund der GemO zustande gekommen sind, ein Jahr nach der Bekanntmachung als von Anfang an gültig zustande gekommen.

Dies gilt nicht, wenn

1. die Bestimmungen über die Öffentlichkeit der Sitzung, die Genehmigung, die Ausfertigung oder die Bekanntmachung der Satzung verletzt worden sind, oder
2. vor Ablauf der Jahresfrist die Aufsichtsbehörde den Beschluss beanstandet oder jemand die Verletzung der Verfahrens- oder Formvorschriften gegenüber dem Zweckverband unter Bezeichnung des Sachverhalts, der die Verletzung begründen soll, schriftlich geltend gemacht hat. Hat jemand eine Verletzung nach Nr. 2 geltend gemacht, so kann auch nach Ablauf der Jahresfrist jedermann diese Verletzung geltend machen.

### Diese Woche in den Kreis-Nachrichten

- Die Schule als Lebensort stärken
- Ein Jahr Krisenzentrum im Gesundheitsamt

Die *Kreis-Nachrichten* finden sich im Anschluss an den redaktionellen Teil des Amtsblattes.



## Umweltinfos / Umweltangebote

### Fahrgemeinschaftsbörse der Römischen Weinstraße

Als kostenlose Serviceleistung unserer Verbandsgemeinde bieten wir die Nutzung der „Fahrgemeinschaftsbörse Römische Weinstraße“ an. Zu diesem Zweck haben wir einen Antwortcoupon erstellt, den Sie bitte ausgefüllt an die Verbandsgemeindeverwaltung Schweich zurücksenden. Wir werden dann Ihr Angebot über eine Fahrgemeinschaft oder Ihren Wunsch nach einer Mitfahrgelegenheit kostenlos im Amtsblatt unter Angabe Ihrer Telefonnummer veröffentlichen. Wir hoffen, mit dieser Aktion einen Beitrag zum Umweltschutz sowie zur Verminderung des Straßenverkehrsaufkommens zu leisten und wünschen uns, dass diese Serviceleistung einen regen Zuspruch findet. Bei Rückfragen wenden Sie sich bitte an die Verbandsgemeindeverwaltung Schweich, Tel.: 06502/407-111.

Verbandsgemeindeverwaltung Schweich  
an der Römischen Weinstraße

einer kurzen Beschreibung und unter Angabe der Telefonnummer und/oder E-Mail Adresse im Amtsblatt anzubieten. Wenn Sie also solche Gegenstände kostenlos abgeben möchten, bitten wir, den nachstehend abgedruckten Antwortcoupon ausgefüllt an die Verbandsgemeindeverwaltung Schweich zurückzusenden. Wir werden dann Ihre Meldung mit einer kurzen Beschreibung des abzugebenden Gegenstandes und Ihrer Telefonnummer bzw. E-Mail Adresse kostenfrei veröffentlichen. Interessenten können sich dann direkt an die Anbieter wenden. Die Anzeige wird in zwei aufeinanderfolgenden Amtsblättern veröffentlicht.

Sollte eine zweite Veröffentlichung **nicht** gewünscht werden, bitten wir um telefonische Mitteilung unter der Telefon-Nr. 06502/407-111 bei der Verbandsgemeindeverwaltung Schweich.

Kennung	Ich biete an	Telefon
12/21	Aquarium, offen, B/H/T 100/50/40 cm, inkl. Unterschrank und Arcadia Zweiröhren-Leuchte	0151/50748715
13/21	versenkbarer Schrank, Nähmaschine Pfaff; Kinderbett, L 146 cm, B 75 cm, H 75 cm, Seitenteile mit Streben; Achtarmiger Hänge-Leuchter für Kerzen-Birnen	06507/3816, fpregnery@t-online.de
14/21	4 Sommerreifen auf Alu-Felgen f. Skoda Octavia, w 205/55/R16 91 V	06508/1592, cornelia-barbara@t-online.de
15/21	Einbauspülmaschine, Backofen, Ceranfeld	06502/7625, schneider.bekond@t-online.de
16/21	Zweisitzer-Sofa mit Bettfunktion, B/H/T 130/100/80	06507/3569

✂

**Kostenlose Fahrgemeinschaftsbörse**

Name, Vorname:.....

Straße:.....

Wohnort:.....

Telefon:.....

Suche ( ) bzw. biete ( ) Fahrgelegenheit  
(bitte Zutreffendes ankreuzen!)

von:.....

nach:.....  
(Fahrtstrecke)

Abfahrtszeit:..... Uhr

Rückfahrtszeit:..... Uhr

Wochentage:.....

Fahrgemeinschaft könnte ab..... beginnen.

Bitte diesen Antwortcoupon ausgefüllt zurücksenden an die  
**Verbandsgemeindeverwaltung Schweich**  
**Brückenstraße 26, 54338 Schweich**

✂

✂

**Kostenlose Altgerätebörse**

Name, Vorname:.....

Straße:.....

Wohnort:.....

Telefon:.....

E-Mail:.....

Kurze Beschreibung des kostenlos abzugebenden Gegenstandes:.....

Bitte diesen Antwortcoupon ausgefüllt zurücksenden an die  
**Verbandsgemeindeverwaltung Schweich,**  
**Brückenstraße 26, 54338 Schweich**

✂

### Kostenlose Altgerätebörse

Ziel dieser Altgerätebörse ist es, Gegenstände zu vermitteln, die ansonsten vielfach im Sperrmüll landen, weil sie für den Besitzer nutzlos sind. Für andere haben diese Gegenstände jedoch noch vielfach Gebrauchs- oder Sammelwert.

Zur Vermeidung unnötiger Müllbeseitigung haben Sie im Rahmen der Altgerätebörse deshalb die Möglichkeit, die kostenlose Abgabe solcher gebrauchsfähigen Gegenstände oder Sammlerstücke mit





## Mitteilungen der Römischen Weinstraße

### Öffnungszeiten Tourist-Information Römische Weinstraße Schweich

Wir sind für Sie da:

**01.05. - 31.10.**

**Montag - Freitag**

09:00 - 12:30 Uhr und 13:00 - 18:00 Uhr

**Samstag**

09:00 - 12:00 Uhr

**01.11. - 30.04.**

**Montag - Freitag**

09:00 - 12:30 Uhr und 13:00 - 17:00 Uhr



**Familienbündnis**  
ROEMISCHE WEINSTRASSE

### „Kleine-Hilfe-Börse“ des Familienbündnisses Römische Weinstraße

Das Familienbündnis Römische Weinstraße hat es sich u. a. zum Ziel gesetzt, die Lebensbedingungen von Kindern, Jugendlichen, Familien und älteren Menschen positiv zu gestalten und das Zusammenleben der Generationen zu verbessern. Hierzu gehört es auch, sich gegenseitig im Alltag, z.B. bei der Betreuung von Familienmitgliedern, beim Einkaufen, für Behördengänge, bei der Gartenarbeit, bei der Versorgung von Haustieren etc. zu unterstützen. Mit der „Kleine-Hilfe-Börse“ werden zum einen Leute gesucht, die ehrenamtlich was für andere tun wollen, Ihre Interessen und Fähigkeiten zur Verfügung stellen können, um zu helfen und einen sinnvollen Beitrag zu leisten.

Zum anderen bieten wir denjenigen, die im Alltag Unterstützung brauchen, die Möglichkeit, jemanden zu finden, der Ihnen ehrenamtlich Hilfe bietet.

Ihr Angebot bzw. Ihr Wunsch nach einer „Kleinen-Hilfe“ wird im Amtsblatt unter Angabe des Ortes und der Telefonnummer / Email-Adresse (ohne Namen) veröffentlicht.

Die Interessenten können dann direkt Kontakt miteinander aufnehmen.

Bitte haben Sie Verständnis dafür, dass wir bei dieser Serviceleistung keinerlei Erfolgsgarantie geben können und jegliche Haftung ausschließen.

Bei Rückfragen können Sie sich gerne mit uns unter Tel. 06502/407-302 in Verbindung setzen.

✂

**Kleine-Hilfe-Börse**

Name, Vorname:.....

Straße: .....

Wohnort: .....

Telefon/E-mail: .....

**Suche bzw. biete „Kleine Hilfe“**

Tätigkeit: .....

Zeitung: .....

Beginn: .....

**Diesen Antwortcoupon ausgefüllt zurücksenden an das  
Familienbündnis Römische Weinstraße  
Brückenstraße 26, 54338 Schweich**

✂

### Hinweis: Corona-Krise

Für den Fall, dass Ihr Mitteilungsblatt wegen des **Corona-Virus** nicht oder nur **eingeschränkt** hergestellt oder verteilt werden kann, haben wir alle Inhalte online freigeschaltet.

Das Team der LINUS WITTICH Medien KG

Nutzen Sie die Möglichkeit unter: [ol.wittich.de](http://ol.wittich.de)



**Gleichstellungsbeauftragte  
/ Seniorenbeauftragte**

### Ehrenamtliche Seniorenbeauftragte für die Verbandsgemeinde Schweich

Frau Heike Frechen

Telefonische Sprechzeit: montags von 17.00 - 19.00 Uhr

Termine nach Vereinbarung.

Tel.: 06502/5064561, Email: [senioren@schweich.de](mailto:senioren@schweich.de)

### Ehrenamtliche Gleichstellungsbeauftragte im kommunalen Bereich

**Verbandsgemeinde Schweich**

Frau Susanne Christmann

Tel. 06502/407-302

E-Mail: [gleichstellung@schweich.de](mailto:gleichstellung@schweich.de)

Verbandsgemeindeverwaltung Schweich, Zimmer 10

Termine nach Vereinbarung



**Jugend-Info**

### JUGENDBÜRO

DER VERBANDSGEMEINDE SCHWEICH



Servicezeiten: Montag, Dienstag, Mittwoch, Donnerstag 10 - 16 Uhr, Freitag 9 - 12 Uhr

#### VG Jugendpflege / Sachgebietsleitung

Laura Wagner, B.A. Sozial- und Organisationspädagogik

Telefon: 06502 5066 - 460

Mobil: 0160 36 28 992

Email: [laura.wagner@jugendbuero.de](mailto:laura.wagner@jugendbuero.de)

#### Sachbearbeitung

Birgit Kiel-Jordan (Mo. 12 - 17 Uhr / Di. 8.30 - 13.30 Uhr)

Telefon: 06502 5066 - 450

Email: [info@jugendbuero-schweich.de](mailto:info@jugendbuero-schweich.de)

#### Stadtjugendpflege Schweich

Lisa Petri, Diplom-Pädagogin

Telefon: 06502 5066 - 470

Mobil: 0174 98 79 643

Email: [lisa.petri@jugendbuero-schweich.de](mailto:lisa.petri@jugendbuero-schweich.de)

#### Gemeindejugendpflege Föhren

Marie Schönherr, B.A. Sozial- und Organisationspädagogik

Mobil: 0170 48 13 600

Email: [jr-foehren@jugendbuero-schweich.de](mailto:jr-foehren@jugendbuero-schweich.de)

#### Mitarbeiter\*innen im Offenen Jugendtreff

**Ortsgemeinde Longuich**

Katharina Weißbeck

Mobil: 0170 23 73 203

Email: [jr-longuich@jugendbuero-schweich.de](mailto:jr-longuich@jugendbuero-schweich.de)

Jugendbüro

der Verbandsgemeinde Schweich  
Brückenstraße 46, 54338 Schweich

Tel. 06502 5066 450

[info@jugendbuero-schweich.de](mailto:info@jugendbuero-schweich.de)  
[www.jugendbuero-schweich.de](http://www.jugendbuero-schweich.de)



**Digitaler Medien-Workshop**  
in Kooperation mit medien.rlp

**"Fake or Real? - Das Foto als Klickfang."**

Nicht immer bilden Fotos im Internet die Realität ab. Auch wenn Aufnahmen auf den ersten Blick authentisch wirken, wurde oft ein wenig nachgeholfen – nicht nur, um sie für die Werbebranche zu verschönern. Besonders in Sozialen Netzwerken werden gefälschte Fotos manchmal gezielt eingesetzt, um Fake News zu verbreiten. Im Workshop werden wir manipulierten Fotos auf den Grund gehen und uns anschauen, was mit Bildbearbeitung alles möglich ist.

Das nötige Equipment wird dir von medien.rlp zur Verfügung gestellt.

**Wer?** Jugendliche im Alter von 13 - 16 Jahren  
**Wo?** bei Dir Zuhause  
**Wann?** Samstag, den 20.03.2021, 14 - 17 Uhr  
**Kosten?** 15 €

Weitere Infos unter <https://jugendbuero-schweich.de/>  
Anmeldung bis 12.03.21 unter <http://anmeldung.kijub.net/>

JUGENDBÜRO  
der Verbandsgemeinde Schweich      Telefon: 06502 5066 450  
Brückenstraße 46, 54338 Schweich      www.jugendbuero-schweich.de



**Demokratie Leben!**  
**Partnerschaft für Demokratie**  
Verbandsgemeinde Schweich



**Demokratie Leben!**  
**Partnerschaft für Demokratie**  
Verbandsgemeinde Schweich

**KOORDINIERUNGS- UND FACHSTELLE**

Michael Manikowski, Koordinator / Fachberater  
Email: [michael.manikowski@demokratie-schweich.de](mailto:michael.manikowski@demokratie-schweich.de)

**FEDERFÜHRENDES AMT**

Verbandsgemeinde Schweich an der Römischen Weinstraße  
Fachbereich Bürgerdienste / Jugendbüro  
Brückenstraße 46, 54338 Schweich

Laura Wagner, Projektleitung  
Telefon: (0) 6502 5066450  
Email: [laura.wagner@demokratie-schweich.de](mailto:laura.wagner@demokratie-schweich.de)

Simone Steffens, Sachbearbeitung  
Telefon: (0) 6502 5066450  
Email: [simone.steffens@demokratie-schweich.de](mailto:simone.steffens@demokratie-schweich.de)

[www.demokratie-schweich.de](http://www.demokratie-schweich.de)




## Soziale Dienste

### Suchtberatung „Die Tür“

Die Suchtberatungsstelle Trier „Die Tür“ bietet in Schweich wöchentliche Sprechstunden an. Um Voranmeldung wird gebeten.  
Ort: Jugendbüro der Verbandsgemeinde Schweich, Brückenstraße 46, 54338 Schweich

Zeit: immer dienstags von 12:00 Uhr bis 14:00 Uhr  
Voranmeldung: über die Suchtberatung Trier e.V. in Trier, Tel. 0651 170360

Ansprechperson: Bettina Löchel, Diplom-Pädagogin, Sozialtherapeutin Sucht

### EUTB- ergänzende, unabhängige Teilhabeberatung



Gefördert durch:



aufgrund eines Beschlusses des Deutschen Bundestages

Im Landkreis Trier-Saarburg gibt es seit diesem Jahr eine neue Beratungsstelle, welche durch das Bundesministerium für Arbeit und Soziales auf der Grundlage des SGB IX gefördert wird. Diese Beratungsstellen nennen sich bundesweit EUTB-Stellen für **ergänzende, unabhängige Teilhabeberatung**. Hier findet eine kostenfreie, niedrigschwellige, zu den bestehenden Leistungen ergänzende Beratung für Menschen mit Behinderung, für von Behinderung bedrohte Menschen und für deren Angehörigen statt. Es gibt keine Voraussetzungen für eine Beratung, weshalb sich jeder, der mit seinem Problem, welches er durch Behinderung, Krankheit oder Unfall hat, telefonisch, per Mail oder persönlich an die Fachberatungsstelle wenden kann.

Nach Vereinbarung können bereits jetzt schon Beratungstermine gemacht werden, telefonisch: 0651-97859-122 oder per Mail [eutb-tr@clubaktiv.de](mailto:eutb-tr@clubaktiv.de).

**Bitte vereinbaren Sie telefonisch oder per Mail einen Termin für folgende Beratungsangebote vor Ort:**

in **Hermeskeil**, Saarstrasse 95, 54411 Hermeskeil  
in **Trier**, Schützenstrasse 20, Trier  
in **Leiwen**, Am Pfarrgarten 4, 54340 Leiwen

### Pflegestützpunkt VG Schweich



**Der Pflegestützpunkt VG-Schweich informiert: Wie kann ich meine Pflege zuhause finanzieren? (Teil 2)**

#### 2. Eigenleistungen

Besteht kein Pflegegrad und hat man keinen Anspruch auf Sozialhilfe, kann man die Hilfen aus eigenem Einkommen oder Vermögen einkaufen. Aber auch die Leistungen der Pflegekasse decken den Hilfebedarf nicht vollständig ab und Zuzahlungen oder Eigenanteile fallen an, die Sie selbst finanzieren müssen, sofern dies Ihnen möglich ist.

#### 3. Sozialhilfe bei Bedarf

Bei einem geringen Einkommen und Vermögen ist es möglich, einen Antrag auf Sozialhilfe (Hilfen zur Pflege) bei der Kreisverwaltung Trier-Saarburg zu stellen. Sollten nur Hilfen im Haushalt notwendig sein und besteht noch kein Pflegegrad, ist das Grundversicherungsamtsamt in der VG-Schweich zuständig.

Falls Sie Hilfen bei den Anträgen benötigen, lohnt es sich, einen kostenlosen Beratungstermin im Pflegestützpunkt VG-Schweich, Zum Schwimmbad 5, 54338 Schweich zu vereinbaren. Bei Fragen stehen Ihnen Frau Inge Suska de Sanchez, Tel. 06502 99786 – 01 oder Frau Hiltrud Thommes, Tel.: 06502 99786 – 02 gerne zur Verfügung.



## Bekanntmachungen anderer Behörden und Stellen

### DLR Mosel

**Citizen Science - Wissenschaft hautnah - Was blüht auf unseren Brachflächen?**

**Tolle Mitmach-Aktion des DLR Mosel zur Artenvielfalt in unserer Weinkulturlandschaft**

Interessieren Sie sich für die Natur und die Artenvielfalt in unserer Weinkulturlandschaft und möchten ein Forschungsprojekt mal hautnah miterleben?

Dann freut sich das Projekt „Biodiversität in Weinbausteillagen“ (gefördert durch das BMEL: FKZ 2811HS003, Projektträger BLE) des DLR Mosel über Ihre Mithilfe! Im Rahmen des Projektes werden seit 2012 **rund um die Moselgemeinde Kesten** brachliegende Weinbergspazellen untersucht und unterschiedlich gepflegt. Ziel ist es festzustellen, welche der untersuchten Varianten der Brachenpflege die Artenvielfalt in der Weinkulturlandschaft am besten fördert. Wir wollen feststellen, welche Blühpflanzen sich nach 10 Jahren Projektlaufzeit etabliert haben und ob sich Unterschiede zwischen den untersuchten Pflegevarianten ergeben.

#### Hierbei sind Sie gefragt:

Mittels Bestimmungsgapp wollen wir alle Pflanzen in einem abgesteckten Quadrat (3x3 Meter) auf diesen Brachflächen bestimmen. Die Bedienung der App ist einfach und Mitarbeiter des DLRs sind

während der Citizen Science Aktion unterstützend mit vor Ort. Die Bestimmung der Pflanzen auf den Brachflächen und eine vorherige Web-Infoveranstaltung finden unter Einhaltung der Coronamaßnahmen statt.

Die Citizen Science Aktion ist für folgende 3 Vor- bzw. Nachmittage dieses Jahres geplant (Zeitaufwand ca. 3 Stunden pro Termin):

Samstag 17. April

Samstag 19. Juni

Samstag 21. August

Bei weiteren Fragen melden Sie sich bei den wissenschaftlichen Mitarbeiterinnen des Projektes: [lea.jaeger@dlr.rlp.de](mailto:lea.jaeger@dlr.rlp.de) und [juliane.schmidt@dlr.rlp.de](mailto:juliane.schmidt@dlr.rlp.de)

**Anmeldefrist: 15. März 2021 (Email an: [sabine.schneider@dlr.rlp.de](mailto:sabine.schneider@dlr.rlp.de)) Wir freuen uns auf tolle Aktionstage mit Euch!**



## Bekanntmachungen und Mitteilungen der Ortsgemeinden



### Bekond

- Andreas Müller
- Sprechstunde
- Gemeindegüro 06502 931130 Mo. 18:00 - 19:00 Uhr
- [buergermeister@bekond.de](mailto:buergermeister@bekond.de)

### Brennholz

#### Die diesjährige Brennholzversteigerung findet aufgrund der Corona Pandemie nicht statt!

Es wird daher gebeten, das Holz telefonisch, oder via E-Mail verbindlich zu bestellen. Zunächst kann jeder Haushalt ein Polter von 6-8Rm erhalten und den Wunsch nach einem weiteren äußern. Wenn genug Holz zur Verfügung steht, werden die Reste nach Bestellreihenfolge vergeben. Zur Auswahl stehen rund 230Rm Harvesterholz in kleinen Mischpoltern aus Roteiche, Buche, Erle und sonstigem Laubholz. Die Holzmassen der Polter sind nicht genau gemessen, sondern geschätzt. Das Holz liegt im Bereich Schodenpfädchen, Im Widdenhofen, unter dem Hochbehälter Bekond, Trimpfad und an der Zufahrt zur Grillhütte.

**Telefonische Bestellzeiten: Montag 22.03 und Dienstag 23.03 in den Zeiten von 16.30h-18.30h Tel.: 06502-2261;**

**Mail.: [philipp.schreiber@wald-rlp.de](mailto:philipp.schreiber@wald-rlp.de)**

Bei Onlinebestellung bitte den vollständigen Namen, die Adresse und eine Telefonnummer für Rückfragen angeben.

Die Zuteilung erfolgt unmittelbar nach der Bestellung, wozu Sie eine Rechnung mit Lagekarte erhalten.

Wer im Gemeindegewald Holz aufarbeiten möchte muss im Besitz des sog. Motorsägen-Führerscheins sein und die komplette pers. Schutzausrüstung (Helm, Schuhe, Hose) tragen.

*Schreiber, Revierleiter*



### Detzem

- 1. Beigeordneter Tobias Lorenz
- Sprechzeiten
- 06507 802725 Mo. 18:30 - 20:00 Uhr
- [buergermeister@detzem.de](mailto:buergermeister@detzem.de)
- [www.detzem.de](http://www.detzem.de)

### Bekanntmachung

Am **Mittwoch, 17.03.2021** findet um **18:00 Uhr im Bürgerhaus „großer Saal“, Neustraße 16 in Detzem** eine Sitzung des Ortsgemeinderates Detzem statt.

#### Tagesordnung:

##### öffentlich

1. Mitteilungen
2. Wahl der Ortsbürgermeisterin/des Ortsbürgermeisters, Ernennung, Vereidigung und Einführung in das Amt
3. Verpflichtung eines neuen Ratsmitgliedes
4. Nachwahlen
- 4.1 Mitglied Rechnungsprüfungsausschuss
- 4.2 stellv. Mitglied Bauausschuss
5. Instandhaltungsmaßnahmen Bauhof
6. Spielplatz Keltenstraße - Anschaffung von Spielgeräten
7. Aussichtsturm 5-Seenblick, Beauftragung eines Gutachters
8. Bauanträge/Bauvoranfragen nach Eingang
9. Ingenieurleistungen für den kommunalen Tiefbau; Beitritt zum Rahmenvertrag
10. Verschiedenes

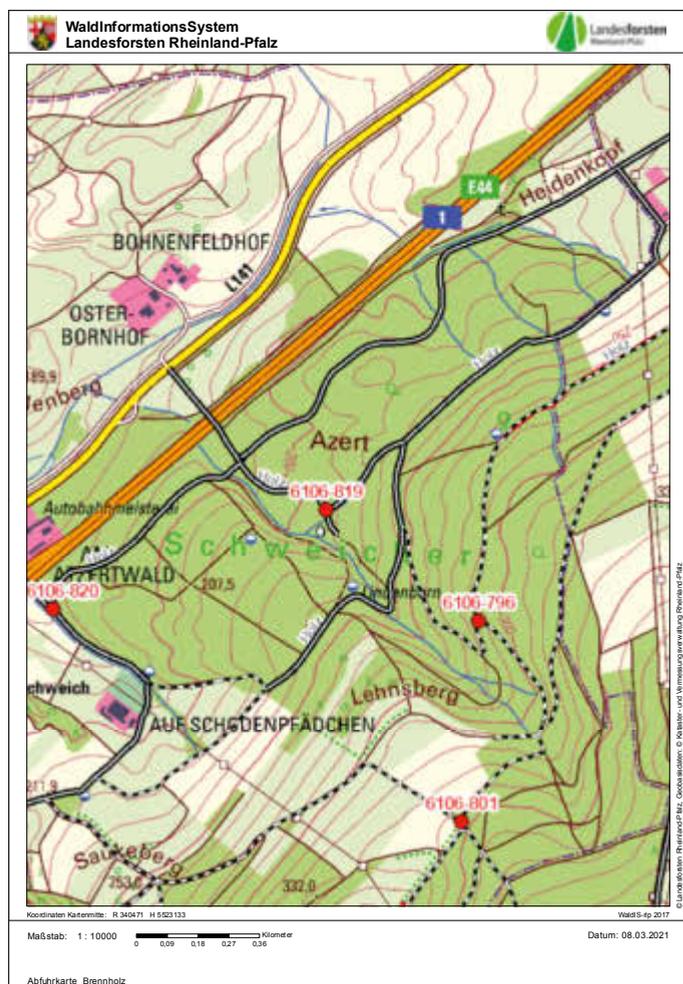
##### nicht öffentlich

1. Mitteilungen
2. Grundstücksangelegenheiten
3. Pachtangelegenheiten
4. Verschiedenes

##### öffentlich

11. Bekanntgabe der in nicht öffentlicher Sitzung gefassten Beschlüsse

**Die Ratssitzung ist grundsätzlich öffentlich, sofern nicht gem. § 35 Abs. 1 GemO aufgrund einer gesetzlichen Vorgabe, aus Gründen des Gemeinwohls oder wegen schutzwürdiger Interessen Einzelner die Nichtöffentlichkeit vorgesehen ist.**



Aus Gründen des Gesundheitsschutzes können jedoch aufgrund der aktuellen Corona-Pandemie-Situation nur begrenzte Kapazitäten der Öffentlichkeit zur Verfügung gestellt werden. Um die notwendigen Abstände zwischen den Teilnehmern gewährleisten zu können, ist die Besucherzahl daher auf 6 Personen begrenzt.

Detzem, 04.03.2021  
in Vertretung

Tobias Lorenz, Erster Beigeordneter

## Öffentliche Bekanntmachung

DLR Mosel

Vereinfachtes Flurbereinungsverfahren Leiwien (Bubental)

Aktenzeichen: 11113-HA2.3.

Auf die Bekanntmachung unter Leiwien wird hingewiesen.

### Ausfall Sprechstunde

Am Montag, 15.03.2021 fällt die Bürgersprechstunde aufgrund eines anderen Termins aus. Die nächste Sprechstunde findet somit erst am 22.03.2021 von 18.30 bis 20.00 Uhr im Gemeindebüro statt. Ich bitte um Beachtung!

Detzem, 05.03.2021

Tobias Lorenz, 1. Beigeordneter



## Ensch

■ Matthias Otto  
■ 06507 3334  
■ buergermeister@ensch.de  
■ www.ensch.de

■ Sprechzeiten  
Mo. 19:00 - 20:00 Uhr

### Sprechstunde

Ab Montag, dem 15.03.2021 stehe ich montags wieder zwischen 19 Uhr und 20 Uhr im Bürgerhaus zur Sprechstunde zur Verfügung.

Ensch, 07.03.2021

Matthias Otto, Ortsbürgermeister



## Föhren

■ Rosi Radant  
■ 06502 2769  
■ buergermeister@foehren.de  
■ www.foehren.de

■ Sprechzeiten  
Mo. 18:00 - 20:00 Uhr  
oder nach Vereinbarung

### Bekanntmachung

Am Donnerstag, 18.03.2021 findet um 19:30 Uhr per Videokonferenz mit Avaya-Spaces eine Sitzung des Haupt- und Finanzausschusses Föhren statt.

Tagesordnung:

öffentlich

1. Vorberatung der Haushaltssatzung und des Haushaltsplanes der Ortsgemeinde Föhren für das Haushaltsjahr 2021
2. Sportplatz, Umkleidegebäude Vergaben

An dieser Sitzung können Sie entweder per Tablet, Smartphone oder aber auch über den Webbrowser teilnehmen. Wichtig ist, dass Kamera sowie Mikrofon vorhanden und auch zugelassen sind. Für die Teilnahme per Tablet o. Smartphone installieren Sie bitte die App „Avaya Spaces“. Öffnen Sie den nachfolgenden Link oder QR-Code um in den Besprechungsraum zu gelangen.

<https://spaces.zang.io/spaces/6041e1bebcd7ed6041f5c03b>



Sie können sich nun als Gast anmelden und an der Sitzung teilnehmen. Starten Sie am Tag der Sitzung lediglich die Kamera. So treten Sie der Konferenz automatisch bei. Den Link sowie den QR-Code finden Sie auch auf der Internetseite [www.schweich.de](http://www.schweich.de).

Föhren, 08.03.2021

gez. Rosi Radant, Ortsbürgermeisterin

## Wahl zum 18. Landtag Rheinland-Pfalz am 14. März 2021

- Wahlraum -

Ich weise darauf hin, dass der Wahlraum für die Landtagswahl am Sonntag, 14.03.2021 - wie bereits in der Wahlbenachrichtigung mitgeteilt - sich für beide Stimmbezirke Föhren 05101 und Föhren 05102 in der Turnhalle der Grundschule, im Brühl 3 befindet.

Föhren, 08.03.2021

Rosi Radant, Ortsbürgermeisterin



## Kenn

■ Rainer Müller  
■ 06502 2391  
■ buergermeister@kenn.de  
■ www.kenn.de

■ Sprechzeiten  
Di. 18:00 - 20:00 Uhr  
bei Bedarf weitere Termine  
nach Absprache

### Bekanntmachung

Am Mittwoch, 17.03.2021 findet um 19:00 Uhr per Videokonferenz mit Avaya-Spaces eine Sitzung des Ortsgemeinderates Kenn statt.

Tagesordnung:  
öffentlich

1. Mitteilungen
2. Bebauungsplanverfahren „Altort 2“; Abstimmung der Planung für die frühzeitige Beteiligung
3. Gewerbegebiet; weitere Vorgehensweise
4. Grundschule, Planungskonzept zur Erweiterung
5. Gründung Bürgerstiftung Kenn
6. Auftragsvergabe; Ladesäulen für E-Autos
7. Verschiedenes

An dieser Sitzung können Sie entweder per Tablet, Smartphone oder aber auch über den Webbrowser teilnehmen. Wichtig ist, dass Kamera sowie Mikrofon vorhanden und auch zugelassen sind. Für die Teilnahme per Tablet o. Smartphone installieren Sie bitte die App „Avaya Spaces“. Öffnen Sie den nachfolgenden Link oder QR-Code um in den Besprechungsraum zu gelangen.

<https://spaces.zang.io/spaces/600aa2c23dc90259eef2dd66>



Sie können sich nun als Gast anmelden und an der Sitzung teilnehmen. Starten Sie am Tag der Sitzung lediglich die Kamera. So treten Sie der Konferenz automatisch bei. Den Link sowie den QR-Code finden Sie auch auf der Internetseite [www.schweich.de](http://www.schweich.de).

Kenn, 08.03.2021

Rainer Müller, Ortsbürgermeister



## Klüsserath

■ Norbert Friedrich  
■ 06507 99126  
■ buergermeister@kluesserath.de  
■ www.kluesserath.de

■ Sprechzeiten  
Sa. 09:00 - 10:00 Uhr

## Wahl zum 18. Landtag Rheinland-Pfalz am 14. März 2021

- Wahlraum -

Ich weise darauf hin, dass der Wahlraum für die Landtagswahl am Sonntag, 14. März 2021 - wie bereits in der Wahlbenachrichtigung mitgeteilt - sich in der **Gymnastikhalle der Grundschule, Dammstraße 35** befindet. Der Zugang ist barrierefrei über den Schulhof zwischen Haus Mittelstraße 52 und Turnhalle möglich.

Klüsserath, 08.03.2021

Norbert Friedrich, Ortsbürgermeister

### Sicherungsmaßnahmen im Bereich Salmstraße, Rudemsbrunnen

In der vergangenen Woche sind im Rahmen der gemeindlichen Verkehrssicherungspflicht im Berghang hinter dem Rudemsbrunnen notwendige und dringende Sicherungsmaßnahmen durchgeführt worden. Ursache waren vermehrt auftretende Steinabgänge entlang des dort verlaufenden Wanderpfades. Um die Nutzer des Weges und des dort vorhandenen Parkplatzes zu schützen, musste dieser Bereich weiträumig abgesperrt werden. Die eingehende Überprüfung des Berghanges ergab, dass die dort vorhandenen Felsnasen sichtbare und z.T. erhebliche Instabilitäten aufwiesen, von denen eine weitere Gefahr zu befürchten war. Als weiterer Gefahrenpunkt wurden die vielen bei den letzten Starkwindereignissen entwurzelten Bäume festgestellt. Zahlreiche andere Bäume bestanden nur noch aus Totholz oder die Wurzeln waren unterhöhlt. Durch diesen maroden Zustand des Baumbewuchses war ebenfalls eine Destabilisierung der Felsvorsprünge zu befürchten.

Ursache für die jetzt massiv aufgetretenen Probleme waren u.a. wohl lange Regenperioden in Verbindung mit zuletzt längerem Dauerfrost. Die jetzt durchgeführte Maßnahme erfolgte in Abstimmung mit der Verbandsgemeindeverwaltung, der Forstverwaltung, dem Geologischen Landesamt, dem Landesbetrieb Mobilität, der Unteren Umweltbehörde des Kreises Trier-Saarburg und einem Naturschutzgutachter. Jetzt muss weiter geprüft werden, wie der Bereich um den Rudemsbrunnen künftig vor herabfallendem Gestein geschützt werden kann. Wir hoffen, dass der Hang hinter dem Rudemsbrunnen bald wieder voll begrünt sein wird, Anwohner und Nutzer der Salmstraße werden um Verständnis gebeten.

*Klüsserath, den 8. März 2021*  
Norbert Friedrich, Ortsbürgermeister



## Köwerich

- |                               |                       |
|-------------------------------|-----------------------|
| ■ Elmar Schlöder              | ■ Sprechzeiten        |
| ■ 06507 7039034               | Mo. 19:00 - 20:00 Uhr |
| ■ buergermeister@koewerich.de | ■ skype: og.koewerich |
| ■ www.koewerich.de            |                       |

## Öffentliche Bekanntmachung

### DLR Mosel

#### Vereinfachtes Flurbereinigungsverfahren Leiwien (Bubental)

**Aktenzeichen: 11113-HA2.3.**

Auf die Bekanntmachung unter Leiwien wird hingewiesen.



## Leiwien

- |                             |                       |
|-----------------------------|-----------------------|
| ■ Sascha Hermes             | ■ Sprechzeiten        |
| ■ 06507 3378                | Sa. 09:00 - 10:30 Uhr |
| ■ buergermeister@leiwien.de | und nach Vereinbarung |
| ■ www.leiwien.de            |                       |

## Bekanntmachung

### Sitzung des Umlegungsausschusses der Ortsgemeinde Leiwien

am **Montag, dem 22.03.2021 um 18.00 Uhr** im Gemeindezentrum „Forum Livia“, Schulstraße 1, in Leiwien.

#### Tagesordnung

##### Nichtöffentliche Sitzung:

1. Annahme der Sitzungsniederschrift vom 17.09.2020,
2. Bericht über den derzeitigen Stand des Baulandumlegungsverfahrens „Aufm Flurgarten“,
3. Bekanntgabe der Genehmigungen nach § 51 BauGB (Verfügungs- und Veränderungssperre),
4. Beschlussfassung zur Abhilfe von Widersprüchen gegen die Festsetzungen des Umligungsplans,
5. Beratung und Beschlussfassung gemäß § 73 Abs. 3 BauGB über die 2. Änderung des Umligungsplans,
6. Erläuterungen zum weiteren Verfahrensablauf,
7. Verschiedenes.

*Bernkastel-Kues, den 04.03.2021*  
Der Vorsitzende des Umlegungsausschusses  
gez. Volker Rohrbacher

## Öffentliche Bekanntmachung

Dienstleistungszentrum Flurbereinigung Leiwien (Bubental)  
Ländlicher Raum DLR Mosel  
Landentwicklung und Ländliche Bodenordnung  
**Aktenzeichen: 11113-HA2.3.** Görresstraße 10  
Telefon: 06531-9560  
Telefax: 06531-956103  
E-mail: dlr-mosel@dlr.rlp.de  
Internet: www.dlr.rlp.de

### Vereinfachtes Flurbereinigungsverfahren Leiwien (Bubental)

Aus aktuellem Anlass weisen wir nochmal auf die folgenden Auszüge aus dem Flurbereinigungsbeschluss vom 19.11.2018 hin, mit der Bitte, geplante Nutzungsänderungen (auch Rodungen und Neuanpflanzungen) der Flurbereinigungsbehörde zur Zustimmung vorzulegen. Nur dadurch kann der Erfolg für alle Teilnehmer des Flurbereinigungsverfahrens gleichermaßen erreicht werden.

### I. 4. Zeitweilige Einschränkungen der Grundstücksnutzung

Ungeachtet anderer gesetzlicher Bestimmungen gelten von der Bekanntgabe des Flurbereinigungsbeschlusses bis zur Unanfechtbarkeit des Flurbereinigungsplanes die folgenden Einschränkungen:

4.1 In der Nutzungsart der Grundstücke dürfen ohne Zustimmung der Flurbereinigungsbehörde nur Änderungen vorgenommen werden, wenn sie zum ordnungsgemäßen Wirtschaftsbetrieb gehören. Der Umbruch von Dauergrünland und Grünlandflächen sowie die Neueinsaat von Dauergrünland unterliegen der Veränderungssperre nach § 34 FlurbG. Der Umbruch von Grünlandflächen bedarf der schriftlichen Zustimmung der Flurbereinigungsbehörde und setzt die Genehmigung der zuständigen Kreisverwaltung voraus. **Auch die Rodung von Rebland und Neuanpflanzung von Rebstöcken bedürfen der Zustimmung der Flurbereinigungsbehörde. [...]**

#### Ordnungswidrigkeiten

Sind entgegen den Vorschriften zu Nrn. I 4.1 und I 4.2 Änderungen vorgenommen oder Anlagen hergestellt oder beseitigt worden, so können sie im Flurbereinigungsverfahren unberücksichtigt bleiben. [...]

#### Begründung

Die projektbezogene Untersuchung in der Gemeinde Leiwien (Bubental) kommt zu dem Ergebnis, dass mithilfe eines ländlichen Bodenordnungsverfahrens nach dem Flurbereinigungsgesetz durch Entflechtung der Besitzverhältnisse und einer gleichzeitigen Arrondierung der Grundstücke die Voraussetzungen dafür geschaffen werden können, dem Strukturwandel, wie er an der gesamten Mosel zu erkennen ist, entgegen zu wirken. [...]

Mit dem ländlichen Bodenordnungsverfahren werden insbesondere folgende Ziele verfolgt:

- die Senkung der Produktionskosten durch
- die Verbesserung der Bewirtschaftungsstrukturen in den Weinbergflächen unter der Berücksichtigung der Pachtverhältnisse durch Arrondierung
- Herrichtung der neuen Flächen für die maschinelle Bewirtschaftung z.B. durch Beseitigung von Wirtschafterschwernissen [...]

*Im Auftrag*

*gez. Nelius, Gruppenleiter DLR Mosel*

*gez. Junk, Vorsitzender der Teilnehmergemeinschaft Leiwien*

## Wahl zum 18. Landtag Rheinland-Pfalz am 14. März 2021

### - Wahlraum -

Ich weise darauf hin, dass der Wahlraum für die Landtagswahl am Sonntag, 14.03.2021 für den Stimmbezirk Leiwien 09101 - wie bereits in der Wahlbenachrichtigung mitgeteilt - im **Gemeindezentrum Forum Livia, Schulstraße 10a** eingerichtet wird.

*Leiwien, 08.03.2021*

*Sascha Hermes, Ortsbürgermeister*

## Erinnerung Abgabe der Gästemeldungen aus dem Jahr 2020

Für das Beherbergungsjahr 2020 fehlen noch Betriebe, die keine Gästemeldungen für den Gästebeitrag abgegeben haben. Ich darf hiermit an die Abgabe der Meldungen erinnern. Die Vordrucke, falls sie nicht mehr vorhanden sind, gibt es in der Touristinfo.

*Leiwien, 08.03.2021*

*Sascha Hermes, Ortsbürgermeister*

## Glasfaserausbau in Leiwien

Auf Grund der vielen Fragen, die in den letzten Tagen aufgekomen sind möchte ich gerne über den Ausbau der Glasfaserleitungen in Leiwien einige Punkte veröffentlichen:

1. Das ganze Projekt Glasfaserausbau wird weder von der Gemeinde initiiert, noch ist die Gemeinde in den Ausbau im Detail eingebunden. Mit uns wurden die Pläne der Baumaßnahmen abgestimmt, wir wurden aber nicht gefragt, wo die Anschlüsse entstehen.
2. Die Gemeinde selbst ist bereits seit Jahren engagiert im Bereich der Leerrohrinfrastruktur. Wir haben bereits im Baugebiet Lehnertsweg, Moselstraße und beim Ausbau der Schulstraße gemeinsam mit Innogy dafür gesorgt, dass die Leerrohrsysteme erstellt wurden und dort auch Hausanschlüsse ermöglicht werden können. Daher werden diese Bereiche jetzt in den Genuss kommen Hausanschlüsse zu erhalten. Damit sind wir dort bereits in einer Ausbaustufe, die in vielen Bereichen erst ab frühestens 2025 vorgesehen ist.

3. Es werden derzeit mehrere Projekte betrieben. a) der Anschluss der Verteiler für die letzte Meile (fttc), b) Anschluss von Bildungseinrichtungen (Schulprogramm); c) Anschluss öffentlicher Infrastruktur (Regenwasserrückhalt, Klärwerk, Hochbehälter und Schwimmbad) und d) der Anschluss von einzelnen Gewerbeimmobilien (diese wurden per Gutachten des TÜV ermittelt).

Der unter a) laufende Ausbau bringt eine Verbesserung aller Anschlüsse im Ort, die derzeit noch unter 50 Mbit laufen auf mindestens 50 Mbit, oft sogar darüber, aber über den regulären Telefonanschluss. Wo das nicht gewährleistet werden kann, oder andere Leerrohrsysteme vorhanden sind (Lehnertsweg, Schulstraße oder Römerstraße am Ende der alten Leitungen) werden auch Hausanschlüsse realisiert (ffth).

Damit kommt der Ausbau auch ohne, dass man selbst angeschlossen wird allen Haushalten zu Gute.

An der Strecke der Verlegung können dort, wo technisch möglich auch Anschlüsse gegen Entgelt gebucht werden (Infos über die Glasfaserverfügbarkeitsprüfung von Eon eon-highspeed.com)

Die Gemeinde Leiwien wird den Glasfaserausbau in den kommenden Jahren weiter unterstützen, bspw. wird bei der nächsten Straßenbaumaßnahme in der Ausoniusstraße wieder ein Leerrohrsystem mit Hausanschlüssen verbaut werden.

Auch die Neubaugebiete Flurgarten und Zummet erhalten selbstverständlich Hausanschlüsse. Für die restliche Ortslage werden wir, dort wo Straßenbau ansteht immer auch den Glasfaserausbau mitbetreiben, weil wir als Ortsgemeinde der Meinung sind, dass die heutigen Bandbreiten auch mit 50 Mbit für die Zukunft noch nicht ausreichen werden.

Leiwien, 08.03.2021

Sascha Hermes, Ortsbürgermeister



## Longen

- Stefan Egner
- 06502 9356666 o. 0160 7110639
- buergermeister@longen.de
- Sprechzeiten
- Fr. 19:30 - 20:30 Uhr

### Bekanntmachung

Am **Mittwoch, 17.03.2021** findet um **18:00 Uhr** im **Bürgerhaus, Bergstraße 9 in Longen** eine Sitzung des Rechnungsprüfungsausschusses Longen statt.

#### Tagesordnung:

##### öffentlich

1. Prüfung des Jahresabschlusses zum 31.12.2019 der Ortsgemeinde Longen

##### nicht öffentlich

1. Prüfung der Belege

Longen, 08.03.2021

gez. Martin Bach

Vorsitzende/r des Rechnungsprüfungsausschusses

### Bekanntmachung

Am **Mittwoch, 17.03.2021** findet um **19:00 Uhr** im **Bürgerhaus, Bergstraße 9 in Longen** eine Sitzung des Ortsgemeinderates Longen statt.

#### Tagesordnung:

##### öffentlich

1. Mitteilungen
2. Beratung und Verabschiedung der Haushaltssatzung und des Haushaltsplanes der Ortsgemeinde Longen für die Haushaltsjahre 2021/2022
3. Jahresabschluss zum 31.12.2019
- 3.1 Beschlussfassung über die Feststellung des geprüften Jahresabschlusses
- 3.2 Entlastungserteilung gem. § 114 Abs. 1 Satz 2 GemO
4. Ausstattung der beiden Buswarteallen mit einer LED-Innenbeleuchtung
5. Beschaffung Rasenmäher und Freischneider
6. Ingenieurleistungen für den kommunalen Tiefbau; Beitritt zum Rahmenvertrag
7. Verschiedenes

**Die Ratssitzung ist grundsätzlich öffentlich, sofern nicht gem. § 35 Abs. 1 GemO aufgrund einer gesetzlichen Vorgabe, aus Gründen des Gemeinwohls oder wegen schutzwürdiger Interessen Einzelner die Nichtöffentlichkeit vorgesehen ist.**

**Aus Gründen des Gesundheitsschutzes können jedoch aufgrund der aktuellen Corona-Pandemie-Situation nur begrenzte Kapazitäten der Öffentlichkeit zur Verfügung gestellt werden. Um die notwendigen Abstände zwischen den Teilnehmern gewährleisten zu können, ist die Besucherzahl daher auf 4 Personen begrenzt.**

Longen, 08.03.2021

Stefan Egner, Ortsbürgermeister



## Longuich

- Manfred Wagner
- 06502 1364
- buergermeister@longuich.de
- www.longuich.de
- Sprechzeiten
- Mi. 18:30 - 20:00 Uhr

### Landtagswahl am 14.03.2021

Aufgrund der Corona-Pandemie wird das **Wahllokal** zur Durchführung der Landtagswahl am kommenden Sonntag, 14.03.2021 in der **Turn- und Mehrzweckhalle** eingerichtet. Der Zugang zum Wahllokal erfolgt über den Haupteingang (Foyer) am Mehrgenerationenplatz. Die Wahl wird unter Einhaltung der Hygienevorschriften durchgeführt.

Der Zugang zu dem Wahlraum ist unter Einhaltung eines Mindestabstandes von 1,5 Metern zu anderen Personen erlaubt. Innerhalb des Raumes besteht Maskenpflicht mit der Maßgabe, dass eine medizinische Gesichtsmaske (OP-Maske) oder eine FFP2-Maske zu tragen ist.

Longuich, 06.03.2021

Manfred Wagner, Ortsbürgermeister

### Ehrenamtlicher Seniorenbeauftragter - Sprechzeiten

Ehrenamtlicher Seniorenbeauftragter für die Ortsgemeinde Longuich-Kirsch: Reinhard Boesten, Tel.: 0151-28374799, E-Mail: seniorenbeauftragter@longuich.de

Termine nach Vereinbarung, auf Wunsch auch Hausbesuche.

### Corona Impfung - Unterstützungsangebot des Seniorenbeauftragten

**Sehr geehrte Bürgerinnen,  
sehr geehrte Bürger,**

inzwischen ist die Corona-Impfung unserer älteren Mitbürgerinnen und Mitbürger erfreulicherweise angelaufen. Für die Seniorinnen und Senioren unserer Ortsgemeinde bietet der Seniorenbeauftragter, Reinhard Boesten, seine Unterstützung bei der Anmeldung zur Corona-Impfung an.

Er kann im Anmeldeprozess behilflich sein, beim Ausfüllen der Formulare und ggf. auch beim Transfer ins Impfzentrum. Falls kein Email-Anschluss vorhanden ist, kann die Anmeldung auch im Dorfgemeinschaftshaus (barrierefreier Zugang) nach Terminabsprache durchgeführt werden. Vertraulichkeit wird zugesichert.

**Sie erreichen Herr Boesten telefonisch unter der Nummer: 0151-28374799 oder per E-Mail: seniorenbeauftragter@longuich.de.**

Manfred Wagner, Ortsbürgermeister

Reinhard Boesten, Seniorenbeauftragter



## Mehring

- Jennifer Schlag
- 06502 2140 oder 0151 28373343
- buergermeister@mehring-mosel.de
- www.mehring-mosel.de
- Sprechzeiten
- Di. 18:00 - 20:00 Uhr

### Bekanntmachung

Am **Mittwoch, 17.03.2021** findet um **18:00 Uhr** im **Kulturzentrum „Alte Schule“, Schulstraße 17 in Mehring** eine Sitzung des Ortsgemeinderates Mehring statt.

#### Tagesordnung:

##### öffentlich

1. Mitteilungen
2. Beratung und Verabschiedung der Haushaltssatzung und des Haushaltsplanes der Ortsgemeinde Mehring für das Haushaltsjahr 2021
3. Fahnenmasten; Antrag auf Förderung aus dem Leader-Programm



Unser Antrag auf Zuwendungen aus dem Investitionsstock 2021 wurde vom Land Rheinland-Pfalz positiv beschieden.

Die Zuwendungsbewilligung von Innenminister Roger Lewentz über 45.000,00 € für die Maßnahme liegt vor.

Danke an alle beteiligten Behörden. Nun können wir in die Endfassung der Planung gehen. Mit den Anliegern wird bald ein Termin vor Ort stattfinden, in dem die Planung und die Auswirkungen der Baumaßnahme auf ihr Grundstück besprochen werden.

Schleich, 08.03.2021

Rudolf Körner, Ortsbürgermeister



## Schweich

■ Lars Rieger	■ Bürozeiten
■ 06502 933825 o. 933826	Mo. Fr. 07:30 - 12:30 Uhr
■ buergermeister@stadt-schweich.de	Di. 14:00 - 16:30 Uhr
■ www.stadt-schweich.de	Do. 14:00 - 18:00 Uhr

■ <b>Schweich-Issel:</b>	
■ Ortsvorsteher Johannes Lehnert	
■ 06502 918215	
■ ov-issel@stadt-schweich.de	Fr. 16:00 - 18:00 Uhr

## Bekanntmachung

Am **Donnerstag, 18.03.2021** findet um **19:00 Uhr per Videokonferenz mit Avaya-Spaces** eine Sitzung des Stadtrates Schweich statt.

### Tagesordnung:

#### öffentlich

1. Mitteilungen
2. Gehwege entlang K 35 (Ortsausgang Issel); Zustimmung zur Entwurfsplanung und Beauftragung des LBM, Ausführungsplanung und Ausschreibung
3. Bebauungsplanverfahren „Alt Schweich“; Satzungsbeschluss
4. Bebauungsplanverfahren „Schweich-Nord“; Prüfung der in der Offenlage eingegangenen Stellungnahmen
5. Bebauungsplanverfahren „Kempsmühle“; Abstimmung der Planung für die frühzeitige Beteiligung
6. Entwicklung „Neue Mitte“
7. Antrag CDU-Fraktion; Ausstattung städtischer Gebäude mit Photovoltaikanlagen
8. Antrag FWG-Fraktion; Bewältigung von Folgen der Corona-Pandemie
9. Vergaben
- 9.1. Ausbau Corneliuspforte/Hofgartenstraße
- 9.2. Planungsleistungen (Architektenleistungen, Tragwerksplanung, Technische Ausrüstung) Kindertagesstätten Angela-Merici Issel u. Kinderland Schweich
10. Bauvoranfragen/Bauanträge/Nutzungsänderungen
- 10.1. Bauantrag Issel, Flur 9, Parzelle 373
- 10.2. Bauantrag Schweich, Flur 73, Parzelle 131/6, 131/7
- 10.3. Bauvoranfrage Issel, Flur 4, Parzelle 567
- 10.4. Bauvoranfragen „Zur Kiesgrube“
- 10.4.1. Bauvoranfrage Issel, Flur 9, Parzelle 346
- 10.4.2. Bauvoranfrage Issel, Flur 9, Parzelle 347
- 10.4.3. Bauvoranfrage Issel, Flur 9, Parzelle 348
- 10.4.4. Bauvoranfrage Issel, Flur 9, Parzelle 349
11. Verschiedenes

#### nicht öffentlich

1. Mitteilungen
2. Zuschussangelegenheit
3. Grundstücksangelegenheit
4. Personalangelegenheit
5. Vertragsangelegenheit
6. Verschiedenes

#### öffentlich ab ca. 20:30 Uhr

12. Vergaben; Brückenbauwerk Ermesgraben - ISP
13. Bekanntgabe der in nicht öffentlicher Sitzung gefassten Beschlüsse

Der virtuelle Besprechungsraum wird ab ca. 18:55 Uhr für Gäste geöffnet. An dieser Sitzung können Sie entweder per Tablet, Smartphone oder aber auch über den Webbrowser teilnehmen. Wichtig ist, dass Kamera sowie Mikrophon vorhanden und auch zugelassen sind.

Für die Teilnahme per Tablet o. Smartphone installieren Sie bitte die App „Avaya Spaces“.

Öffnen Sie den nachfolgenden Link oder QR-Code um in den Besprechungsraum zu gelangen.

<https://spaces.avayacloud.com/spaces/60191e8483f851fbf166608c>



Sie können sich nun als Gast anmelden und an der Sitzung teilnehmen. Starten Sie am Tag der Sitzung lediglich die Kamera. So treten Sie der Konferenz automatisch bei. Den Link sowie den QR-Code finden Sie auch auf der Internetseite [www.schweich.de](http://www.schweich.de).

Schweich, 08.03.2021

Lars Rieger, Stadtbürgermeister

## Änderungen bei den Wahllokalen

Ich möchte rein vorsorglich noch einmal darauf hinweisen, dass auf Grund der Corona-Pandemie in diesem Jahr die bisher gewohnten Wahllokale „Altenheim St. Josef“ und die „Seniorenresidenz St. Martin“ nicht zur Verfügung stehen. Als Alternative für das Wahllokal „Altenheim St. Josef“ haben wir das Bürgerzentrum Schweich (Stefan-Andres-Str. 1b) zur Verfügung gestellt. Die Wählerinnen und Wähler, die bisher in der „Seniorenresidenz St. Martin“ wählen gegangen sind, wählen dieses Mal in der Integrativen Kindertagesstätte der Lebenshilfe (Bahnhofstr. 78). Bei der Bildung der Stimmbezirke hatten wir zudem darauf zu achten, dass kein Stimmbezirk mehr als 2.500 Einwohner umfasst (§ 9 Abs. 2 LWO). Um dem nachzukommen, haben wir den Bereich Pöhlen/Brunnenzentrum, der bisher zum Stimmbezirk 18101 (Sporthalle Grundschule) gehörte, dem Stimmbezirk 18102 (Bürgerzentrum) zugeordnet.

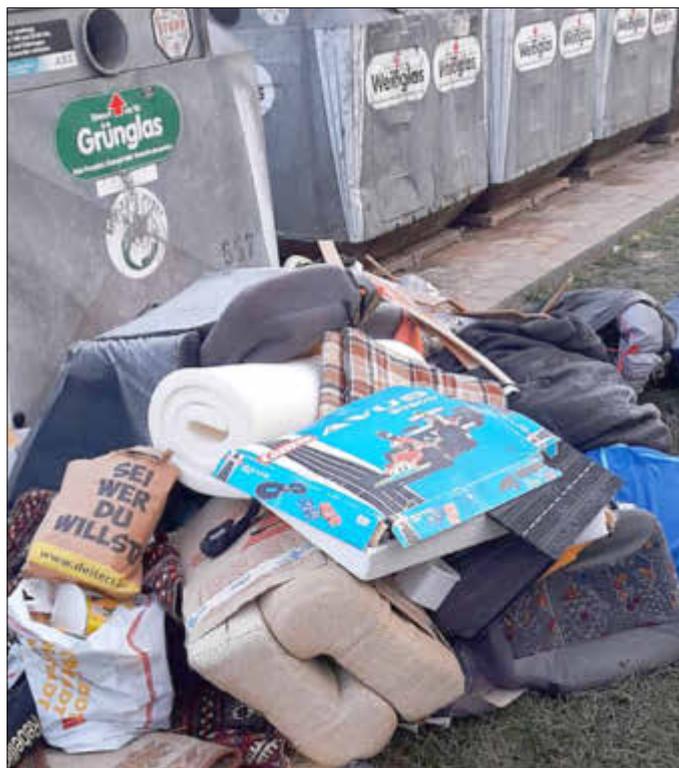
Bitte prüfen Sie deshalb noch einmal vor dem Wahlgang auf der Ihnen bereits zugestellten Wahlbenachrichtigung, in welchem Wahllokal Sie wählen gehen.

Schweich, 08.03.2021

Lars Rieger, Stadtbürgermeister

## Illegale Sperrmüllentsorgung

Zum wiederholten Male musste am Montag dieser Woche unser Bauhof-Team am Altkleider-/Altglas-/Biomüllcontainer-Standort „Gewerbegebiet am Bahnhof“ illegal entsorgten Sperrmüll beräumen. Weshalb sich jemand die Mühe macht, diesen dort hinzubringen und abzuladen, obwohl der ART nach Voranmeldung Sperrmüll kostenfrei daheim abholt, bleibt das Geheimnis des Umweltfrevlers. Der beräumte Müll wird gründlich durch unser Bauhof-Team nach Spuren des Verursachers untersucht und der Vorfall zur Anzeige gebracht. Ich appelliere nochmals, Sperrmüll bei der ART unter der Telefonnummer (0651) 949 14 14 anzumelden und daheim abholen zu lassen. Die Zeit, die unser Bauhof-Team wieder zur Beräumung dieser Müllhalde aufwenden musste, könnten unsere Stadtarbeiter wesentlich sinnvoller einsetzen.



Schweich, 08.03.2021

Lars Rieger, Stadtbürgermeister

**Brennholz**

Auf die Mitteilung unter Bekond wird hingewiesen.

*Schreiber, Revierleiter***Thörnich**

- Hans-Peter Brixius
- 06507 3567
- buergermeister@thoernich.de
- Sprechzeiten nach tel. Vereinbarung

**Öffentliche Bekanntmachung****DLR Mosel****Vereinfachtes Flurbereinigungsverfahren Leiwien (Bubental)****Aktenzeichen: 11113-HA2.3.**

Auf die Bekanntmachung unter Leiwien wird hingewiesen.

**Trittenheim**

- Franz-Josef Bollig
- 0172 6874689
- Tourist-Info 06507 2227
- buergermeister@trittenheim.de
- www.trittenheim.de
- Sprechzeiten ab November Fr. 19:00 - 20:00 Uhr im Gemeindebüro

**Öffentliche Bekanntmachung****DLR Mosel****Vereinfachtes Flurbereinigungsverfahren Leiwien (Bubental)****Aktenzeichen: 11113-HA2.3.**

Auf die Bekanntmachung unter Leiwien wird hingewiesen.

**Wahl zum 18. Landtag Rheinland-Pfalz am 14. März 2021****- Wahlraum -**

Ich weise darauf hin, dass der Wahlraum für die Landtagswahl am Sonntag, 14. März 2021 - wie bereits in der Wahlbenachrichtigung mitgeteilt - in der **Turnhalle der Grundschule, Johannes-Trithemius-Str. 32** eingerichtet wird.

*Trittenheim, 08.03.2021**Franz-Josef Bollig, Ortsbürgermeister***Aus den Parteien****Hinweis vor den Wahlen****An alle Parteien und politischen Organisationen**

Veröffentlichungen der o.g. Gruppen sind im Allgemeinen und besonders vor Wahlen immer unter dem Grundsatz der Gleichbehandlung und Neutralität zu betrachten.

Im Hinblick auf die bevorstehenden Wahlen im März möchten wir Sie deshalb darauf hinweisen, dass 6 Wochen vor dem jeweiligen Wahltermin nur Terminankündigungen abgedruckt werden. Diese werden nur bis zu zweimal vor der Veranstaltung veröffentlicht.

Wir bitten Sie von Texteingendungen anderer Art abzusehen.

*Redaktion, LINUS WITTICH Medien KG***Ende des amtlichen Teils**



## GSTB

**Gemeinde- und Städtebund  
Rheinland-Pfalz**

-Anzeige-

**Frauen in der Kommunalpolitik stärken die örtliche Gemeinschaft!**

In den kommunalen Räten im Land beträgt der Frauenanteil 22 Prozent. In den 2261 Ortsgemeinden gibt es 290 Bürgermeisterinnen. Beim kommunalen Ehrenamt sind Frauen unterrepräsentiert. Auch wenn die Gründe hierfür sehr unterschiedlich sind, ist es gerade für Frauen nach wie vor besonders schwierig, Beruf und Familie so zu vereinbaren, dass zudem noch die erforderliche Zeit für ein kommunales Ehrenamt besteht. Die Corona- Pandemie hat deutlich gemacht, dass es durchaus möglich ist, einen Teil von Präsenzterminen als Online-Besprechung kürzer, sachlicher und effektiver zu gestalten. Wenn es uns gelingt, hieran weiter anzuknüpfen, haben wir die Chance, die Kommunalpolitik für mehr Frauen attraktiver zu machen. Denn ob Mobilitäts- oder Umweltkonzept, Gestaltung des Ortskerns oder Schaffung von Wohnraum und Spielplätzen, die Themen der Kommunalpolitik sind sicher für Frauen und Männer gleichermaßen interessant.

**Mein Traumurlaub**

an der  
**Mecklenburgischen  
Seenplatte**



17213 Malchow/OT Lenz



039932 825201

Ferienhäuser &amp; Ferienwohnungen

**FERIENPARK LENZ***Entspannung pur ...*

Foto: bootsurlaub.de

**WWW.TRAUMURLAUB-SEE.DE**





# NEUES

aus der  
RÖMISCHEN  
WEIN

*Schweich*



## Aus unserem Vereinsleben

### Föhren

#### Aktion 3% Weltladen

Alternative zum Fastenessen:

**Kochen und Gutes tun mit der „Soli-Tüte“**

Seit vielen Jahren ist das Fastenessen in Föhren ein festes Angebot, zu dem Aktion 3% und KAB in der Zeit vor Ostern einladen. Die Erlöse kommen u.a. Gesundheits- und Bildungsmaßnahmen in Syrien, Nicaragua und Bolivien zugute. 2021 kann die Solidaritätsaktion nicht in der gewohnten Form stattfinden.

Mit der „Soli-Tüte“ gibt es eine Alternative mit leckerem Essen und zur Unterstützung der Projekte.

**Vom 15. März bis 1. April werden die „Soli-Tüten“ im Weltladen angeboten.** Sie enthalten je zwei faire Lebensmittel und Rezeptvorschläge zum Selberkochen.

Es kann gewählt werden zwischen Pasta (Nudeln und Tomatensoße), Reis-Variante (Reis und getrocknete Mangos) oder dem Kichererbsen-Gericht (Kichererbsen und Kokosmilch).

Die Teilnehmenden entscheiden selbst, an welchem Tag sie die Solidaritätsaktion zu Hause durchführen wollen, möglichst innerhalb der drei Wochen.

Als zusätzliche Verbindung und Austausch, was aus den Zutaten der „Soli-Tüte“ in den Küchen zubereitet wird, können die einzelnen Teilnehmenden Fotos einsenden an [aktion3proz@gmx.de](mailto:aktion3proz@gmx.de). Die Aufnahmen vom Kochen und Genießen oder Symbolisches (Kochzutaten, -geschirr, ...) werden im Schaufenster des Weltladens und auf der Homepage der Aktion 3% veröffentlicht.

Eine Soli-Tüte kostet 8 €, bzw. 10 €. Der Erlös kommt Kindern und Jugendlichen in Bolivien zugute. Über die Partnerorganisationen der Kath. Jugend im Bistum Trier werden v.a. Schulen und Internate unterstützt, die jungen Menschen durch Bildung bessere Zukunftschancen ermöglichen.

Die „Soli-Tüten“ können ab 15. März im Weltladen gekauft oder per Lieferservice gebracht werden. Bestellungen sind telefonisch möglich bei Gerda Thielen 06502/1687, im Weltladen (0171-4836704) oder per Mail an [aktion3proz@gmx.de](mailto:aktion3proz@gmx.de).

**Öffnungszeiten des Weltladens**

Unser Weltladen ist zu folgenden Zeiten geöffnet:

Montag, Dienstag, Donnerstag und Freitag jeweils von 15 bis 17 Uhr.

### Musikverein Föhren und Malteser Hilfsdienst Föhren

**Online-Aktion „Rund ums Ei“**

Nach erfolgreichen Online-Aktionen innerhalb des Musikverein „Meulendorf“ Föhren für Groß und Klein in den letzten Wochen möchten wir unser Angebot in dieser besonderen Zeit erstmals über die Vereinsgrenze hinaus anbieten.

In Kooperation mit dem Malteser Hilfsdienst Föhren laden wir Familien in Föhren und Naurath zu unserer Online-Aktion „Rund ums Ei!!!“ ein. Gemeinsam sollen viele bunte Deko-Eier entstehen, mit denen wir im Anschluss Föhren und Naurath österlich schmücken möchten.

**Und so einfach geht's:**

- Bitte bis zum 22.03.2021 unter [mv@mv-foehren.de](mailto:mv@mv-foehren.de) mit Familienname, Anzahl der mitbastelnden Personen und Adresse anmelden.

- Die Bastelpakete werden am 29.03.2021 im Laufe des Tages ausgeliefert. Um 18.30 Uhr findet das Online Treffen mit fachkundiger Bastelanleitung zum Mitmachen statt. Der Einwahl-link ist im Bastelpaket enthalten.
- Alle weiteren Informationen werden nach Erhalt der Anmeldung per Mail verschickt.
- Für die teilnehmenden Familien entstehen bis auf einen Klebestift keine Kosten.

Wir freuen uns auf viele bastelmotivierte Familien!

### Leiwen

#### SV Leiwen - Köwerich 2000 e.V.

Hiermit laden wir alle Mitglieder des SV Leiwen-Köwerich 2000 e. V. zu einer außerordentlichen Online-Mitgliederversammlung für **Donnerstag, 25. März 2021 ab 20:00 Uhr** ein. Wir wurden von behördlicher Seite aufgefordert kurzfristig einige Paragraphen unserer Satzung zu ändern, der wir dann mit dieser Online-Versammlung nachkommen möchten.

**Tagesordnung:**

1. Begrüßung durch den 1. Vorsitzenden
2. Feststellung der ordnungsgemäßen Einladung
3. Änderung der Satzung §2, Zweck und Aufgaben des Vereins
4. Änderung der Satzung §6, Zuwendungen
5. Änderung der Satzung §12, Organe des Vereins
6. Änderung der Satzung §18, Auflösung des Vereins
7. Verschiedenes

Da es sich um eine Online-Mitgliederversammlung handelt, bitten wir unsere Mitglieder sich unter der E-Mail [mitgliederversammlung@svlk.de](mailto:mitgliederversammlung@svlk.de) bis zum 23. März 2021 anzumelden, damit wir allen den Zugang für unsere Versammlung zusenden können. Vorab erhält dann jeder die neue Fassung der Satzung zugeschickt. Eine Generalversammlung mit Präsenz und dann auch Neuwahlen soll im späten Frühjahr oder Sommer 2021 statt finden, sobald diese wieder erlaubt sind. Dazu wird dann von Seiten des Vorstandes frühzeitig eingeladen.



### Aus unseren Kirchen

#### Dekanat Schweich-Welschbillig

**Klosterstr. 1b, 54338 Schweich**

Dechant: Pfr. Dr. Ralph Hildesheim, Schweich, Tel. 06502/2327

Stellv. Dechant: Pfr. Franz-Josef Leinen, Trierweiler, Tel. 0651/88370

Dekanatsreferentin: Susanne Münch-Kutscheid, Tel. 06502-93745-11

Pastoralreferent Roland Hinzmann, Schweich, Tel. 06502/9371600

Pastoralreferentin Judith Schwickerath, Schweich, Tel. 0151/11224413

Dekanatskantor Johannes Klar, Schweich: Tel. 06502/7775

Dekanatssekretärin: Ulla Johannpeter, Schweich, Tel. 06502/93745-0

E-Mail: [dekanat.schweich-welschbillig@bgv-trier.de](mailto:dekanat.schweich-welschbillig@bgv-trier.de)

**Infoveranstaltung zur Sondierungsphase im künftigen Pastoralen Raum Schweich für die ehrenamtlich Engagierten und alle Interessierten am Mittwoch 24.3.21 von 19.30 bis 21.30 Uhr**

Vorstellung des bischöflichen nachsynodalen Schreibens und Blick auf die weitere Entwicklung der Pfarreienlandschaft

Herzliche Einladung!

Wir tagen und diskutieren im Rahmen einer Videokonferenz.

Dazu nutzen wir google meet.

Bitte um Anmeldung bis 22.3.21 unter [dekanat.schweich-welschbillig@bistum-trier.de](mailto:dekanat.schweich-welschbillig@bistum-trier.de)

Wer noch keine Erfahrungen mit Video- oder Telefonkonferenzen hat, kann dies bei der Anmeldung vermerken.

## Zugangsdaten:

- via Computer: [meet.google.com/acz-gmyd-dzn](https://meet.google.com/acz-gmyd-dzn)
- via Telefon: ☎49 30 300195083 PIN: 374 267 498#

Technischer Support ab 19.15 Uhr

Es freuen sich auf Sie die Mitglieder der Steuerungsgruppe für den Pastoralen Raum Schweich

**FamilienMeerFreizeit 2021 inklusiv in den Niederlanden**

Wir laden Familien in all ihrer Vielfalt, mit und ohne Beeinträchtigungen, zu einer Familienfreizeit ans Meer ein.

Nähere Infos finden Sie auf [www.dekanat-schweich-welschbillig.de](http://www.dekanat-schweich-welschbillig.de) oder bei [roland.hinzman@bistum-trier.de](mailto:roland.hinzman@bistum-trier.de), 06502/9371600. Die Fahrt wird in Kooperation mit dem Arbeitsbereich Inklusive Seelsorge des Bistums Trier angeboten.

**Familie und Corona: Erziehung in herausfordernden Zeiten****Theotalk Schweich virtuell als Videokonferenz, Mittwoch 17.3.21 um 19.00 Uhr**

Die Corona-Pandemie hat Familien seit nunmehr einem Jahr fest im Griff. Durch den ersten Lockdown sind viele Familien noch vergleichsweise gut gekommen, im zweiten Lockdown werden die Kräfte jedoch langsam immer weniger. Diese Erfahrung berichten uns viele Familien in unseren Erziehungs- und Familienberatungsstellen. Homeschooling, fehlende Kinderbetreuung und Homeoffice unter einen Hut zu bekommen ist für viele Familien eine große Herausforderung. Dazu kommen noch Kontaktbeschränkungen, begrenzte Freizeitmöglichkeiten und Existenzängste. Was brauchen Eltern, um auch in diesen herausfordernden Zeiten ihre Kinder gut zu unterstützen, aber auch auf sich selber zu achten und gemeinsam durch die Corona-Krise zu kommen?

Zu diesen Fragen wird uns an diesem Abend Dr. Tobias Gschwendner zur Verfügung stehen. Er ist Dipl. Psychologe und Leiter der Lebensberatungsstellen Trier und Hermeskeil des Bistums Trier.

Anmeldung bei Dekanatsreferentin Susanne Münch-Kutscheid [dekanat.schweich-welschbillig@bistum-trier.de](mailto:dekanat.schweich-welschbillig@bistum-trier.de) oder im Dekanatsbüro 06502/937450

**„Lebenszeichen“ - Karwoche und Ostern 2021**

In die herausfordernde Situation hinein, in der Leben zurzeit vielfach anders gestaltet werden muss, will das Angebot „Lebenszeichen - Karwoche und Ostern 2021“ zu einem eigenen geistlichen Weg durch diese besonderen Tage ermutigen.

In der Zeit vom Freitag vor Palmsonntag bis zum Ostermorgen begleiten tägliche Impulskarten den Weg, die bestärken und ermutigen wollen sowie Anregungen zur persönlichen Gestaltung dieser Zeit geben. Darüber hinaus gibt es verschiedene ergänzende digitale Angebote.

Diese ermöglichen den Austausch und das gemeinsame Unterwegssein mit anderen unter den Rahmenbedingungen der Corona-Kontaktbeschränkungen und bieten so verschiedene Möglichkeiten der Vergemeinschaftung an. Im Vorfeld werden den Teilnehmer\*innen die Lebenszeichen-Materialien zugeschickt. In einem beigefügten Begleitschreiben finden sich Hinweise auf die ergänzenden Angebote. Begleitet wird das Angebot von Pastoralreferentin Judith Schwickerath und Dipl. Theol. Sandro Frank.

Bei Interesse bitten wir um Anmeldung mit Angabe Ihrer Adresse bei Pastoralreferentin Judith Schwickerath ([judith.schwickerath@bistum-trier.de](mailto:judith.schwickerath@bistum-trier.de); 0151-11124413). Die **Teilnahme ist kostenfrei**.

**Anmeldeschluss ist der 18. März.**

„Lebenszeichen“ ist ein Angebot des Arbeitsfelds Inklusion im Bistum Trier in Kooperation mit der Erwachsenenbildung Rhein-Hunsrück-Nahe und [weiterblicken.com](http://weiterblicken.com).

**Pfarreiengemeinschaft Schweich****Gottesdienste in der Pfarreiengemeinschaft Schweich**

Bitte melden Sie sich für die Gottesdienste **jeweils bis freitags 12 Uhr an** - möglichst per E-Mail, [pfarramt@pfarreiengemeinschaft-schweich.de](mailto:pfarramt@pfarreiengemeinschaft-schweich.de) oder telefonisch im Pfarrbüro Schweich, 06502-2327 (Mo./Di./Do. von 9-12 Uhr u. 14-17 Uhr u. Mi./Fr. von 9-12 Uhr).

**Es gibt keine Teilnahmemöglichkeit am Gottesdienst ohne vorherige Anmeldung!**

Zum Gottesdienst bringen Sie bitte Ihre **Maske** und Ihr **eigenes Gotteslob** mit und kommen Sie rechtzeitig, damit es nicht zu Staus beim Einlass kommt.

**Samstag, 13.03. vom 4. Fastensonntag**

19:00 Uhr Vorabendmesse in Bekond

**Sonntag, 14.03. 4. Fastensonntag**

10:30 Uhr Wort-Gottes-Feier in Fell

10:30 Uhr Hochamt in Föhren

09:15 Uhr Hochamt in Longuich -diese Messe ist ausgebucht-

18:00 Uhr Kreuzwegandacht in Longuich

10:30 Uhr Hochamt in Schweich

**Samstag, 20.03. vom 5. Fastensonntag**

17:45 Uhr Vorabendmesse in Kenn

19:00 Uhr Vorabendmesse in Riol

**Sonntag, 21.03. 5. Fastensonntag**

10:30 Uhr Hochamt in Fell

10:30 Uhr Hochamt in Schweich - **auch als Livestream auf YouTube**

18:00 Uhr Kreuzwegandacht in Longuich

**YouTube-Kanal der Pfarreiengemeinschaft Schweich****Kreuzweg am Heilbrunnen**

Wir laden herzlich ein, den Kreuzweg am Heilbrunnen über unseren YouTube-Kanal zu beten.

**Livestream von Gottesdiensten****in der Pfarrkirche St. Martin Schweich**

Das Hochamt am **5. Fastensonntag, dem 21. März, um 10:30 Uhr** sowie die Osternachtsfeier am **Samstag, dem 3. April, um 21:00 Uhr** werden als Live-Stream auf dem YouTube-Kanal der Pfarreiengemeinschaft Schweich ausgestrahlt.

Zu unserem YouTube-Kanal gelangen Sie über unsere Homepage [www.pfarreiengemeinschaft-schweich.de](http://www.pfarreiengemeinschaft-schweich.de).

Dort finden Sie auch weitere Beiträge und Gottesdienste.

**Hinweis zu Textveröffentlichungen während der Corona-Pandemie****An alle Einsender von Artikeln!**

Aufgrund der immer noch akuten Lage, bitten wir Sie eindringlich den Umfang Ihrer Textbeiträge auf das Nötigste zu beschränken und auf umfangreiche Berichterstattungen zu verzichten. Wir geben unser Bestes das Erscheinen aller Amts- und Mitteilungsblätter auch weiterhin sicherzustellen und zählen hierbei auf Ihre Mithilfe!

Wir bitten um Verständnis, sollten Texte nicht in dem eingesandten Umfang veröffentlicht werden. Sobald es hierbei Lockerungen gibt, werden wir Sie schnellstmöglich informieren! Bleiben Sie gesund!

Redaktion, LINUS WITTICH Medien KG

**Presserechtliche Verantwortung für den nichtamtlichen redaktionellen Teil und Anzeigen:**

Dietmar Kaupp, Geschäftsführer

**Erscheinungsweise:** wöchentlich freitags. Zustellung durch den Verlag an alle Haushaltungen kostenlos.

**Reklamation Zustellung bitte an:** Telefon 06502/9147-800; E-Mail: [vertrieb@wittich-foehren.de](mailto:vertrieb@wittich-foehren.de)

Einzelstücke zu beziehen beim Verlag zum Preis von 0,70 € zuzügl. Versandkosten. Für Anzeigenveröffentlichungen und Fremdbeilagen gelten unsere allgemeinen Geschäftsbedingungen und unsere zur Zeit gültige Anzeigenpreisliste.

Für Textveröffentlichungen gelten unsere Allgemeinen Geschäftsbedingungen.

Namentlich gekennzeichnete Artikel geben nicht unbedingt die Meinung der Redaktion wieder.

Für nicht gelieferte Zeitungen infolge höherer Gewalt oder anderer Ereignisse kann nur Ersatz für ein Exemplar gefordert werden.

Weitergehende Ansprüche, insbesondere aus Schadensersatz, sind ausdrücklich ausgeschlossen.

**Impressum**

## Pfarreiengemeinschaft Mehring

### Gottesdienste

#### Samstag, 13.03.

18:30 Uhr Sonntag-Vorabendmesse in Leiwen

#### 4. Fastensonntag, 14.03. (Laetare)

10:30 Uhr Hochamt in Mehring

#### Montag, 15.03.

18:30 Uhr Kreuzwegandacht in Leiwen

#### Donnerstag, 18.03.

18:30 Uhr Vorabendmesse in Klüsserath

#### Freitag, 19.03. - Hochfest des Hl. Josef

18:00 Uhr Kreuzwegandacht in Mehring

18:30 Uhr Hl. Messe in Mehring

18:30 Uhr Kreuzwegandacht in Klüsserath - gestaltet vom Passionsspielverein Klüsserath

#### Samstag, 20.03.

18:30 Uhr Sonntag-Vorabendmesse in Mehring

#### 5. Fastensonntag, 21.03.

10:30 Uhr Hochamt in Leiwen - 250. Jahrestag Einsegnung der Pfarrkirche

18:30 Uhr Abendlob in Mehring „Im Kreuz Jesu Christi ist Heil, Hoffnung und Leben“

Gesang: Ruth Dixius und Elisabeth Kopnarski; Orgel: Thomas Diedrich; geistliches Wort: Pastor Michael Meiser

#### Montag, 22.03.

18:00 Uhr Kreuzwegandacht in Köwerich

18:30 Uhr Hl. Messe in Köwerich

Telefonische Anmeldung bei Agnes Micheln (06507/4574)

18:30 Uhr Kreuzwegandacht in Leiwen

#### Donnerstag, 25.03. - Hochfest Verkündigung des Herrn

18:00 Uhr Kreuzwegandacht in Klüsserath

18:30 Uhr Hl. Messe in Klüsserath

#### Freitag, 26.03.

18:00 Uhr Kreuzwegandacht in Mehring - gestaltet vom Passionsspielverein Klüsserath

18:30 Uhr Hl. Messe in Mehring

#### Samstag, 27.03.

17:00 Uhr Hl. Messe auf dem Kirchenvorplatz in Detzem mit Palmweihe

Telefonische Anmeldung bei Josef Morbach (06507/3597)

18:30 Uhr Sonntag-Vorabendmesse in Leiwen mit Palmweihe

#### Sonntag, 28.03. - Palmsonntag

09:00 Uhr Hl. Messe in Ensch mit Palmweihe

Telefonische Anmeldung bei Maria Kremer (06507/703808)

10:30 Uhr Hochamt in Mehring mit Palmweihe - Online-Stream über: [www.pfarreiengemeinschaft-mehring.de](http://www.pfarreiengemeinschaft-mehring.de)

18:30 Uhr Andacht in Klüsserath mit Palmweihe

**Palmweihe:** Wer nicht einen Gottesdienst in den Kirchen mitfeiern kann, aber dennoch Palmzweige spenden oder gesegnet haben möchte, bitte diese (als Eigentum gekennzeichnet!) bis Samstag, 27.03.2021 um 16.00 Uhr in die Kirchen bringen. Die Palmzweige werden in den Gottesdiensten bzw. im Laufe des Palmsonntags gesegnet.

Die gesegneten Palmzweige können Sie dann ab dem Montag bis zum Mittwoch der Karwoche in den Kirchen abholen.

**Anmeldung** für die Hl. Messen und Andachten im Pfarrbüro Mehring per Telefon (06502/994180) oder per E-Mail an [info@pg-mehring.de](mailto:info@pg-mehring.de) (sofern oben nicht anders vermerkt).

**Öffnungszeiten:** Mo, Mi, Do, Fr von 09 - 12 Uhr; Mo von 17 - 19 Uhr; Di, Mi, Do von 15 - 17 Uhr.

#### Bitte:

- bringen Sie zu den Gottesdiensten Ihren eigenen Mund-Nasenschutz mit, entweder eine FFP2- oder medizinische Maske (mit medizinischen Masken können wir notfalls gerne aushelfen).

- denken Sie an Ihr eigenes Gotteslob.

- beachten Sie die Veröffentlichungen hier im Amtsblatt oder auf der Homepage: [www.pfarreiengemeinschaft-mehring.de](http://www.pfarreiengemeinschaft-mehring.de)

## Ev. Kirchengemeinde Ehrang

### Licht am Ende des Tunnels!

„Die Hoffnung stirbt zuletzt“, sagt der Volksmund. Hoffnung ist für Christen nicht minder wichtig - aber sehr viel positiver. Denn nach christlicher Überzeugung siegt das Leben! Noch, ja leider noch sind wir überzeugt, dass wir, das ist die Vorsitzende Renate von Schubert und unser Presbyterium, zum Schutz der Gesundheit der Gemeindeglieder und Mitarbeitenden keinen präsentischen Gottesdienst bis zum 28.3.2021 feiern sollten. Aber bald, ganz bald wird alles hoffentlich besser sein.

Wir möchten weiter mit Ihnen in Kontakt bleiben und haben Andachten und Konzerte digital eingestellt. Wir bieten für jedes Alter auf unserer Website etwas an und bleiben am Ball.

Youtube: Evangelische Kirchengemeinde Ehrang

Instagram: evangelisch\_ehrang

Facebook: Evangelische Kirchengemeinde Ehrang

Per Mail an [ehrang@ekir.de](mailto:ehrang@ekir.de) unter dem Betreff „Verbunden“ kann man künftig die aktuellen Nachrichten beziehen.



## Erwachsenenbildung

### VHS Schweich

Richtstraße 1-3

54338 Schweich

Programm im Internet: [www.kvhs.trier-saarburg.de](http://www.kvhs.trier-saarburg.de)

E-Mail: [schweich@kvhs.trier-saarburg.de](mailto:schweich@kvhs.trier-saarburg.de)

Tel.: 06502/ 2332 / Fax : 06502/937935

**Achtung: Bitte beachten Sie unser neues VHS-Programm für das 1. Halbjahr 2021, welches Sie im Internet unter [www.kvhs.trier-saarburg.de](http://www.kvhs.trier-saarburg.de) finden. Kursanmeldungen können per Mail, Fax, Telefon, Anrufbeantworter oder online erfolgen.**

### Auszug aus dem Weiterbildungsprogramm I. Semester 2021

Abkürzungen: Stefan-Andres-Schulzentrum = **SAZ**

Levana-Schule Schweich = **LevS**

**Aufgrund der aktuellen Coronabekämpfungsverordnung RLP finden bis zum 28.03.21 keine Präsenzveranstaltungen statt, somit verschiebt sich der Kursbeginn von vielen Veranstaltungen bis auf weiteres. Einige Kurse werden online durchgeführt. Hier eine Übersicht über unser Online-Angebot:**

#### Trauer

##### Trauer - ein individuelles Erleben

online-Workshop in Kooperation mit Lacrima und Johanniter-Unfallhilfe e.V., Fr., 16.04.21, 17:30 - 19:45 Uhr, Margret Henn / Elke Reget

#### Gesundheit

**Hatha-Yoga** (verschiedene online-Kurse), Di., 10:30 Uhr, 19 Uhr und Do., 19 Uhr, Cindy Weich-Lafos (Quereinstieg möglich)

**Hatha-Yoga** (verschiedene online-Kurse), Di., 18 Uhr, Fr., 18 Uhr, Anja Geishecker (Quereinstieg möglich)

##### Osteoporose - online-Vortrag

Mi., 24.03.21, 18:30 Uhr, Dr. Krapf

##### Arthrose - online-Vortrag

Mi., 19.05.21, 18:30 Uhr, Dr. Krapf

#### Sprachen

**Französisch A1 / A2 - verschiedene Kurse online**, Petra Bauer (Quereinstieg möglich)

**Präsenz-Kursangebote der VHS Schweich** (Die Kurse starten frühestens ab 15.03.21; Sportkurse frühestens nach den Osterferien)

#### Musik

##### Keyboard - Piano - Akkordeon

Einzelunterricht für Anfänger und Fortgeschrittene

Termine donnerstags und freitags auf Anfrage, Beginn ab sofort möglich, SAZ Viktoria Makarenko

##### Gitarre (verschiedene Kurse für Anfänger und Fortgeschrittene)

Mo., 12.04.21, 18 - 21 Uhr, SAZ, 12x, Ruben van Bellen

#### Recht

**Betreuungsvollmacht, Patientenverfügung und Vorsorgevollmacht**

Di., 13.04.21, 19:30 Uhr, SAZ, Astrid Dahmen

#### Handarbeit

Der Beginn der Nähkurse verschiebt sich auf Ende März.

Nähere Infos erhalten Sie von der Kursleiterin, Gertrud Ludwig

#### Botanik

**Ein Blütenmeer im Garten, auf Balkon und Terrasse**

Di., 20.04.21, 19 Uhr, SAZ, Norbert Wagner, Dipl. Gartenbau-Ing.

#### Exkursionen

**Wanderung rund um den Wawerner Jesuitenberg**

Sa., 24.04.21, Treffpunkt: 13 Uhr, Bahnhof Schweich, Jörg Kaspari

**Kulinarische Käse-Wein-Wanderung zum Huxlay-Plateau**

Sa., 17.04.21, Treffpunkt: 14 Uhr, Dorfgemeinschaftshaus Pölich, Wolfgang Fusenig in Kooperation mit den Pölicher Winzern

**Bildungsfahrt nach Saarbrücken**

Besuch der Wanderausstellung Marlene Dietrich und Schauspiel-  
führung mit der Kammerzofe Henrietta

Fr., 23.04.21, 9 - 18:45 Uhr, Bhf. Schweich (Achtung neuer Termin)

**Bildungsfahrt nach Grimburg**

Besuch des Hexenmuseums und Wanderung zur Grimburg

Fr., 30.04.21, 10:15 - 15:30 Uhr, Mitfahrerparkplatz Longuich

**Gesundheit**

Der Beginn vieler Sport- und Bewegungskurse wird sich voraus-  
sichtlich wegen des Lockdowns weiter verschieben. Ihre Kursleiter  
halten Sie auf dem Laufenden, oder erkundigen Sie sich bei uns im  
Büro. Manche Kurse finden online statt.

**Kochen****Herren am Herd**

Die Kurse starten voraussichtlich nach den Osterferien

**Selbstgemachte Geschenke aus der Küche**

Do., 29.04.21, 18:30 - 21:30 Uhr, 2 Termine, SAZ, Sabine Ullrich

**Sprachen****Deutsch, Englisch, Französisch, Spanisch, Luxemburgisch**

Verschiedene Kurse für Anfänger und Fortgeschrittene. Eine Über-  
sicht über das gesamte Angebot finden Sie online. Bitte beachten  
Sie, dass die Präsenzkurse voraussichtlich erst nach den Osterfer-  
rien starten.

**EDV****Smartphone- und Tablet-Benutzung für Einsteiger**

Di., 13.04.21, 18:30 Uhr, 6x, Alte Schule Longuich, Oliver Mühlhan  
(I-phone- und I-pad-Benutzung für Einsteiger, 20 Uhr)

**Textverarbeitung mit Mikrosft WORD**

Mi., 14.04.21, 20 Uhr, 10x, SAZ, Oliver Mühlhan

**Tabellenkalkulation mit Mikrosft EXCEL**

Mi., 14.04.21, 18:30 Uhr, 10x, SAZ, Oliver Mühlhan

**EDV-Grundlagen für Windows / Mac**

Mi., 14.04.21, 18:30 Uhr, 6x, SAZ, Marcel Müller

**Ende des redaktionellen Teils****LINUS WITTICH**

Lokal informiert. Druck. Internet. Mobil.



Ich berate Sie gerne

Rebekka Beck

Ihre Ansprechpartnerin vor Ort

**Tel.: 06502 9147-269**

Mobil: 0151 16305405

r.beck@wittich-foehren.de

www.wittich.de

Anzeigenwerbung | Beilagenverteilung | Drucksachen



Inh. Oliver Kaupp  
Breitenbachstraße 18 · 72178 Waldachtal-Lützenhardt  
Nördlicher Schwarzwald  
Tel. 07443/9662-0 · Fax 07443/966260

Ab 1. April

**„Spüren Sie den Frühling...“****Schwarzwald sicher,  
herzlich und einfach gut !****ostern 1. bis 8. April 2021**

4 oder 7 Übernachtungen mit Halbpension  
1x festliches 6-Gang-Menü, 1x Begrüßungsgetränk  
1x geführte Wanderung mit anschließendem Vesper  
1x Kaffee und Kuchen  
1x Flasche Mineralwasser  
zur Begrüßung im Zimmer

**ab 4 Nächte p.P. ab 366,- €****Die kleine Auszeit**

Immer Donnerstag oder Freitag bis Sonntag  
2 oder 3 Übernachtungen mit Halbpension  
1x festliches 6-Gang Menü, 1x Obststeller  
1x Kaffee und Kuchen  
1x Kleine Flasche Wein

**2 Nächte p.P. ab 187,- €**

**10% Rabatt auf die „Wochenpauschale HP“  
für Ihren Aufenthalt vom 8. bis 29. April 2021**

**Schwarzwaldrrersucherle**

Buchbar von Sonntag bis  
Donnerstag oder Freitag  
1x kaltes Vesper

**4 oder 5 Nächte mit Halbpension p.P. ab 276,- €****Relaxwoche**

7 Übernachtungen mit Halbpension,  
5x Menüwahl aus 3 Gerichten  
1x festliches 6 Gang Menü  
1x kaltes Vesper

**p.P. ab 465,- €**

... unter Vorbehalt möglicher behördlicher  
angeordneter lokaler Reisebeschränkungen.  
Frühstücks- und Salatbüfett kann durch die  
Corona Hygieneverordnung eingeschränkt  
bzw. ausgeschlossen sein.

Weitere Angebote finden Sie auf unserer Homepage  
[www.hotel-breitenbacher-hof.de](http://www.hotel-breitenbacher-hof.de) oder  
fordern Sie unseren ausführlichen Hausprospekt an.

**Wir freuen uns auf Sie!**

# KREIS-NACHRICHTEN

INFORMATIONEN UND BEKANNTMACHUNGEN DER KREISVERWALTUNG TRIER-SAARBURG

AUSGABE 10 / 2021

## Die Schule als Lebensort stärken

### Sozialpädagogische Beratung nun in allen Grundschulen im Landkreis eingerichtet

Die Schule ist schon längst nicht mehr nur ein Ort der Bildung, sondern auch des Lebens. Dies zeigt sich auch in Corona-Zeiten: Den Kindern und Jugendlichen fehlen oftmals die sozialen Beziehungen zu Gleichaltrigen, den Lehrkräften sowie der Schulalltag in all seinen Facetten. Um die Interessen der Kinder und Jugendlichen mit ihren Familien am Lebensort Schule aufrecht zu erhalten und zu stärken, um Toleranz und Verantwortung zu untermauern, hat der Kreis schon vor langem an allen Realschulen plus, der Integrierten Gesamtschule Hermeskeil, der Berufsbildenden Schule Saarburg und der Hauptschule Propstey St. Josef in Taben-Rodt in unterschiedlichen Trägerschaften Schulsozialarbeit installiert. Im Laufe der Zeit entstand der Bedarf, diese Leistung der Jugendhilfe zunächst als Sozialpädagogische Beratung auch auf die Grundschulen im Landkreis auszudehnen. Dem wird nun Rechnung getragen: Seit Jahresbeginn steht den 47 Grundschulen im Landkreis eine Sozialpädagogische Beratung mit ihren vielfältigen Möglichkeiten zur Verfügung.

Für die flächendeckende Einrichtung und inhaltliche Ausrichtung der Schulsozialarbeit ist in der Kreisverwaltung das Jugendamt mit dem Referat Jugendpflege zuständig. Dabei wird eng mit den sechs Verbandsgemeinden im Kreis zusammengearbeitet, in deren Trägerschaft sich die meisten Grundschulen befinden. In einem Pressegespräch stellten die Kreisbeigeordnete Simone Thiel, der Bürgermeister der

Verbandsgemeinde (VG) Konz, Joachim Weber, die Verantwortlichen des Kreisjugendamtes sowie Fachleute vor Ort die Arbeit vor. Es handele sich um ein kooperatives Angebot, so Simone Thiel. So werde sich zum Beispiel erst später zeigen, mit welchen Problemlagen einzelne Schüler:innen in die Grundschulen zurückkehren werden, wenn der Regelschulbetrieb wieder laufe. Allein dafür sei es wichtig, dass man nun mit der sozialpädagogischen Beratung gut aufgestellt sei.

Konzeptionell ist die Arbeit so angelegt, dass es in jeder Verbandsgemeinde eine bis mehrere Präsenzschnule(n) gibt. Dort sind die Fachkräfte der Sozialen Arbeit „ansässig“. Ihre Aufgabe dehnt sich aber auf „Satellitenschulen“ aus, in denen die Sozialpädagogische Beratung ebenso angeboten wird. So hat die zuständige Fachkraft zum Beispiel in der Grundschule Schweich ihren festen Sitz; sie bietet die Sozialpädagogische Beratung aber ebenfalls in den Grundschulen in Fell, Föhren, Kenn, Klüsserath, Leiwien, Longuich, Mehring und Trittenheim an.

#### Angebot für Kinder, Eltern, Lehrkräfte

Inhaltlich richtet sich das Angebot an die Kinder, Eltern, an das jeweilige Lehrerkollegium sowie an die Schule in ihrer Gesamtheit. Die neue Leistung basiert auf Freiwilligkeit. Im Fokus steht eine bedarfsorientierte Unterstützung. So geht es bei den Kindern um das frühzeitige Erkennen von Konflikten, die Förderung von sozialen Kompetenzen, um

die Bewältigung von Schulübergängen. Bei den Eltern und Sorgeberechtigten steht bei Bedarf die Förderung der Erziehungskompetenz ganz oben. Die Lehrkräfte werden in Fragen der sozialpädagogischen Didaktik beraten. Die Bildungseinrichtungen erhalten bei der Gestaltung eines kinderfreundlichen Schullebens Unterstützung. Die Arbeit ist niedrigschwellig angesetzt. Ein wichtiger Aspekt liegt auch in der Prävention.

#### Vernetzung der Fachleute

Bürgermeister Joachim Weber zeigte Ergebnisse und Möglichkeiten auf, denn in der VG Konz wird - ebenso wie in der VG Ruwer - die Schulsozialarbeit an den Grundschulen schon seit mehreren Jahren erfolgreich umgesetzt. Wir haben den „Aufschlag“ gemacht, sagte er. Durch die Kooperation mit dem Kreis werde die Arbeit nun breiter aufgestellt - auch dadurch, dass die Fachleute sich intensiv vernetzen können.

Der Einsatz der Sozialpädagogen läuft über freie Träger. So ist das Jugendnetzwerk Konz (junetko) für die Umsetzung der Sozialpädagogischen Beratung in der VG Konz zuständig. Der DRK-Kreisverband setzt die Fachleute in den VG Saarburg-Kell, Hermeskeil, Ruwer, Trier-Land und Schweich ein. Im Kreisjugendamt ist die fachliche Koordination angesiedelt. Dabei geht es auch um die Qualitätssicherung und Evaluation.

Das Gesamtprojekt ist auf drei Jahre angelegt; danach wird über eine Fortsetzung entschieden. Die Kosten belaufen sich auf 500.000 Euro. Der Kreis übernimmt davon 50 Prozent, die weiteren 50 Prozent teilen sich die Verbandsgemeinden. Simone Thiel und Joachim Weber appellierten an das Land sich auf Dauer an der Finanzierung zu beteiligen. Es handele sich letztlich um eine bildungspolitische Aufgabe mit wichtiger Bedeutung für die Kinder und ihre Familien sowie für die Schulen insgesamt.

#### Weiteres:

Seite 2 | Ein Jahr Krisenzentrum im Gesundheitsamt

Seite 2 | Jugendhilfeausschuss mit Förderungen

Seite 3 | Neue Corona-Bekämpfungsverordnung

Seite 4-7 | Bekanntmachungen / Stellenanzeige

Seite 5 | Zusätzliche Schnelltestkapazitäten

# Ein Jahr Krisenzentrum im Gesundheitsamt

## Corona-Lagezentrum bleibt vorerst bis 30. Juni in der Europäischen Rechtsakademie

Am 29. Februar 2020 wurde im Gesundheitsamt der Kreisverwaltung, das für Stadt und Kreis zuständig ist, in der Paulinstraße in Trier das Corona-Lagezentrum eingerichtet – rund 2 Wochen vor dem ersten bestätigten Corona-Fall in der Stadt Trier und im Landkreis Trier-Saarburg. Die Mitarbeitenden übernehmen damit seit gut einem Jahr die Meldung der Corona-Neuinfektionen sowie die Kontaktnachverfolgung und stehen regelmäßig mit den positiv Getesteten in Kontakt. Im Herbst 2020 zog das Lagezentrum in Räume der Europäischen Rechtsakademie. Der Mietvertrag dort wurde nun bis Ende Juni verlängert.



*Landrat Günther Schartz (links, stehend) besuchte gemeinsam mit den Leiter des Gesundheitsamtes Dr. Harald Michels (rechts, stehend) die Mitarbeitenden des Lagezentrums in der Europäischen Rechtsakademie und dankte ihnen für ihr Engagement.*

Trennscheiben sind zwischen den Arbeitsplätzen platziert und eine Lüftungsanlage sorgt für einen guten Luftaustausch. Werktags sind im Corona-Krisenzentrum rund 30 Mitarbeitende in zwei Schichten im Einsatz. Auch am Wochenende sind viele Arbeitsplätze besetzt.

### Großes Engagement der Mitarbeitenden

„Ich habe gleich zu Beginn der Corona-Krise bei meinen Mitarbeitenden abgefragt, wer auch bereit ist, am Wochenen-

de zu arbeiten. Fast alle haben sich dafür gemeldet“, lobte der Gesundheitsamtsleiter Dr. Harald Michels sein Team. „Auch die externe Hilfe und die Unterstützung aus Kreis- und Stadtverwaltung waren für uns ein wichtiger Baustein. So konnten wir auch die Kontaktnachverfolgung sicherstellen, als im Herbst die Corona-Neuinfektionen deutlich angestiegen sind“, so Michels.

Derzeit helfen Einsatzkräfte der Bundeswehr, Landes- und Bundesbeamte sowie Mitarbeitende der beiden Verwaltungen im Lagezentrum.

Landrat Günther Schartz lobte die Arbeit des Gesundheitsamtes der Kreisverwaltung bei einem Besuch in der ERA: „Normalerweise sind Geburtstage ein Grund zum Feiern. Was Sie alle hier in den vergangenen zwölf Monaten geleistet haben, ist bemerkens- und anerkennenswert.“

Aktuelle Informationen zur Corona-Pandemie täglich unter [www.trier-saarburg.de](http://www.trier-saarburg.de)  
Termine zum Impfen unter [www.impftermin.rlp.de](http://www.impftermin.rlp.de)  
Tel. 0800 57 58 100

## Jugendhilfeausschuss mit Förderungen

### Ausbau von Kindertagesstätten wird unterstützt

In seiner ersten Sitzung des Jahres 2021 fasste der Jugendhilfeausschuss Trier-Saarburg wichtige Beschlüsse für die Förderung des Um- und Ausbaus sowie der Sanierung von Kindertagesstätten. Der Kreis stellt dafür rund 264.000 Euro zur Verfügung.

Das umfangreichste Projekt ist der Ausbau der Kita Gusenburg/Grimburg, den der Kreis mit 200.000 Euro unterstützt. Dort soll eine vierte Gruppe mit Nebenraum eingerichtet und das Raumprogramm insgesamt an die Anforderungen des Kita-Zukunftsgesetzes angepasst werden. Dieses tritt im Sommer in Kraft. Für die Kita Adolph-Kolping in Hermeskeil soll eine provisorische Gruppe im Dietrich-Bonhoeffer-Haus entstehen. Der Kreis fördert dies mit rund 34.000 Euro. Außerdem beschloss

das Gremium die Förderung verschiedener Bau- und Sanierungsmaßnahmen der Kitas in Mandern, Detzem, Konz und Kordel sowie dem Kinderhort Konz mit insgesamt rund 30.000 Euro.

Seit 2006 bietet die Suchtberatungsstelle Trier e.V. „Die Tür“ das Projekt „Gute Seiten – Schlechte Seiten“, das sich mit medienpädagogischen Inhalten an erwachsene Personen richtet, die mit Kindern und Jugendlichen in Kontakt stehen. Es werden der Umgang mit Smartphones, neuen Internetplattformen aber auch Themen wie Cybermobbing und Datenschutzprobleme aufgegriffen. Der Jugendhilfeausschuss beschloss das Projekt wie in den vergangenen Jahren weiterhin mit 9.000 Euro jährlich bis zum Jahr 2024 zu unterstützen.

### Kreis-Nachrichten

#### Redaktion

Kreisverwaltung Trier-Saarburg  
Willy-Brandt-Platz 1, 54290 Trier  
Pressestelle  
Verantwortlich  
Thomas Müller, Martina Bosch  
Tel. 0651-715 -240 / -406  
Mail: [presse@trier-saarburg.de](mailto:presse@trier-saarburg.de)

## MINT-Regionalpate

Das Bildungsbüro der Kreisverwaltung unterstützt als MINT-Regionalpate (Mathematik, Informatik, Naturwissenschaft und Technik) zwei Projekte der Wissensfabrik. Zehn Schulen können teilnehmen. Sie erhalten kostenlose Materialsets aus den Bereichen Technik und IT sowie Fortbildungen für mindestens zwei Lehrkräfte. Interessierte Schulen können sich beim Bildungsbüro anmelden: [bildungsbuero@trier-saarburg.de](mailto:bildungsbuero@trier-saarburg.de)

1. Öffnungsschritt	2. Öffnungsschritt	3. Öffnungsschritt		4. Öffnungsschritt		5. Öffnungsschritt		weitere Schritte
seit 1.3.	ab 8.3.	ab 8.3. nach Inzidenz		14 Tage später (frühestens 22.3.)		14 Tage später (frühestens 5.4.)		MPK 22.3.
		unter 50	50 - 100	unter 50	50 - 100	unter 50	50 - 100	
Schulen (individuelle Regeln je Land) Kitas Friseure (+ regionale Öffnungen)	Buchhandlungen Blumengeschäfte Gartenmärkte (1 Kunde pro 10 bzw. 20 qm, abhängig von Verkaufsfläche) Körpernahe Dienstleistungen (zum Teil mit tagesaktuellem Test) Fahr- und Flugschulen (mit tagesaktuellem Test)	Einzelhandel (1 Kunde pro 10 bzw. 20 qm, abhängig von Verkaufsfläche) Museen/ Galerien/ Zoos/botan. Gärten/ Gedenkstätten	Terminshopping im Einzelhandel (1 Kunde/40qm, Terminbuchung) Museen/ Galerien/Zoos/ botan. Gärten/ Gedenkstätten (mit Terminbuchung und Dokumentation) Individualsport außen, max. 5 Pers. aus 2 Haushalten (bzw. max. 20 Kinder)	Außen-gastronomie Theater/ Konzert- und Opernhäuser/ Kinos Sport (kontaktfrei innen, Kontaktsport außen)	Jeweils mit tagesaktuellem Schnell- oder Selbsttest: Außen-gastronomie (mit vorheriger Terminbuchung) Theater/ Konzert- und Opernhäuser/ Kinos Sport (kontaktfrei innen, Kontaktsport außen)	Freizeitveranstaltungen im Außenbereich (max. 50 Teilnehmende) Kontaktsport innen	Einzelhandel (1 Kunde pro 10 bzw. 20 qm, abhängig von Verkaufsfläche) Sport (kontaktfrei innen, Kontaktsport außen) - ohne Test -	Entscheidung über die weiteren Bereiche: Gastronomie, Kultur, Veranstaltungen, Reisen und Hotels  Unter Berücksichtigung Testen, Impfen, Virusmutation und weitere Faktoren

17. Corona-Bekämpfungsverordnung des Landes seit Montag in Kraft

Seit dem 8. März ist die neue und damit 17. Corona-Bekämpfungsverordnung des Landes gültig. Darin werden Schritte hin zu einer Normalisierung des gesellschaftlichen und wirtschaftlichen Lebens definiert (siehe Grafik). Abhängig sind diese Lockerungsschritte von der Entwicklung des Infektionsgeschehens. Am vergangenen Wochenende lagen die Inzidenzen in Stadt und Landkreis jeweils bei rund 25 Neuinfektionen in den letzten sieben Tagen pro 100.000 Einwohnern. So sehr viele eine Rückkehr zur Normalität erhoffen, warnen andere angesichts der sich verbreitenden Virus-Mutationen, der schrittweisen Öffnung von Geschäften und der Wiederaufnahme des Schulbetriebs vor den Risiken erneut steigender Infektionszahlen.

## Verantwortung für die Menschen in der Region

### Teil 3 der Sparkassen-Jahresbilanz 2020: Nachhaltigkeit und gesellschaftliches Engagement

Das Thema Nachhaltigkeit in Umwelt, Soziales und Unternehmensführung ist der Sparkasse Trier ein wichtiges Anliegen. Es wurde deshalb an verschiedenen Stellen der Geschäftsstrategie verankert. Mit einer „Selbstverpflichtung für Klimaschutz und nachhaltiges Wirtschaften“ verpflichtet sich die Sparkasse Trier, ihren Geschäftsbetrieb CO2-neutraler zu gestalten, Finanzierungen und Eigenanlagen auf Klimaziele auszurichten und gewerbliche wie private Kunden bei der Transformation zu einer klimafreundlichen Wirtschaft zu unterstützen.



Viele gesellschaftliche Gruppen profitieren vom Engagement der Sparkasse Trier.

Die Sparkasse Trier hat sich ein anspruchsvolles Ziel gesetzt: Sie will bis 2035 CO2-neutral sein. Dazu sollen beispielsweise der Fuhrpark komplett auf Elektro- und Hybridfahrzeuge umgerüstet sowie Filialen und Bürogebäude energieeffizient saniert werden. Insbesondere durch den Umbau der Unternehmenszentrale in der Theodor-Heuss-Allee wird die betriebliche Nach-

haltigkeit der Sparkasse auf hohem Niveau weiter verbessert.

#### Stiftungen, Spenden, Sponsoring

Die Verbundenheit der Sparkasse Trier zum Landkreis Trier-Saarburg und der Stadt Trier zeigt sich in einem vielfältigen Engagement, das weit über die normalen Finanzgeschäfte hinausgeht.

Nicht zuletzt als Spender und Sponsor ist sich die Sparkasse Trier ihrer Verantwortung bewusst. Auch wenn in der Corona-Krise viele Veranstaltungen ausgefallen sind und das kulturelle Leben stark eingeschränkt war, wurden im Jahr 2020 über eigene Stiftungen, Spenden und Sponsoring etwa 750 Projekte in Landkreis und Stadt mit rund 1,4 Millionen Euro gefördert.

## Digital und doch miteinander

### Online-Kabarett mit Marlis Blume zum Internationalen Frauentag / Equal Pay Day

Auf Einladung der Gleichstellungsbeauftragten der Verbandsgemeinde Ruwer präsentiert die Kabarettistin Heike Sauer alias Marlies Blume am kommenden Freitag, 12. März, um 19 Uhr ihr Online-Kabarett „Marlis Blume - Digital und sich miteinander“. Anmeldungen sind möglich bis zum 11. März, 18 Uhr per E-Mail an: [gleichstellungsbeauftragte@ruwer.de](mailto:gleichstellungsbeauftragte@ruwer.de) unter Angabe des Namens und des Wohnorts.

Im Jahr 1911 fand der erste Internationale Frauentag in Dänemark, Deutschland, Österreich, der Schweiz und in den USA statt. Damals war die Hauptforderung das Frauenwahlrecht. Mehr als eine Million Frauen gingen an diesem ersten Internationalen Tag auf die Straße. Viele

Forderungen, die auch heute noch aktuell sind, wurden bereits vor über hundert Jahren gestellt, wie beispielsweise das Recht auf Selbstbestimmung über den eigenen Körper oder eine bessere Bezahlung.

#### Aktionstag für gleiche Bezahlung

Am 10. März ist „Equal Pay-Day“, also der Internationale Aktionstag für gleiche Bezahlung von Frauen und Männern. Dieser Tag markiert symbolisch den geschlechtsspezifischen Entgeltunterschied, der laut Statistischem Bundesamt aktuell 19 Prozent in Deutschland beträgt. Angenommen Männer und Frauen bekommen den gleichen Stundenlohn: Dann steht der Equal Pay Day

für den Tag, bis zu dem Frauen umsonst arbeiten, während Männer schon seit dem 1. Januar bezahlt werden.

Die Forderung nach Lohngerechtigkeit hat nach wie vor weltweit Bestand. Gemeint ist, dass sich neben einer besseren Vergütung für Frauen und der Aufwertung der „typischen Frauenberufe“ die Lohnlücke zwischen den Geschlechtern erst nach einer gerechteren Aufteilung zwischen der unbezahlten Sorgearbeit und bezahlten Erwerbsarbeit schließt.

Weitere Informationen gibt es bei der Gleichstellungsbeauftragten des Landkreises Trier-Saarburg, Anne Hennen, [anne.hennen@trier-saarburg.de](mailto:anne.hennen@trier-saarburg.de), Telefon: 0651/715-253.

## Corona-Selbsttests für alle Wahlhelfer

### Kreis organisiert Angebot

Der Landkreis Trier-Saarburg hat für alle ehrenamtlichen Wahlhelferinnen und Wahlhelfer Corona-Selbsttests organisiert. „Mit diesem Angebot wollen wir allen, die am kommenden Sonntag über Stunden in den Wahllokalen Dienst tun und anschließend die Stimmzettel auszählen, Sicherheit bieten,“ so Landrat Günther Schartz.

#### Sicherheit bieten

Die zertifizierten Selbsttests werden mit den Wahlunterlagen über die Verbandsgemeinden an die jeweiligen Wahlvorstände ausgeliefert. „Selbstverständlich ist dies ein freiwilliges Angebot“, stellt Schartz klar. Jedoch sei es für alle Beteiligten wichtig, mit einem guten Sicherheitsgefühl in den Wahltag zu gehen.

3.000 Tests stehen für die Wahlhelferinnen und Wahlhelfer in den 177 Wahllokalen im gesamten Kreisgebiet zur Verfügung. Mit einer Anleitung kann der Test einfach und selbst durchgeführt werden. Es wird empfohlen, am Samstagabend oder vor Beginn der Wahl sich selbst zu testen. „Hier macht ein solcher Test wirklich Sinn“, so Schartz, der sich bei allen Helferinnen und Helfern sehr herzlich für den Wahldienst unter diesen schwierigen Bedingungen bedankt.

## Amtliche Bekanntmachung

### Amtliche Bekanntmachung der A.R.T. Abfallberatungs- und Verwertungsgesellschaft mbH

Der Jahresabschluss der A.R.T. Abfallberatungs- und Verwertungsgesellschaft mbH für das Geschäftsjahr 2019 wurde durch die Wirtschaftsprüfungsgesellschaft Dornbach GmbH, Koblenz, geprüft.

Der Jahresabschluss erhielt den uneingeschränkten Bestätigungsvermerk des Abschlussprüfers.

#### 1. Feststellung und Gewinnverwendung:

a. Die Gesellschafterversammlung der A.R.T. Abfallberatungs- und Verwertungsgesellschaft mbH hat den Jahresabschluss in ihrer Sitzung am 04. Juni 2020 festgestellt.

b. Der Jahresüberschuss zum 31.12.2019 in Höhe von 1.261.215,36 € wird an den Betrieb gewerblicher Art des Zweckverbandes A.R.T. ausgeschüttet.

Interne Gewinnverteilungsabrede:

Der Jahresüberschuss zum 31.12.2019 in Höhe von 1.261.215,36 € wird mit 591.633,78 € (davon -26.441,53 € aus den Jahren 2015 bis 2017 bedingt durch die steuerliche Betriebsprüfung) auf den Teilhaushalt der ARGE, mit 283.284,51 € auf den Teilhaushalt des Landkreises Bernkastel-Wittlich, mit 231.778,24 € auf den Teilhaushalt des Landkreises Eifelkreis Bitburg-Prüm und mit 154.518,83 € auf den Teilhaushalt des Landkreises Vulkaneifel verteilt.

#### 2. Entlastung der Geschäftsführung und des Aufsichtsrates

Die Geschäftsführung und der Aufsichtsrat werden für das Geschäftsjahr 2019 entlastet.

Der Jahresabschluss für das Geschäftsjahr 2019 liegt vom 15. März 2021 bis 23. März 2021 zu den üblichen Bürozeiten im Dienstzimmer 108 des Zweckverbandes A.R.T., Löwenbrückener Str. 13/14, Trier, zur Einsicht öffentlich aus.

54290 Trier, den 03.03.2021

A.R.T. Abfallberatungs- und Verwertungsgesellschaft mbH

Am Moselkai 1

54293 Trier

## Zusätzliche Schnelltestkapazitäten werden geschaffen

### Landkreis und Verbandsgemeinden vor erneuter Kraftanstrengung

Der Landkreis Trier-Saarburg und die sechs Verbandsgemeinden arbeiten mit Hochdruck an der Bereitstellung zusätzlicher Schnelltestmöglichkeiten im Kreisgebiet. Schon jetzt können Bürgerinnen und Bürger Schnelltests bei mehreren Ärzten und Apotheken durchführen lassen. Dieses Angebot soll nun durch eine gemeinsame Kraftanstrengung der Kommunen erweitert werden.

Alle Verbandsgemeinden werden mit Unterstützung freiwilliger Helfer der Feuerwehren, aber auch anderer Hilfsorganisationen dezentral Schnellteststationen aufbauen. Auch Kooperationen mit niedergelassenen Ärzten und Apotheken sollen die Angebote für die Bürgerinnen und Bürger ergänzen. Während die Verbandsgemeinden vom

Land mit Betrieb und Organisation der Schnelltestzentren beauftragt werden, koordiniert der Landkreis die Beschaffung des notwendigen Materials und die Logistik. Hierzu wird unter Federführung des Brand- und Katastrophenschutzinspektors in der Europäischen Rechtsakademie, wo bereits das Krisenzentrum des Gesundheitsamtes sitzt, eine Koordinierungsstelle eingerichtet.

In einer Telefonkonferenz waren sich Landrat und die Bürgermeister einig, dass trotz der aktuell enormen personellen Belastung durch die Corona-Pandemie und die bevorstehenden Wahlen diese zusätzliche große Herausforderung angepackt wird. Ab dem 22. März sollen nach dem jüngst verabschiedeten Öffnungsfahrplan bei entsprechenden

Inzidenzzahlen bislang geschlossene Einrichtungen bei Vorlage eines tagesaktuellen, negativen Schnelltests wieder zugänglich sein. „Bis dahin werden alle Verbandsgemeinden im Landkreis rechtzeitig die zusätzlichen Schnelltestmöglichkeiten aufgebaut haben“, so Landrat Günther Schartz.

Noch sei eine neue Testverordnung nicht verabschiedet, gleichwohl arbeite man bereits seit Tagen mit Hochdruck in einem guten Miteinander an dieser erneuten kurzfristigen Herausforderung, so der Landrat.

Eine Übersicht über die aktuell 14 Schnellteststellen von Ärzten und Apotheken im Landkreis findet man unter [www.trier-saarburg.de/ihr-anliegen/aktuelles-zur-corona-pandemie](http://www.trier-saarburg.de/ihr-anliegen/aktuelles-zur-corona-pandemie)

## Kultur macht stark

### Informationen zu Förderungen

Kultur verbindet – auch über Landesgrenzen hinweg. Noch bis 2022 unterstützt das Bundesministerium für Bildung und Forschung (BMBF) mit dem Förderprogramm „Kultur macht stark“ kulturelle Projekte, die sich an Kinder und Jugendliche aus sozialen Risikolagen richten. Umgesetzt werden die Projekte von einem lokalen bzw. regionalen Bündnis für Bildung, das aus mindestens drei Einrichtungen besteht.

Am 25. März von 14 bis 15.30 Uhr informieren die "Kultur macht stark"-Servicestellen von Rheinland-Pfalz und Saarland gemeinsam über die Förderbedingungen des Bundesprogramms. Sie stehen im engen Austausch mit dem Bildungsbüro der Kreisverwaltung und sind seit langem ein wichtiger Kooperationspartner für die Region.

In der Onlineveranstaltung vermitteln die Servicestellen Praxistipps und stellen zwei Programmpartner des BMBF vor, die Projekte mit Kindern und Jugendlichen finanziell unterstützen. Außerdem bieten sie eine Möglichkeit für Vernetzung und Austausch.

Interessierte können sich bis zum 23. März unter [kumasta@skubi.com](mailto:kumasta@skubi.com) oder telefonisch unter 0651 718 2414 anmelden. Die Teilnahme ist kostenlos.

## Landtagswahl am Sonntag

Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger,

am kommenden Sonntag, 14. März, findet die Wahl des 18. rheinland-pfälzischen Landtages statt. Neben den Direktkandidaten, die die beiden Wahlkreise 24 - Trier/Schweich und 26 - Konz/Saarburg die nächsten fünf Jahre in Mainz vertreten, wird mit der Zweitstimme über die Sitzverteilung im Landtag entschieden.

Nutzen Sie Ihr Wahlrecht und gehen Sie zur Wahl!  
Auf Ihre Stimme kommt es an!

Ihr  
Landrat Günther Schartz

## Naturkino mit wilden Narzissenwiesen



Aufgrund der aktuellen Situation können die beliebten Wildkräuterwanderungen leider noch nicht angeboten werden. Stattdessen gibt der Naturpark Saar-Hunsrück Erlebnis-Tipps. In dieser Woche wird die Wildpflanze "Gelbe Narzisse" vorgestellt.

Mit den ersten dauerhaft warmen Frühlingstagen im Hunsrück, in der Regel Ende März/Anfang, entfalten sie ihre ganze Pracht und verwandeln die Täler bei Zerf, Schillingen, Thiergarten, Abentheuer und Börfink in ein gelbes Blütenmeer. Die Wilde Narzisse ist sehr selten und gefährdet.

Die geschützte Pflanze kommt nur noch im Hunsrück, in der nordrhein-westfälischen Eifel und in den Vogesen vor.

Im Frühjahr können im Naturpark auf Wanderwegen wie dem RuT2 zwischen Ruwer und Burkelsbach (7,1 Kilometer; [www.naturpark.org](http://www.naturpark.org)) sowie auf der Traumschleife „Trauntal-Höhenweg“ (12 Kilometer; [www.saar-hunsrueck-steig.de](http://www.saar-hunsrueck-steig.de)) diese wilden Naturschönheiten erkundet werden.

Weitere Infos: Naturpark-Geschäftsstelle Hermeskeil, Telefon 06503/9214-0 und [info@naturpark.org](mailto:info@naturpark.org)

# Amtliche Bekanntmachungen

## Haushaltssatzung des Zweckverbandes „Integratives Schulprojekt Schweich“ für das Haushaltsjahr 2021

Die Verbandsversammlung des Zweckverbandes „Integratives Schulprojekt Schweich“ hat auf Grund von § 7 Abs. 1 Nr. 8 des Landesgesetzes über die kommunale Zusammenarbeit (KomZG) in der derzeit gültigen Fassung in Verbindung mit § 95 der Gemeindeordnung Rheinland-Pfalz (GemO) in der derzeit gültigen Fassung und § 5 Abs. 1 Satz 2 der Verbandsordnung des Zweckverbandes vom 8. Dezember 2014 in der Sitzung am 9. Februar 2021 folgende Haushaltssatzung für das Haushaltsjahr 2020 beschlossen:

### § 1 Ergebnis- und Finanzhaushalt

Festgesetzt werden

1. im Ergebnishaushalt	
der Gesamtbetrag der Erträge auf	285.496 €
der Gesamtbetrag der Aufwendungen auf	285.496 €
der Jahresüberschuss/-fehlbedarf auf	0 €
2. im Finanzhaushalt	
die ordentlichen Ein- und Auszahlungen auf	243.000 €
die Einzahlungen aus Investitionstätigkeit	19.500.000 €
die Auszahlungen aus Investitionstätigkeit	19.500.000 €
der Saldo der Ein- und Auszahlungen aus Investitionstätigkeit	0 €
der Saldo der Ein- und Auszahlungen aus Finanzierungstätigkeit	0 €

### § 2 Gesamtbetrag der vorgesehenen Kredite

Kredite zur Finanzierung von Investitionen werden nicht veranschlagt.

### § 3 Gesamtbetrag der vorgesehenen Ermächtigungen

Der Gesamtbetrag der Ermächtigungen zum Eingehen von Verpflichtungen, die in künftigen Haushaltsjahren zu Auszahlungen für Investitionen (Verpflichtungsermächtigungen) führen können, wird auf 1.000.000 € festgesetzt. Die Ausgaben des Zweckverbandes werden auch künftig ausschließlich durch Umlagen der Verbandsmitglieder finanziert. Eigene Kreditaufnahmen des Zweckverbandes sind nicht vorgesehen.

### § 4 Höchstbetrag der Kredite zur Liquiditätssicherung

Kredite zur Liquiditätssicherung werden nicht veranschlagt.

### § 5 Umlagen

Der Gesamtbetrag der Umlagen an den Zweckverband wird festgesetzt:

1. im Ergebnishaushalt auf	243.000 €
Hiervon entfallen auf	
• den Landkreis Trier-Saarburg	121.500 €
• die Verbandsgemeinde Schweich	121.500 €
2. im Finanzhaushalt	19.500.000 €
Hiervon entfallen auf	
• den Landkreis Trier-Saarburg (58,2%)	11.349.000 €
• die Verbandsgemeinde Schweich a. d. R. W. (41,8%)	8.151.000 €

Für den Umlagebetrag im Ergebnishaushalt sind vierteljährliche Abschläge in gleichen Teilbeträgen zum 15.02.2021, 15.04.2021,

15.07.2021 und 15.10.2021 fällig (jeweils 25.000 € für den Landkreis Trier-Saarburg und die Verbandsgemeinde Schweich zu jedem Stichtag). Darüber hinaus erfolgt zum Jahresende eine spitze Abrechnung entsprechend der Aufwendungen im Ergebnishaushalt.

Der Umlagebetrag im Finanzhaushalt ist zahlbar in Teilbeträgen entsprechend des Baufortschritts innerhalb von 14 Tagen nach Anforderung durch den Zweckverband.

### § 6 Eigenkapital

Der Zweckverband verfügt über kein Eigenkapital.

Trier, den 05.03.2021

Zweckverband „Integratives Schulprojekt Schweich“  
Günther Scharz, Verbandsvorsteher

Hinweise

A) Der Haushaltsplan des Zweckverbandes „Integratives Schulprojekt Schweich“ liegt gem. § 7 KomZG i.V.m. § 97 Abs. 3 GemO zur Einsichtnahme öffentlich aus vom 15.03.2021 bis einschließlich 23.03.2021 während der Dienststunden (montags bis freitags von 9:00 Uhr bis 12:00 Uhr und montags bis donnerstags von 14:00 Uhr bis 16:00 Uhr) in der Geschäftsstelle des Zweckverbandes in der Nebenstelle der Kreisverwaltung Trier-Saarburg in Trier, Metternichstraße 33, Zimmer 106.

B) Nach § 7 KomZG i. V. m. § 24 Abs. 6 GemO gelten Satzungen, die unter Verletzung von Verfahrens- oder Formvorschriften der GemO oder auf Grund der GemO zustande gekommen sind, ein Jahr nach der Bekanntmachung als von Anfang an gültig zustande gekommen. Dies gilt nicht, wenn

1. die Bestimmungen über die Öffentlichkeit der Sitzung, die Genehmigung, die Ausfertigung oder die Bekanntmachung der Satzung verletzt worden sind, oder

2. vor Ablauf der Jahresfrist die Aufsichtsbehörde den Beschluss beanstandet oder jemand die Verletzung der Verfahrens- oder Formvorschriften gegenüber dem Zweckverband unter Bezeichnung des Sachverhalts, der die Verletzung begründen soll, schriftlich geltend gemacht hat.

Hat jemand eine Verletzung nach Nr. 2 geltend gemacht, so kann auch nach Ablauf der Jahresfrist jeder-mann diese Verletzung geltend machen.

## Stellenausschreibung

Die Kreisverwaltung Trier-Saarburg sucht zum nächstmöglichen Zeitpunkt für die Realschule plus Kell am See eine

### Reinigungskraft (w/m/d)

in Teilzeit im Umfang von 14,00 Wochenstunden.

Von den Bewerberinnen / Bewerbern wird Engagement, Selbstständigkeit, Flexibilität sowie Teamfähigkeit erwartet.

Die Beschäftigung erfolgt nach dem Teilzeit- und Befristungsgesetz zunächst befristet für die Dauer eines Jahres.

Das Entgelt richtet sich nach dem Tarifvertrag für den öffentlichen Dienst (TVöD).

Bewerbungen mit den üblichen Unterlagen (z. B. Lebenslauf, Zeugnisse) werden erbeten **bis zum 19. März 2021** an die

**Kreisverwaltung Trier-Saarburg, Zentralabteilung  
Willy-Brandt-Platz 1, 54290 Trier**

## **Vollzug des Bundes-Immissionsschutzgesetzes sowie der 9. Verordnung zur Durchführung des Bundes-Immissionsschutzgesetzes**

### **Vorhaben und Antrag zur Errichtung und zum Betrieb von sechs Windkraftanlagen in den Gemarkungen Reinsfeld und Grimburg**

Die Kreisverwaltung Trier-Saarburg als zuständige Genehmigungsbehörde macht gemäß § 10 des Gesetzes zum Schutz vor schädlichen Umwelteinwirkungen durch Luftverunreinigungen, Geräusche, Erschütterungen und ähnliche Vorgänge (Bundes-Immissionsschutzgesetz (BlmSchG)) i. V. m. den §§ 8 ff. der Neunten Verordnung zur Durchführung des Bundes-Immissionsschutzgesetzes (Verordnung über das Genehmigungsverfahren (9. BlmSchV)), jeweils in der derzeit geltenden Fassung, Folgendes bekannt:

Bezüglich des Antrags der Fa GAIA mbH, Jahnstr. 28, 67245 Lamsheim auf Erteilung einer immissionsschutzrechtlichen Genehmigung zur Errichtung von sechs Windkraftanlagen in der Verbandsgemeinde Hermeskeil, Gemarkung Grimburg, Flur 4, Flurstück 10 (GBG 01), Flur 3, Flurstück 12 (GBG 02), Flur 6, Flurstück 8 (GBG 03) sowie Gemarkung Reinsfeld, Flur 49, Flurstück 1/2 (RFD 06), Flur 49, Flurstück 1/2 (RFD 09) und Flur 48, Flurstück 2/2 (RFD 12), wurde am 14.01.2021 öffentlich bekannt gemacht, dass der vorgesehene Erörterungstermin vom 19.01.2021, 10.00 Uhr, im Sitzungssaal der Kreisverwaltung Trier-Saarburg, Willy-Brandt-Platz 1, 54290 Trier, entfällt.

Anstelle des Erörterungstermins findet ab dem 17.03.2021 eine Online-Konsultation gemäß § 5 Abs. 1, 3 und 4 des Planungssicherstellungsgesetzes (PlanSiG) vom 20. Mai 2020 (BGBl. I S. 1041) das durch Artikel 7 des Gesetzes vom 3. Dezember 2020 (BGBl. I S. 2694) geändert worden ist, statt. Die Durchführung der Online-Konsultation wird hiermit gemäß § 5 Abs. 3, S. 2 PlanSiG i. V. m. § 73 Abs. 6, S. 2-4 des Verwaltungsverfahrensgesetzes (VwVfG) entsprechend öffentlich bekannt gemacht.

Hinweise:

1. Die Behörden, die Antragstellerin und diejenigen, die fristgerecht Einwendungen erhoben haben, erhalten in einem gesonderten Schreiben genauere Informationen über die Durchführung dieser Online-Konsultation.

2. Zur Teilnahme berechtigt sind die unter Nr. 1 genannten Personen und Stellen. Für die Online-Konsultation werden den zur Teilnahme Berechtigten die sonst im Erörterungstermin zu behandelnden Informationen ab dem 17.03.2021 zugänglich gemacht. Den zur Teilnahme Berechtigten wird Gelegenheit gegeben, sich bis einschließlich 09.04.2021 schriftlich bei der Kreisverwaltung Trier Saarburg, Untere Immissionsschutzbehörde, Willy-Brandt-Platz 1, 54290 Trier oder elektronisch unter Email [winfried.esch@trier-saarburg.de](mailto:winfried.esch@trier-saarburg.de) zu dem sonst im Erörterungstermin zu behandelnden Sachverhalt zu äußern (§ 5 Abs. 4 S. 1 und 2 PlanSiG).

3. Die Regelungen über die Online-Konsultation lassen den bereits eingetretenen Ausschluss von Einwendungen unberührt (§ 5 Abs. 4 S. 4 PlanSiG).

54290 Trier, 10.03.2021

Kreisverwaltung Trier-Saarburg

Willy-Brandt-Platz 1, 54290 Trier

In Vertretung: Stephan Schmitz-Wenzel, Geschäftsbereichsleiter

Az.: 11-144-31

## **Vollzug des Bundes-Immissionsschutzgesetzes sowie der 9. Verordnung zur**

### **Durchführung des Bundes-Immissionsschutzgesetzes Vorhaben und Antrag zur Errichtung und zum Betrieb von vier Windkraftanlagen in der Gemarkung Grimburg**

Die Kreisverwaltung Trier-Saarburg als zuständige Genehmigungsbehörde macht gemäß § 10 des Gesetzes zum Schutz vor schädlichen Umwelteinwirkungen durch Luftverunreinigungen, Geräusche, Erschütterungen und ähnliche Vorgänge (Bundes-Immissionsschutzgesetz (BlmSchG)) i. V. m. den §§ 8 ff. der Neunten Verordnung zur Durchführung des Bundes-Immissionsschutzgesetzes (Verordnung über das Genehmigungsverfahren (9. BlmSchV)), jeweils in der derzeit geltenden Fassung, Folgendes bekannt:

Bezüglich des Antrags der Fa GERES EnergieSysteme GmbH, An den Bergen 28, 60437 Frankfurt auf Erteilung einer immissionsschutzrechtlichen Genehmigung zur Errichtung von vier Windkraftanlagen in der Verbandsgemeinde Hermeskeil, Gemarkung Grimburg, Flur 13, Flurstück 101/12 (WEA 1.4), Flurstück 33/2 (WEA 2.4), Flurstück 33/3 (WEA 3.4 und WKA 4.4), wurde am 16.12.2020 öffentlich bekannt gemacht, dass der vorgesehene Erörterungstermin vom 22.12.2020, 13.30 Uhr, im Sitzungssaal der Kreisverwaltung Trier-Saarburg, Willy-Brandt-Platz 1, 54290 Trier, entfällt.

Anstelle des Erörterungstermins findet ab dem 17.03.2021 eine Online-Konsultation gemäß § 5 Abs. 1, 3 und 4 des Planungssicherstellungsgesetzes (PlanSiG) vom 20. Mai 2020 (BGBl. I S. 1041), das durch Artikel 7 des Gesetzes vom 3. Dezember 2020 (BGBl. I S. 2694) geändert worden ist, statt. Die Durchführung der Online-Konsultation wird hiermit gemäß § 5 Abs. 3, S. 2 PlanSiG i. V. m. § 73 Abs. 6, S. 2-4 des Verwaltungsverfahrensgesetzes (VwVfG) entsprechend öffentlich bekannt gemacht.

Hinweise:

1. Die Behörden, die Antragstellerin und diejenigen, die fristgerecht Einwendungen erhoben haben, erhalten in einem gesonderten Schreiben genauere Informationen über die Durchführung dieser Online-Konsultation.

2. Zur Teilnahme berechtigt sind die unter Nr. 1 genannten Personen und Stellen. Für die Online-Konsultation werden den zur Teilnahme Berechtigten die sonst im Erörterungstermin zu behandelnden Informationen ab dem 17.03.2021 zugänglich gemacht. Den zur Teilnahme Berechtigten wird Gelegenheit gegeben, sich bis einschließlich 09.04.2021 schriftlich bei der Kreisverwaltung Trier Saarburg, Untere Immissionsschutzbehörde, Willy-Brandt-Platz 1, 54290 Trier oder elektronisch unter Email [winfried.esch@trier-saarburg.de](mailto:winfried.esch@trier-saarburg.de) zu dem sonst im Erörterungstermin zu behandelnden Sachverhalt zu äußern (§ 5 Abs. 4 S. 1 und 2 PlanSiG).

3. Die Regelungen über die Online-Konsultation lassen den bereits eingetretenen Ausschluss von Einwendungen unberührt (§ 5 Abs. 4 S. 4 PlanSiG).

54290 Trier, 10.03.2021

Kreisverwaltung Trier-Saarburg

Willy-Brandt-Platz 1, 54290 Trier

In Vertretung

Stephan Schmitz-Wenzel, -Geschäftsbereichsleiter

Az.: 11-144-31

„Für den Inhalt der Wahlwerbung ist ausschließlich die jeweilige Partei verantwortlich.“

-Anzeige- **CDU**



**Lars Rieger ist der Richtige,  
weil ihm unsere Heimat  
genauso am Herzen liegt wie mir.**

Arnold Schmitt, Riol

**#RIEGER21**

**METZGEREI  
Mittler** *Wir bringen Abwechslung  
in Ihre Küche*

**Im Angebot vom 12.03.2021 bis 18.03.2021**

<b>FRISCHE WURSTWAREN</b> aus geprüfter Meisterqualität		<b>EXTRA DER WOCHE:</b>	
<b>Beinscheiben und Leiter</b>	1 kg <b>6,99 €</b>	<b>Linsensuppe</b>	mit Wurst 100 g <b>0,69 €</b>
<b>Schweinefilet</b> natur	1 kg <b>14,99 €</b>	<b>TIEFPREIS DES MONATS:</b>	
<b>Portionssalami</b> eig. Herstellung	100 g <b>1,39 €</b>	<b>Fleischwurst</b>	im Ring 1 Ring <b>8,00 €</b>
<b>Farmerschinken</b>	100 g <b>1,69 €</b>		
<b>Wiener</b>	100 g <b>0,99 €</b>		

**54518 Binsfeld, Wittlicher Str. 4 • 0 65 75/ 9 58 30**  
 Unsere Filialen: Enschede • Orenhofen • Dreis • Salmatal • Manderscheid  
[www.metzgerei-mittler.de](http://www.metzgerei-mittler.de)

**BEILAGEN-SERVICE**  
 KONTAKT: [beilagen@wittich-foehren.de](mailto:beilagen@wittich-foehren.de)

**Islandpferde aus dem Hochwald**



Sie interessieren sich für Reitstunden oder suchen einen Pensionsplatz? Sie erreichen uns unter **06588 - 98 22 012**

**Glücklich?**

Teilen Sie Ihr Glück!  
 Mit einer Familienanzeige in Ihrem Mitteilungsblatt.



Anzeigenannahme: **06502 9147-0**



Reiner Meutsch, Gründer der Stiftung FLY & HELP

**WITTICH MEDIEN** präsentiert

**Hubschrauber-Rundflug**  
 Erleben Sie Ihre Heimat von oben für einen guten Zweck! Helfen Sie mit!

**€ 50.-** pro Person ab

Abflugorte und Termine 2021		
Datum	Tag	Flugplatz
05.09.21	So	Trier

Veranstalter: Prime Promotion GmbH, Änderungen vorbehalten

Der Hubschrauber – kein anderes Fluggerät weckt so viel Leidenschaft und Faszination in Menschen. Kaufen Sie einen Gutschein für einen Mitflug im Hubschrauber und tun Sie damit auch noch Gutes. Denn 20% des Flugpreises werden für den Bau von Schulen in Entwicklungsländern an die Reiner Meutsch Stiftung FLY & HELP gespendet.

Ob als besonderes Geschenk für einen lieben Menschen oder einfach aus Spaß und Begeisterung am Fliegen: Diese einzigartigen Momente und Bilder werden Sie so schnell nicht vergessen!

Sie haben die Wahl zwischen 10 Minuten (€ 50.- p.P.), 20 Minuten (€ 100.- p.P) und **NEU** 45 Minuten (€ 200.- p.P.) Flugzeit.

**Die Reiner Meutsch Stiftung FLY & HELP:**  
 Mit dem Kauf eines Gutscheins schenken Sie Kindern eine Zukunft. Es fließen – je nach Gutscheinwert – 10 €, 20 € bzw. 40 € in die Bildungsprojekte der Reiner Meutsch Stiftung FLY & HELP. Die Spenden werden 1:1 ohne Abzug von Verwaltungskosten für den Bau von Schulen in Entwicklungsländern eingesetzt. Erfahren Sie mehr über FLY & HELP unter [www.fly-and-help.de](http://www.fly-and-help.de).

**Bestellen Sie jetzt!**  
[www.hubschraubertag.de](http://www.hubschraubertag.de) oder unter Telefon: **0 26 88 / 98 90 12**  
 Buchungscode: **LW09**  
 Unter dieser Rufnummer sind wir Montag bis Freitag von 10 bis 17 Uhr für Sie erreichbar.

**IDEAL ALS GESCHENK!**

**GUTSCHEIN**  
 für einen Hubschrauber-Rundflug

**Weltweit einzigartig:**  
die ganze Perspektive  
des natürlichen Hörens!

Jetzt Oticon More™  
Hörsysteme  
kennen-  
lernen

Weltweit erstes Hörsystem mit Zugang  
zu 12 Millionen Klang-Szenen:

- > Einzigartig: DNN-Technologie  
direkt im Hörsystem
- > Leistungsstark: Lithium-Ionen-Akku  
für einen energiereichen Tag
- > Vernetzt: Direktes Streaming  
von iPhone® und  
Android™-Geräten



**ROMAN WAGNER**  
ZENTREN FÜR GUTES HÖREN

Steinerbaum 4 · Brunnenzentrum · 54338 Schweich  
Tel.: 0 65 02-99 0 88

Wittlicher Straße 18 · 54531 Manderscheid  
Tel.: 0 65 72-92 90 88

Schweich · Bitburg · Hermeskeil · Manderscheid · Merzig · Morbach · Saarburg  
Trier-Tarforst · Echternach (Lux) · Wasserbillig (Lux) · www.wagner-akustik.de

HEIMAT NEU ENTDECKEN

Treffpunkt  
Deutschland.de

REISE-  
PORTAL

Mit den kostenlosen Reisemagazinen  
der Treffpunkt Deutschland Reihe  
erhalten Sie den perfekten Begleiter  
für Ihren nächsten Ausflug oder Urlaub.

SCHWEICH

-Anzeige- CDU



**Ich wähle Lars Rieger,  
damit die Kindertagesstätten  
endlich erweitert werden!**

*Rainer Müller, Kenn*

#RIEGER21

**LUST AUF SONNENSCHUTZ  
UND TERRASSENFEELING!**



**20%  
AUF  
MARKISEN  
bis Ende März**

**SCHAAF**  
HOMEFEELING

Berlinger Straße 7a  
D-54516 Wittlich-Bombogen  
Tel. +49 (0) 65 71 / 97 23-0

www.schaaf-homefeeling.de • info@schaaf-homefeeling.de

„Für den Inhalt der Wahlwerbung ist ausschließlich die jeweilige Partei verantwortlich.“

-Anzeige- CDU



**Ich wähle Lars Rieger,  
weil er den Vereinssport  
und das Ehrenamt  
tatkräftig unterstützt.**

*Harald Emmrich, Schweich*

#RIEGER21

**SCHREINERMEISTER**

**Christian Karrenbauer**



- Fenster
- Haustüren
- Innenausbau
- Trockenbau
- Möbelbau
- Treppen

**Büro:**  
Schweicher Straße 43a  
54338 Schweich  
Telefon 06502 / 93369-73  
Telefax 06502 / 93369-74

**Werkstatt:**  
Im Handwerkerhof 12  
54338 Schweich

E-Mail: c.karrenbauer@freenet.de  
www.schreinerei-karrenbauer.com

Finden Sie den  
passenden Job  
im Stellenmarkt!



**PC-Spezialist für privat gesucht,  
stundenweise nach Neumagen-Dhron zur  
Optimierung von Software-Computerproblemen.**  
Tel. 0160/97766714

ZUM **M** HOTEL  
MOSELTAL  
café-restaurant

**Verstärkung  
gesucht!**

Zur Unterstützung unseres Teams suchen wir ab sofort  
**Koch/Köchin (m/w/d).**

Zusätzlich suchen wir motivierte **Mitarbeiter (m/w/d)**  
in den Bereichen **Service, Küche & Housekeeping.**  
Als Teilzeit oder Aushilfe.

**Jetzt bewerben!** Tel.: 06502 2656

Hotel „Zum Moseltal“ | 54346 Mehring



**LINUS WITTICH**  
Lokal informiert. Druck. Internet. Mobil.

**Wir bilden dich aus!**

**Bewirb dich jetzt!**

**Ausbildung  
2021**



Wir sind eines der zentralen Druckhäuser der Mediengruppe LINUS WITTICH.

Mit 13 Verlagen sind wir als Marktführer für Bürger- und Heimatzeitungen in 12 Bundesländern und in Österreich tätig. Die Herstellung und der Vertrieb von Amts- und Mitteilungsblättern für Kommunen, Bürger und Unternehmen ist unser Know-how. Mit unseren Dienstleistungen sind wir bestens im Medienmarkt aufgestellt.

Für unseren Druckstandort in Föhren suchen wir zum August 2021 eine/n

## **Auszubildende/n Drucker (m/w/d)**

Medientechnologie Flachdruck/Rollendruck-Zeitungsdruck

### Anforderungsprofil:

- guter Haupt- oder Realschulabschluss
- Leistungs- und Lernbereitschaft
- Teamfähigkeit
- gutes Gefühl für Farben
- handwerkliche/technische Begabung

### Wir bieten:

- eine dreijährige interessante und abwechslungsreiche Ausbildung
- ein modernes Medienunternehmen
- gute Weiterbildungs- und Aufstiegsmöglichkeiten
- ein dynamisches und erfahrenes Team

### Interessiert?

Dann bewerben Sie sich bitte mit Ihren vollständigen Unterlagen bei  
Druckhaus WITTICH KG,  
Europa-Allee 2, 54343 Föhren,  
z.H. Herrn Gorges, [personal.druckhaus@wittich.de](mailto:personal.druckhaus@wittich.de)

DEIN Ausbildungsplatz  
auf Youtube





Weitere  
Stellen  
finden Sie  
online

# JOBS IN IHRER REGION



Ostallee 3-5  
54290 Trier  
(0651) 14 56 54-0  
info@nepitundherber.de

Wir suchen für sofort oder später

**Steuerfachangestellte** (m/w/d)

**Lohnbuchhalter** (m/w/d)

**Steuerfachwirt** (m/w/d)

in Vollzeit oder Teilzeit.

Von Vorteil:

- Erfahrung im jeweiligen Fachbereich
- Gute Kenntnisse in Datev Anwendung und MS-Office

Wir bieten:

- Einen modernen Arbeitsplatz
- Weiterbildung durch entsprechende Schulungen
- Eine leistungsbezogene Entlohnung
- Arbeit in einem engagierten Team

Auf Ihre aussagekräftigen Bewerbungsunterlagen freuen wir uns.



Rheinland-Pfalz  
AUFSICHTS- UND  
DIENSTLEISTUNGSDIREKTION

Beim **Dienstleistungszentrum Ländlicher Raum (DLR) Mosel** ist zum nächstmöglichen Zeitpunkt eine Stelle für einen

**Hochschul- oder Universitätsabsolventen (m/w/d) der Fachrichtungen Weinbau & Oenologie oder vergleichbare Studiengänge mit weinbaulichem Schwerpunkt**

zu besetzen. Es handelt sich um ein **befristetes** Beschäftigungsverhältnis bis **30.06.2023** in **Vollzeit**. Dienstort ist Bernkastel-Kues.

Alle weiteren Informationen erhalten Sie im Internet unter [www.dlr-mosel.rip.de](http://www.dlr-mosel.rip.de) „Stellenangebote“



Wir sind ein mittelständisches, regional tätiges Dienstleistungsunternehmen mit dem Schwerpunkt Gebäudereinigung.

Wir suchen ab 01.04.2021:  
**Wäsche- und Servicefahrer**  
**sowie zuverlässiges Reinigungspersonal m/w/d**  
für die laufende Unterhaltsreinigung im  
**Ferienpark Landal Hochwald in Kell am See**

Arbeitszeit: montags und freitags von 10.00 bis 15.00 Uhr

Schriftliche Bewerbungen an: [personal@greisler.com](mailto:personal@greisler.com)

Greisler Gebäudeservice GmbH  
Im Handwerkerhof 18 · 54338 Schweich  
**Tel. 06502/9310-0 od. 06502/9310-17 od. 06502/9310-15**

Unsere Bürozeiten: Mo. - Do. 8.00 bis 17.00 Uhr  
Fr. 8.00 bis 15.30 Uhr



K R Ä M E R D R U C K

Etiketten für Wein, Sekt und Spirituosen sind unser Geschäft. Die hohe Qualität unserer Produkte und Dienstleistungen hat uns einen hervorragenden Ruf im Markt verschafft und ist Kern einer 70-jährigen Erfolgsgeschichte.

Unser Anspruch ist es, auch als Arbeitgeber regional zu den besten Adressen zu gehören. Weil wir wissen, dass der Erfolg nur im Team möglich ist, suchen wir Menschen mit Engagement und Leidenschaft, mit Können und Teamgeist. Ihnen bieten wir Sicherheit und Perspektiven. Beispielsweise als:

### ■ Sachbearbeiter Lohn-/Buchhaltung m/w/d

#### Ihre Aufgaben:

- Lohn- und Gehaltsbuchhaltung
- Klärung der abrechnungsrelevanten Fragestellungen
- Kommunikation mit den Krankenkassen/Behörden incl. Bescheinigungswesen
- Prüfung, Kontierung und Buchung der Eingangs- und Ausgangsrechnungen
- Überwachung und Bearbeitung des zugehörigen Zahlungsverkehrs
- Unterstützung bei den Monats- und Jahresabschlüssen

#### Was sollten Sie mitbringen?

- eine abgeschlossene kaufmännische Ausbildung mit entsprechender Weiterbildung oder eine Ausbildung als Steuerfachangestellte/r
- mindestens 3 Jahre Berufserfahrung in der Lohn-/Buchhaltung
- hohes Maß an Gewissenhaftigkeit, Einsatzbereitschaft und Teamfähigkeit
- DATEV, Unternehmen online und Digitalisierung sind keine Fremdwörter für Sie

#### Wir bieten Ihnen:

- einen sicheren und abwechslungsreichen Arbeitsplatz
- ein kollegiales Umfeld und eine konstruktive Feedbackkultur
- verantwortungsvolle Aufgaben
- eine leistungsgerechte Bezahlung
- bezuschusste betriebliche Altersvorsorge

**Bitte senden Sie uns Ihre vollständige Bewerbung mit Foto, Zeugnissen und Arbeitszeugnissen an:**

Krämer Druck GmbH • Kordelweg 9 • 54470 Bernkastel-Kues  
z. Hd. Herrn Franz-Josef Kappes • [franz.kappes@kraemer-druck.de](mailto:franz.kappes@kraemer-druck.de)

[WWW.KRAEMER-DRUCK.DE/KARRIERE](http://WWW.KRAEMER-DRUCK.DE/KARRIERE)

Diese und weitere Jobs: [jobs-regional.de](http://jobs-regional.de)

VERBANDSGEMEINDE THALFANG



AM ERBESKOPF  
NATIONALPARK: UNESCO-Weltkulturerbe

Bei der Verbandsgemeinde Thalfang am Erbeskopf ist zum nächstmöglichen Zeitpunkt eine Stelle als

**Sachbearbeiter/in (m/w/d)**  
**im Finanzbereich**

**Voll- oder Teilzeit**

zu besetzen.

Den vollständigen Ausschreibungstext finden Sie unter:  
<http://www.erbeskopf.de/aktuelles/stellenausschreibungen>

**JOBS**  
IN IHRER REGION

jobs-regional.de

Ein Produkt der  
LINUS WITTICH Medien Gruppe

Die CCL-Label-Gruppe ist mit über 180 Betriebsstätten und ca. 21.000 Mitarbeitern einer der führenden Hersteller von hochwertigen Verpackungslösungen.

An unserem Standort in Trittenheim beschäftigen wir derzeit ca. 60 Mitarbeiter. Wir entwickeln, produzieren und vertreiben selbstklebende Etiketten.

**Für unseren Standort in Trittenheim suchen wir ab sofort:**

## Aushilfe auf Minijob-Basis (m/w/d)

### Ihr Aufgabengebiet:

- Entsorgung der Produktionsabfälle
- Arbeitszeit: zwei Stunden täglich (vormittags)

### Ihre Qualifikation:

- Zuverlässigkeit
- Kollegialität
- Staplerschein von Vorteil

Bitte senden Sie Ihre Bewerbungsunterlagen sowie die Angabe des nächstmöglichen Eintrittstermins an:

CCL Label Trittenheim GmbH  
Personalabteilung, Andrea Herres  
Moselweinstraße 32-34,  
54349 Trittenheim  
Tel. 06507/9259-11  
tri.bewerbung@cclind.com



Wir kümmern uns.

*peters*  
BESTATTUNGEN

Der Bestatter  
Kommunale Bestattung

In der Köschwies 8 | Waldrach 06500 9 17 39 60  
Tel. 06588 71 41 | Mobil: 0170 3 40 62 86  
www.bestattungen-ruwertal.de

*Koster* SEIT 1834

BESTATTUNGEN

ERD- & FEUERBESTATTUNGEN | ÜBERFÖHRUNGEN | ERLEDIGUNGEN ALLER FORMALITÄTEN

Kenner Weg 1 | 54292 Trier-Ruwer | T: 0651-52240 | info@koster-trier.de | WWW.KOSTER-TRIER.DE

**Bestattungen  
Schommer**

*Wir begleiten Sie im Trauerfall.*

Isseler Straße 14 • 54338 Schweich  
Tel. 0 65 02/10 66 • Info@Bestattungen-Schommer.de

Partner der Deutschen Bestattungsvorsorge Treuhand AG

## Nutzen Sie den demografischen Wandel

und profitieren Sie von 3,5% Rendite



Im Bild: Stefan Wagner und Sandra Müller



## Berens & Cie. Aktiengesellschaft

### Pflegeimmobilien – eine Investition in die Zukunft

Die Berens & Cie. AG mit Sitz auf dem Petrisberg in Trier ist ein regionales Unternehmen für professionelles und unabhängiges Financial Planning.

Investieren Sie in das **exklusive Seniorendomizil** in Bernau bei Berlin, um vom demografischen Wandel und der damit verbundenen steigenden Nachfrage auf dem Pflegeimmobilien-Sektor, dem **konjunkturunabhängigen Zukunftsmarkt**, zu profitieren.

#### Ihre Vorteile auf einen Blick

- sofortige Einnahmen da das Projekt bereits fertiggestellt ist
- prognostizierte Mietrendite von 3,5% p.a.
- konjunkturunabhängige Investition
- Pachtvertrag mit renommierter Betreiber-Gesellschaft von bis zu 30 Jahren
- hochmoderner Neubau mit umfassenden Betreuungsangebot

Informieren Sie sich noch heute über die Seniorenresidenz Bernau als stabile Wertanlage. Kontaktieren Sie unsere Berater, wir helfen Ihnen gerne weiter.

mail. dirk.klassen@berensundcie.de  
tel. +49 (0) 651 43696 116

berensundcie.de  
NAH – KOMPETENT – UNABHÄNGIG



„Für den Inhalt der Wahlwerbung ist ausschließlich die jeweilige Partei verantwortlich.“



**WIR MIT IHR**

**WER MALU DREYER WILL, MUSS SONNTAG SPD WÄHLEN!**

**SPD**  
RHEINLAND-PFALZ

Die Parteien sind für die Inhalte ihrer Wahlwerbung selbst verantwortlich.

**Kerstin Ritter Hörgeräte. Das sind über 100 Jahre Erfahrung in der Hörakustik**



**MEISTER PÄDAKUSTIKER GEHÖRTHERAPIE BERATER**  
**MEISTER PÄDAKUSTIKER GEHÖRTHERAPIE BERATER**  
**MEISTER PÄDAKUSTIKER GEHÖRTHERAPIE BERATER**  
**MEISTER GEHÖRTHERAPIE BERATER CI-AKUSTIKER**  
**AUDIOTHERAPEUTIN AUGENOPTIKERIN**

V. l. n. R.: Alexandra Schmieden (Filiale Idar), Kerstin Ritter (Geschäftsführung, Filiale Idar), Katja Hildebrandt (Filiale Bad Kreuznach), Hans-Ulrich Sorg (Regionalleiter).

Das macht uns so schnell keiner nach. Allein diese drei Mitarbeiter und aktive Geschäftsführerin von Ritter Hörgeräte kommen auf über 100 Jahre Gesamterfahrung in den verschiedensten Bereichen der Hörakustik.

**17 x IM SÜDWESTEN**

**...auch in Ihrer Nähe!**

**RITZER**  
KERSTIN  
**HÖRGERÄTE**

[www.ritter-hoergeraete.de](http://www.ritter-hoergeraete.de)

**DEUTLICH. BESSER. HÖREN.®**

**BEILAGEN-SERVICE**

KONTAKT: [beilagen@wittich-foehren.de](mailto:beilagen@wittich-foehren.de)




**NISSAN**

Die NISSAN Crossover-Wochen  
Bis zu € 6.150,- Kundenvorteil<sup>1</sup>  
Aktionszeitraum: 01.02.-31.03.2021

**NISSAN QASHQAI SHIRO**  
1.3 DIG-T 6MT, 103 kW (140 PS), Benzin  
0% Zinsen  
0 € Anzahlung  
ab mtl. € 271,92<sup>2</sup>

- NissanConnect Navigationssystem
- Einparkhilfe vorne und hinten
- Rückfahrkamera
- Intelligenter Autonomer Notbrems-Assistent inkl. Fußgängererkennung

**NISSAN QASHQAI SHIRO 1.3 DIG-T 6MT, 103 kW (140 PS), Benzin: Kraftstoffverbrauch (l/100 km): innerorts 7,1, außerorts 5,0, kombiniert 5,8; CO<sub>2</sub>-Emissionen kombiniert (g/km): 132; Effizienzklasse: C. NISSAN QASHQAI: Kraftstoffverbrauch kombiniert (l/100 km): 5,9-5,5; CO<sub>2</sub>-Emissionen kombiniert (g/km): 135-127; Effizienzklasse: C-B (Werte nach Messverfahren VO [EG]715/2007).**

<sup>1</sup>Maximaler Kundenvorteil gilt für den NISSAN QASHQAI AKARI 1.3 DIG-T DCT-Automatik, 116 kW (158 PS). <sup>2</sup>Fahrzeugpreis: € 22.235,-, inkl. € 5.000,- NISSAN Rabatt. Leasingsonderzahlung € 0,-, Laufzeit 36 Monate (36 Monate à € 271,92), 30.000 km Gesamtlauflistung, eff. Jahreszins 0%, Sollzinssatz (geb.) 0%, Gesamtbetrag € 9.789,12, Gesamtbetrag inkl. Leasingsonderzahlung € 9.745,-. Ein Kilometer-Leasingangebot für Neuwagen der NISSAN LEASING, Geschäftsbereich der RCI Banque S.A. Niederlassung Deutschland, Jagenbergstraße 1, 41468 Neuss. Nur gültig für Kaufverträge bis zum 31.03.2021. Abb. zeigt NISSAN QASHQAI TEKNA mit Sonderausstattung.

**AUTOHAUS**  
**RAIFFEISEN**  
EIFEL-MOSEL-SAAR GMBH

**Dieselstr. 8 • 54634 Bitburg • Tel.: 0 65 61/9 55 40**  
**Römerstr. 47 • 54516 Wittlich • Tel.: 0 65 71/1 46 80**  
[www.autohaus-raiffeisen.de](http://www.autohaus-raiffeisen.de)

## Die LINUS WITTICH-Leserreise



7 TAGE  
ab €  
**669**

### 7 Tage Ostseeinsel Rügen

Kap Arkona – Binz – Stralsund – Sellin - Putbus

Gönnen Sie sich eine Wohlfühlwoche am Meer und erleben Sie die sonnenreiche und sommerliche Trauminsel Rügen.

#### 01 Anreise

Anreise nach Rügen. Am Abend erreichen wir unser Hotel.

#### 02 Inselrundfahrt Nordrügen

Heute starten Sie mit Ihrer Reiseleitung zu einer großen Rügen-Rundfahrt mit Sassnitz und Kreideküsten.

#### 03 UNESCO-Weltkulturerbe Stralsund

Nach dem Frühstück erkunden wir die alte Hansestadt Stralsund bei einem Stadtrundgang.

#### 04 Inselrundfahrt Südrügen

Freuen Sie sich auf das Ostseebad Binz mit weißem Sandstrand und prachtvollen Häusern im Stil der Bäderarchitektur und das Seebad Sellin mit der schönen Seebrücke. Auf dem Rückweg machen wir noch einen Stopp in der „weißen Stadt“ Putbus.

#### 05 Freizeit

Nutzen Sie den heutigen Tag für eigene Erkundungen.

#### 06 Freizeit – alternativ Erlebnistour Insel Hiddensee (MP)

Nach dem Frühstück werden Sie bereits von Ihrem Reiseleiter zu unserer Ausflugsfahrt nach Hiddensee erwartet. Hier ticken die Uhren anders: keine Autos, keine Hotels, nur Meer, Strand und Weite. Da die Insel autofrei ist, unternehmen wir eine 1,5-stündige Inselkutschfahrt. Der Fuhrmann hat sicherlich Interessantes zu berichten

#### 07 Rückreise

Eine erlebnisreiche Reise geht zu Ende – Rückreise zu den Ausgangsorten.

#### Leistungen:

- ✓ Fahrt im modernen Fernreisebus
- ✓ Begrüßungs-Prosecco vom Weingut St. Laurentius Leiwien
- ✓ 3\* Greenline Hotel Rügen in Gingst (Reisetermin 16.-22.08.2021)
- ✓ 3\* Hotel Pension Störtebeker in Jarnitz (Reisetermin 20.-26.09.2021)
- ✓ 6x Übernachtung/Frühstücksbuffet/Abendessen
- ✓ Inselrundfahrt Nordrügen mit örtlicher Reiseleitung
- ✓ Ausflugsfahrt Stralsund inkl. Stadtführung
- ✓ Inselrundfahrt Südrügen mit örtlicher Reiseleitung
- ✓ Kurtaxe Seebad Binz

#### Termin & Preis:

16.08.-22.08.2021 Sommerferien	669,-
20.09.-26.09.2021	729,-
EZ-Zuschlag Termin 16.08.2021	78,-
EZ-Zuschlag Termin 20.09.2021	85,-

#### Ausflugsmöglichkeit pro Person:

Insel Hiddensee inkl. Schifffahrt, Inselrundfahrt mit der Kutsche und Kurtaxe 40,- (fakultativ buchbar – bitte bei Buchung angeben)

**Zustiegsmöglichkeiten:** Bassenheim, Bitburg (10,- €), Mehren, Polch, Prüm (15,- €), Schweich, Sirzenich, Trier, Wittlich

Weitere Reisen unter [www.kylltal-reisen.de/reisen/leserreisen](http://www.kylltal-reisen.de/reisen/leserreisen)

**Reisecode: 450** (bitte bei Buchung angeben)



5 TAGE  
ab €  
**539**

### 5 Tage Nordfriesland

Friedrichstadt – St. Peter Ording – Hallig Hooge – Insel Sylt

Freuen Sie sich auf das Holländerstädtchen Friedrichstadt und natürlich den Tagesausflug zur Königin der Nordsee: INSEL SYLT. Alles Höhepunkte, die diese Reise zu einem unvergesslichen Erlebnis werden lassen.

#### 01 Anreise Friedrichstadt

Anreise in Ihr Urlaubshotel für die kommenden Tage.

#### 02 Friedrichstadt – Nordseeküste - St. Peter Ording

Nach dem Frühstück erwartet Sie bereits Ihr Stadtführer zu einer interessanten Führung und einer Grachtenfahrt durch das charmante Holländerstädtchen. Danach fahren wir an den Strand nach St. Peter Ording.

#### 03 Insel Sylt

Mit dem Bus geht es am Morgen zunächst nach Romo in Dänemark. Fährüberfahrt nach List auf Sylt. Sie sehen u.a. den bekannten Ort Kampen und Westerland. Hier haben Sie noch Zeit für einen Bummel durch die Einkaufsstraßen oder einen Strandspaziergang. Unser Tipp: Kehren Sie beim berühmten „Fischpapst“ Gosch auf einen kleinen Imbiss ein. Per Bus und Zug gelangen Sie nach einem erlebnisreichen Tag zurück zum Hotel.

#### 04 Ausflug Hallig Hooge

Genießen Sie einen Ganztagesausflug auf die Hallig Hooge. Mit dem Schiff durchqueren wir das Wattenmeer zur Hallig Hooge. Mit etwas Glück sehen Sie während der Überfahrt Seehunde. Bei dem Aufenthalt auf Hooge, welches Sie bei einer Kutschfahrt entdecken, können Sie das Sturmflutkino und den „Kapitänsessel“ besuchen (MP). Unser Tipp: Wie wäre es mit einem köstlichen Stück Friesentorte in einem Café?

#### 05 Rückreise

Ihre schöne Zeit in Nordfriesland geht nun zu Ende. Rückreise zu den Ausgangsorten.

#### Leistungen:

- ✓ Fahrt im modernen Fernreisebus
- ✓ Begrüßungs-Prosecco vom Weingut St. Laurentius Leiwien
- ✓ 3\* Hotel Holsteinisches Haus in Friedrichstadt
- ✓ 4x Übernachtung/Frühstücksbuffet/Abendessen
- ✓ Stadtführung Friedrichstadt und Ausflug St. Peter Ording inkl. Reiseleitung
- ✓ Grachtenrundfahrt in Friedrichstadt
- ✓ Ausflugsfahrt Insel Sylt inkl. Reiseleitung, Bahnüberfahrt und Inselrundfahrt
- ✓ Ausflug Hallig Hooge inkl. Schifffahrt ab/bis Schlüttsiel, Kutschfahrt und Halligtaler (Kurtaxe auf Hallig Hooge)

#### Termine & Preise:

11.08.-15.08.2021	539,-
EZ-Zuschlag	98,-

**Kylltal** MÜLLER **REISEN**



#### NEUE CORONA-ZUSATZVERSICHERUNG:

Auf Corona positiv getestet? In Quarantäne? Verweigerung der Beförderung oder Einreise z.B. bei erhöhter Temperatur? ... Hier hilft der „Ergänzungs-Schutz-Covid-19“. Und das schon ab 13,- € pro Buchung (bis zu 9 Personen zusammen). Diese Zusatzversicherung ist in Kombination mit einer Reiserücktrittsversicherung oder einem Rundum-Sorglos-Paket buchbar. Nähere Informationen hierzu können Sie gerne bei uns erfragen.

**INFORMATIONEN & BUCHUNG:** KYLLTAL-REISEN GmbH | [info@kylltal-reisen.de](mailto:info@kylltal-reisen.de) | Tel.: **0651 - 96 89 00**

sowie buchbar in unseren **Kylltal Reisebüros** Glockenstraße & Trier Galerie



**RENAULT**  
Passion for life

## Jetzt 3.000 € Neu-für-Alt-Prämie\*\* sichern Beim Kauf eines Renault Clio

z. B. Renault CLIO 5 Life S Ce 65\*

ab mtl. **69,- €**



Fahrzeugpreis 14.885,-€ nach Abzug der Neu-für-Alt Prämie\*\*11.885,- €. Bei Finanzierung: Nach Anzahlung von 2.514,- € Nettodarlehensbetrag 9.371,- €, 24 Monate Laufzeit (23 Raten à 69,- € und eine Schlussrate: 7.868,- €), Gesamtlauflistung 20.000 km, eff. Jahreszins 0,49 %, Sollzinssatz (gebunden) 0,49 %, Gesamtbetrag der Raten 9.455,- €. Gesamtbetrag inkl. Anzahlung 11.969,- €. Ein Finanzierungsangebot für Privatkunden der Renault Bank, Geschäftsbereich der RCI Banque S.A. Niederlassung Deutschland, Jagenbergstraße 1, 41468 Neuss. Angebot gültig bis 30.04.2021.

Renault Clio S Ce 65, Benzin, 49 kW: Gesamtverbrauch (l/100 km): innerorts: 6,2; außerorts: 4,1; kombiniert: 4,9; CO<sub>2</sub>-Emissionen kombiniert: 112 g/km; Energieeffizienzklasse: C. Renault Clio: Gesamtverbrauch kombiniert (l/100 km): 5,7 – 3,6; CO<sub>2</sub>-Emissionen kombiniert: 119 – 82 g/km, Energieeffizienzklasse: C – A+ (Werte nach Messverfahren VO [EG] 715/2007).



Rudolf-Diesel-Str. 3 • 54516 Wittlich  
Tel.: 06571 6903-184

Gottbillstr. 42 • 54294 Trier  
Tel.: 0651 82730-0

Dieselstr. 8 • 54634 Wittlich  
Tel.: 06561 9554-0

Weitere attraktive Angebote finden auf: [www.autohaus-raiffeisen.de](http://www.autohaus-raiffeisen.de)

**Auto Schäfer GmbH & Co. KG**  
Bahnhofstr. 12 • 54550 Daun  
Tel.: 06592 981983  
[www.renault-schaefer.de](http://www.renault-schaefer.de)

**Auto Kordel GmbH**  
Im Gewerbegebiet 18 • 54344 Kenn  
Tel.: 06502 4888  
[www.autokordel.de](http://www.autokordel.de)

\*Abb. zeigt Renault Clio INTENS. \*\*Restwert des Altfahrzeugs und zusätzlich 3.000 € Neu-für-Alt-Prämie. Das Altfahrzeug muss mindestens 3 Monate auf den Käufer zugelassen sein. Nicht kombinierbar mit anderen Aktionen/Angeboten. Ein Angebot für Privatkunden für sofort verfügbare Lagerwagen, gültig bei Zulassung bis 30.04.2021.

-Anzeige-

CDU



**Ich wähle Lars Rieger,  
weil er auch die Schwachen  
unterstützt.**

**Carmen Badem, Schweich-Issel**

#RIEGER21

## Preisanfrage im Internet

Fahrschule  
**ECHTERNACH**  
TRIER // SCHWEICH

Flanderstraße 1

Brunnenzentrum Im Pöhlen 4

Tel. 06 51 / 1 02 23 • [www.fahrschule-echternach.de](http://www.fahrschule-echternach.de)

„Für den Inhalt der Wahlwerbung ist ausschließlich die jeweilige Partei verantwortlich.“

-Anzeige-

CDU



**Ich wähle Lars Rieger,  
weil er weiß, wie wichtig  
Weinbau und Tourismus  
für unsere Region ist.**

**Christian Scholtes, Leiwien**

#RIEGER21

Diese Preise sind der

**Wahnsinn!**

Jetzt **günstig**  
online **drucken**

**Druckkosten vergleichen und bares Geld sparen!**



**LW-FLYERDRUCK.DE**

Ihre Onlinedruckerei von LINUS WITTICH Medien



Ihre regionalen Partner  
auf einen Blick...

Handel | Handwerk | Dienstleistungen von

**„ A BIS Z „**

>> B >>

**et**  **ine GmbH**

**Heizung - Sanitär - Badsanierung**  
**Ihr neues Bad aus einer Hand!**

**Tel. 0 65 02 / 24 32**  
Neustr. 46 • 54341 Fell • www.tine-gmbh.de

>> D >>

**W&S Bedachungen**  **HOLZBAU**

Zur Kieselkaul 1  
54317 Osburg-Gewerbegebiet  
info@ws-bedachungen.de  
www.ws-bedachungen.de

**Tel. 0 65 00 / 77 38**

**Ihr Fachmann für:**

- Dacheindeckung inkl. Holzbau
- Dachreparaturen/ -sanierungen
- Dachfenster u. Beschattung
- Flachdächer
- Dachentwässerung
- Kamin- u. Fassadenverkleidung

**Mitarbeiter gesucht!**

 **Dachdeckermeisterbetrieb**  
**PATRICK NOLTE GmbH**

- Schiefer- & Ziegelarbeiten
- Dachfenster
- Bauklempnerei
- Fassadenverkleidung
- Balkonabdichtung
- Reparaturen

Burgstraße 19 • Riol • 0176 / 96348527  
kontakt@dachdecker-patrick-nolte.de

>> E >>

 **PRAXIS FÜR ERGOTHERAPIE & HANDTHERAPIE**

**ergopoint** Auf dem Steinhäufchen 16 • 54343 Föhren  
stephanie pelzer-jung Tel.: 0 65 02 / 99 69 99 4 • ergopoint-foehren.de

>> F >>

**Feller Dach** *Jürgen Feller - Ihr Experte*

Alles Gute fürs Dach

Moselstr. 11 | D-54341 Fell/Fastrau  
Mobil: 0151 / 17004380 | E-Mail: info@fellerdach.de

www.fellerdach.de

>> H >>

**HUNDESTUDIO**  **Trimm Dich**

**Heike Heinz • Hinterm Kreuzweg 17**  
**Thörnich • Tel.: 0 65 07 / 99 88 210**

**Thorsten Kohlhaas**  **Haustechnik**

Hauptstraße 25  
54344 Kenn  
0162 32 97 93 2  
06502-93 87 27 8

>> I >>

Statische Berechnung - Energieausweis - Brandschutz  
Bauwerksprüfung nach DIN 1076 (VFIB) - Bauantrag - Bauleitung

**Ingenieurbüro Krämer-Egner KE**

Zollweg 26 - D-54320 Waldrach - Tel. 06500-917040 - info@kraemer-egner.de  
Beratende Ingenieure Ingenieurkammer Rheinland - Pfalz / OAI Luxembourg

**Wozu brauchen Sie einen Immobilienmakler?**

In 95 % der Fälle verkaufen wir +5 bis +15 % über Marktwert!

Besichtigungstourismus? Geplatze Finanzierungen?  
Kaufinteressenten verhandeln ohne Ende? Jede Menge Besichtigungen, aber keiner kauft?  
Es gibt eine einfache Lösung.

**EMM EIFEL MOSEL MAKLER**  
IHR HAUS IN GUTEN HÄNDEN

**Jetzt kostenloses Beratungsgespräch vereinbaren:**  
06507-2070 007 / info@eifelmoselmakler.de

>> L >>

**LOGOPÄDISCHE PRAXIS in Mehring**  
Claudia Schmitt • Brückenstr. 45 • Tel.: 0 65 02 / 99 50 66

>> P >>

 **Pflege Daheim**

**Telefon: 06507/9397878**  
info@pflagedaheim-mosel.de

**Körperpflege – Behandlungen**  
**Hauswirtschaft – Beratungen**

Fachkräfte und Azubis sind willkommen!

 **Carmen Rüdiger**  
(eh. Schichtel).

>> V >>

■ Absicherung ■ Wohneigentum ■ Risikoschutz ■ Vermögensbildung

**Michael Rohles** • Obere Ruwerer Str. 8 • 54341 Fell  
Tel. 06502 988673 • www.Rohles.eu

**W&W wüstenrot**  Wüstenrot & Württembergische.  
Der Vorsorge-Spezialist.

**KOBOLD... IHR PROFESSIONELLER HAUSHALTSHELPER!**

Sie möchten sich den Hausputz erleichtern?  
Sie brauchen Zubehör?  
Sie würden gerne einmal den Besserwischer testen?  
Dann bin ich Ihr persönlicher Ansprechpartner

**Silvia Stockreiser**  
Tel.: 0176 832 31 985  
Mail: silvia.stockreiser@kobold-kundenberater.de

 **kobold**

 **VORWERK** 

Handel | Handwerk | Dienstleistungen von

**„ A BIS Z „**

Ihre regionalen Partner auf einen Blick...



**Krankenfahrten, Personenbeförderung**  
**Leiwen • Flurgartenstraße 13**  
**06507 80 23 13**  
*Fahrservice Schuster*

**KRANKENTRANSPORTE**  
**LYDIA DIXIUS • Mehring**  
 ☎ 06502 / 6235 • Handy 0171 / 6760286

Taxi Service rund um die Uhr  
 Rollstuhl- & Krankenfahrten

**TAXI**

Tragestuhl- & Liegendtransport **NEU!** DRUCKENMÜLLER  
 SCHWEICH medIVAN

06502 / 6800  
 o. 6900




### Zahle Bares für Wahres

Antiquitäten & Pelze, Schmuck, Ölgemälde, Bronzefiguren, Teppiche, Krokot., Weine, Champagner & Cognac, Kristall, Porzellan, Silber, JEDE/ALLES AN UHREN, gerne Omega, Breitling, AP, Patek, Rolex, IWC usw., Münzen, Briefmarken, Militaria, Werkzeuge, Bücher, Bibeln, Puppen, Perücken, Bekleidung, Modeschmuck, Zinn, Schallplatte, Näh-/Schreibm. & Schreibmaterial

- Bitte alles von A - Z anbieten
- Abwicklung seriös, fair & diskret
- 3-Tage-Preisgarantie
- Gerne mit Vorlage meines Personalausweises

Strengste Einhaltung der Corona-Hygienevorschriften

☎ ☎ **0178 / 1513151 | www.auktionen-gross.com**

### Eifel-Literatur-Festival

-PR-Anzeige-

### Neue Termine für Wohlleben und Kehlmann



Der Corona-Gipfel hat den Lock-down bis zum 28. März verlängert. Damit müssen nach Meyerhoff (2. März) auch die Termine des Eifel-Literatur-Festivals für Peter Wohlleben (19. März) und Daniel Kehlmann (26. März) verlegt werden. Die neuen Termine liegen bereits fest: 24. September für Daniel Kehlmann, 26. November für Peter Wohlleben. Die Veranstaltungsorte Stadthalle Bitburg bzw. Cusanus-Gymnasium Wittlich gelten weiterhin. Die Tickets behalten ihre Gültigkeit.

„Für den Inhalt der Wahlwerbung ist ausschließlich die jeweilige Partei verantwortlich.“

-Anzeige-

CDU

**Ich wähle Lars Rieger,  
 weil ständiges Erhöhen  
 der Kommunalsteuern  
 nicht seine Philosophie ist.**

Jennifer Schlag, Mehring



#RIEGER21

### Sammler sucht

Antiquitäten, Pelze, Münzen, Uhren und Musikinstrumente,  
 Silber und altes Spielzeug. Zahle sehr gut und bar.  
 Telefon: 0 63 72 / 6 24 34 49 oder: 0 15 77 / 3 18 42 75



**PORTEN** G  
 M  
 B  
 H  
**sanitär**

- Sanitäre Installation
- Bad-Renovierung
- Ölheizungsanlagen
- Gasheizungsanlagen
- Solar- und Wärmepumpenanlagen
- Kaminsanierung
- Rohrreinigung
- Kernbohrungen
- Kundendienst
- Drachengas Verkaufsstelle

Fordern Sie bitte unser unverbindliches Angebot  
 54338 Schweich Zellenpützstraße 2  
 Tel. 0 65 02 / 99 42 44 Fax 0 65 02 / 99 42 45  
 Porten\_Sanitaer@t-online.de

-Anzeige-

CDU

**Ich wähle Lars Rieger,  
 weil er nicht nur redet,  
 sondern auch selbst anpackt.**

Christof Kellersch, Schweich-Issel



#RIEGER21



# IMMOBILIEN Welt

06502  
9147-0

VERKAUF | WERTERMITTLUNG

UNTERNEHMENSGRUPPE  
GILBERS & BAASCH 

HAUSBAU | VERMIETUNG

Immobilien. Mit Sicherheit.



## WIR BRINGEN SIE IN IHR VIEBROCK(TRAUM)HAUS

- „gesunde Häuser“ - KFW-40 Plus inkl. PV-Anlage bereits im Standard
- massive Bauweise „Stein auf Stein“
- garantierte, kurze Bauzeit
- 10 Jahre Garantie
- Rundum-Sorglos-Service für Bauherren

**Vereinbaren Sie jetzt Ihren  
Beratungstermin (auch online)!**

## FÜR DIE REGION TRIER-SCHWEICH-RUWERTAL SUCHEN WIR IM KUNDENAUFTRAG

in Trier, Ruwertal, Kenn, Schweich, Föhren und Umgebung:

### ein Einfamilienhaus oder alternativ eine Doppelhaushälfte

Modernisierungsbedürftige Häuser sind ebenso gesucht wie bezugsfertige Anwesen. Als Kaufpreis sollten 800.000 Euro möglichst nicht überschritten werden. Unsere vorgemerkten Kunden arbeiten in Luxemburg (Er: IT-Systembetreuer, Sie: Bankkauffrau) und wünschen sich eine ruhige und familienfreundliche Wohnlage mit einem Grundstück ab 500 m<sup>2</sup> sowie einer Wohnfläche ab ca. 140 m<sup>2</sup>, idealerweise mit Garten, mindestens 4 Zimmern sowie Garage oder Carport.

Sollte die Beschreibung auf Ihr Haus zutreffen, sprechen Sie mich gerne vertraulich per Telefon oder Mail ([wilhelmus@gilbers-baasch.de](mailto:wilhelmus@gilbers-baasch.de)) an!

Ihr regionaler  
Ansprechpartner:



**Christian Wilhelmus**  
Dipl. Ing. (FH)

**Unternehmensgruppe Gilbers & Baasch: Ihr Immobilien-Makler und Hausbau-Partner**

Tel.: 0651 - 99 55 200 | [info@gilbers-baasch.de](mailto:info@gilbers-baasch.de) | [www.gilbers-baasch.de](http://www.gilbers-baasch.de)

Weinberge im Direktzug  
(Vollernter fähig)  
**gesucht**

Tel. 0151 70892295

Verpachte ca. 1,5 ha Weinberge in Klüsserath  
Direktzug und vollernertertauglich

Tel.: 06507/4633

## Tischlerei Adam + Koster

Gewerbegebiet 20  
D-54344 Kenn

[adam.koster@t-online.de](mailto:adam.koster@t-online.de)  
[www.tischlerei-adam-koster.de](http://www.tischlerei-adam-koster.de)



- Möbel • Innenausbau • Türen
- Treppen • Fenster • Holzfußböden

Tel. +49 (0) 6502-99 696 00 • Fax +49 (0) 6502-99 696 99

TIEFBAU  
PFLASTERBAU  
GARTENGESTALTUNG

 **ANNEN**  
der Qualität zuliebe

Werkstraße 1 | 54317 Gutweiler  
Telefon: +49 6588-9102-0  
[www.annen-pflasterbau.de](http://www.annen-pflasterbau.de)

**Gartengrundstück, Wiese, Ackerland  
ab 500 qm<sup>2</sup> zu Kaufen gesucht,  
gerne etwas abgelegen.  
Raum Riol, Longuich, Fell, Kenn, Schweich.  
Tel.: 0160/5541597**

Dieser Ausgabe liegt eine Beilage der Firma Möbel Schuh GmbH bei.

Einem Teil dieser Ausgabe liegt eine Beilage der Firma SPD OV Schweich bei.

Einem Teil dieser Ausgabe liegt eine Beilage der Firma BRILLEN MÜLLER GmbH & Co. KG bei.

**Volkswagen Service**



Wir wechseln,  
Sie profitieren

Jetzt bis zu  
**50 €**  
Cash-Back<sup>1</sup>

**Geld sparen.  
Beim Bremsenwechsel.**

Lassen Sie jetzt bei uns die Bremscheiben/-beläge Ihres Volkswagen wechseln und sichern Sie sich bis zu 50 € bei unserer Cash-Back Aktion.<sup>1</sup> So können Sie nicht nur auf mehr Sicherheit in Ihrem Volkswagen vertrauen, sondern auch auf einen attraktiven Preis. Kommen Sie gleich bei uns vorbei!

<sup>1</sup> Beim Kauf (inkl. Verbau in einen Volkswagen Pkw) von Volkswagen Original und/oder Economy Bremscheiben und/oder -belägen im Aktionszeitraum (01.03.-30.04.2021) mit einem Teilepositionswert (netto) von mind. 100 € können Sie sich 25 € Cash-Back sichern. Ab einem Teilepositionswert (netto) von mind. 200 € beträgt dieser Cash-Back 50 €. Nach der Reparatur einfach online unter [volkswagen.de/myvolkswagen](http://volkswagen.de/myvolkswagen) registrieren oder anmelden und die Rechnungskopie der im Aktionszeitraum gekauften (und verbauten) Volkswagen Original und/oder Economy Bremscheiben und/oder -beläge hochladen. Registrierungs-/Anmeldeschluss ist der 15.07.2021. Aufgrund der hohen Nachfrage kann die Auszahlung des Cash-Back Betrags bis zu vier Wochen in Anspruch nehmen. Die dafür geltenden Aktionskriterien finden Sie unter [volkswagen.de/cashback](http://volkswagen.de/cashback)



Ihr Volkswagen Partner

**Autohaus Bojahr GmbH**

Schweicher Straße 1, 54338 Schweich-Issel, 06502-2777  
[info@autohaus-bojahr.de](mailto:info@autohaus-bojahr.de) / [www.autohaus-bojahr.de](http://www.autohaus-bojahr.de)

**Traktor gesucht ab 25 PS**

Baumschule Bösen, Trier  
Tel: 0651-8259611 oder

Mail: [u.boesen@boesen-pflanzen.de](mailto:u.boesen@boesen-pflanzen.de)



*Grabmale aus Naturstein*  
*Besuchen Sie unsere Ausstellung*

**STEINMETZ STEFFENS**

Naturstein vom Fachbetrieb  
Qualität seit über 50 Jahren

Im Paesch 9 | Tel. 0 65 02-2 00 00 | [www.steinmetz-steffens.de](http://www.steinmetz-steffens.de)  
54340 Longuich | Fax 0 65 02-2 09 00 | [info@steinmetz-steffens.de](mailto:info@steinmetz-steffens.de)

„Für den Inhalt der Wahlwerbung ist ausschließlich die jeweilige Partei verantwortlich.“

-Anzeige-



Für mich ist der bezahlbare Wohnraum besonders wichtig. Ich möchte, dass unsere Gemeinden und Stadtteile für alle Menschen ein Zuhause bieten. Gebührenfreie Bildung, Klimaschutz und die Stärkung des Ehrenamtes sind weitere Themen für mich.

**DIRK BOOTZ**

**FÜR DEN LANDTAG  
FÜR DIE VG SCHWEICH**

**AM SONNTAG  
SPD WÄHLEN**

**SPD**  
RHEINLAND-PFALZ




**Gesundes für 4 Pfoten  
DER BARF-SHOP IN TRIER MIT  
ZERTIFIZIERTER  
ERNÄHRUNGSBERATUNG**

Inh.: Anja Fischer  
Herzogenbuscher Str. 5 • 54292 Trier  
[www.barf-diner.de](http://www.barf-diner.de) • 0651 / 20196300

**Leicht in den Frühling!**  
Unsere Preishits vom 15. bis 20. März 2021

Von Montag bis Mittwoch

**Hackfleisch, gemischt 5,99 EUR/kg**

**Winzerpfanne 0,89 EUR/100 g**

vom mageren Schinken geschnitten

**Putenrollbraten 1,09 EUR/100 g**

mit feiner Brokkoli-Schinkenfarce gefüllt

**Zigeunerrahmbraten vom Rind 1,19 EUR/100 g**

zart abgehangen, aus eigener Schlachtung

**Rauchfleisch 0,89 EUR/100 g**

in bester Qualität, frisch über Buchenholz geräuchert

**Leichte Linie Putenaufschnitt 1,59 EUR/100 g**

extra gesundheitsbewusst und fettreduziert

**Süßkartoffelsalat mit Chorizzo 1,09 EUR/100 g**

hausgemacht

Von Donnerstag bis Samstag

**Chilisteaks v. d. Lende 7,99 EUR/kg**

Herres Fleischwaren  
Telefon 0 65 02 - 22 31  
[www.fleischerei-herres.de](http://www.fleischerei-herres.de)

Schweich und Mehring



**UNSER BESONDERER TIPP FÜR SIE: HABEN SIE SCHON UNSERE  
LECKEREN SALATE AUS EIGENER HERSTELLUNG PROBIERT?**



## Lebensmittelpunkt.

Wir haben nun eine ganz tolle und perfekte Küche – eine Küche zum Leben und Wohlfühlen. Zudem haben wir häufig Gäste – die kommen jetzt noch lieber, vor allem in unsere Küche...



Küchen Kirch GmbH  
Gewerbegebiet  
Waldrach bei Trier  
06500 - 443  
www.kuechen-kirch.de

Farbanzeigen fallen auf!

Jetzt online buchen und gestalten:  
[anzeigen.wittich.de](http://anzeigen.wittich.de)

TANKEN · SHOPPEN · SPAREN · 7 TAGE DIE WOCHE

# Wolter

## DISCOUNT TANKSTELLE

### KRAFTSTOFFPREISE

Normal bleifrei	<b>1,25</b> <sup>2</sup>
Super bleifrei	<b>1,25</b> <sup>2</sup>
Super plus bleifrei	<b>1,31</b> <sup>2</sup>
Diesel	<b>1,13</b> <sup>2</sup>

(Kraftstoffpreise bei Drucklegung)

Covid 19 – Tanken und Einkaufen ist in Luxemburg erlaubt!

## GINIAC

Spirituosen exklusiv für Wolter's

### The Glen Laggan

#### Selected Casks

#### Gin aus der Region

50-cl-Flasche  
nur **19,49 €**  
(1 Liter = 38,98 €)

#### Blended Scotch Whisky

70-cl-Flasche  
nur **12,99 €**  
(1 Liter = 18,56 €)

Coca Cola, Zero,  
Coca Cola Cherry  
24 x 33-cl-Dosen

nur **9,69 €**

Entspricht 0,40 €/Dose  
(1 Liter=1,22 €)

Bitburger Bier  
24 x 50-cl-Dosen

nur **13,49 €**

Entspricht 0,56 €/Dose  
(1 Liter=1,12 €)

Schwiep Schwap,  
Pepsi Cola  
diverse Sorten  
je 24 x 33-cl-Dosen

nur **6,98 €**

Entspricht 0,29 €/Dose  
(1 Liter=0,88 €)

Nemiroff  
Original Vodka

**Aktion 11 + 1!**

1-l-Flasche

nur **9,99 €**

Entspricht 9,16 €/Flasche

Bombay  
Sapphire Gin

1-l-Flasche

nur **19,99 €**

Russian  
Standard Vodka

1-l-Flasche

nur **11,89 €**

Freuen Sie sich auf unseren kostenlosen Kaffeeausschank und eine süße Überraschung! Nutzen Sie die Vorteile unserer elektronischen Treuekarte, sammeln Sie 1 Cent pro getanktem Liter!



[www.wolter-wasserbillig.com](http://www.wolter-wasserbillig.com)



# Schreinerei Peters

- Innenausbau
- Einbaumöbel
- Haustüren & Fenster aus Holz oder Kunststoff
- Parkettböden

Schulstraße 12 · D-54317 Kasel

Fon: 06 51 - 5 20 74

Fax: 06 51 - 5 34 81

E-Mail: [info@peters-kasel.de](mailto:info@peters-kasel.de)

[www.peters-kasel.de](http://www.peters-kasel.de)

### Feinschmecker-Kartoffeln

festkochende gelbe Sieglinde **10 kg 13,50 € - 25 kg 24,- 21,50 €**  
Heide Belana **10 kg 7,50 €** Belana aus unserem Anbau **12,5 kg 12,- 10,50 €**  
**Äpfel 3 kg Elstar (Kleine u. Große) 5,- € - zuckerstübe Clementinen u. Orangen**

Ganz in Ihrer Nähe, an allen unseren Verkaufsplätzen der **oebstliemann** Zeiten und Haltplätze erfahren Sie am besten von unseren Stammkunden oder -

mail [oebstliemann@t-online.de](mailto:oebstliemann@t-online.de) - Tel.: Alexandra 01635911122 - Senior - 01635911121 - Junior 01784552668 - natürlich auch WhatsApp

Dieser Ausgabe liegt eine Beilage der Firma **Autohaus Jörg Buschmann** bei.

„Für den Inhalt der Wahlwerbung ist ausschließlich die jeweilige Partei verantwortlich.“

-Anzeige-

CDU



**Ich wähle Lars Rieger,  
weil er sich für die  
Blaulichtfamilie einsetzt.**

**Jonas Klar, Schweich**

#RIEGER21

# Jetzt wieder geöffnet!

*Fühlen, anfassen ... life erleben!*

Profitieren Sie  
von unseren  
25%-Aktionen!

## TAPETEN



Auf viele ausgesuchte  
Design-Tapeten

**-25%\***

**RABATT!**

## DESIGNBÖDEN & LAMINAT

Auf viele ausgesuchte  
TOP-BÖDEN

**-25%**

**RABATT!**

**25**  
**Jahre**  
am Standort  
Seit 1961 in Schweich

## FARBEN



Wunschfarben  
Farbmix

Auf alle Wunschfarben  
Farbmix für Innen

**-25%\***

**RABATT!**

## TEPPICHE



Auf alle  
vorrätigen Teppiche

**-25%\***

**RABATT!**

Profitieren Sie  
von unseren  
25%-Aktionen!

\*Die abgebildeten Aktionen gelten nicht auf preisreduzierte Artikel und andere Sonderaktionen oder Aktionspreise. Gültig bis 10.04.2021.

In den Schlimmfuhren 4  
D-54338 Schweich  
info@heinz-schweich.de  
[www.heinz-schweich.de](http://www.heinz-schweich.de)  
Mo-Fr.: 9.00 bis 18.30 Uhr  
Sa: 9.00 bis 14.00 Uhr

*Armindeco Center*  
**HEINZ**

☎ 06502 - 2378

S C H W E I C H

FARBEN TAPETEN GARDINEN SONNENSCHUTZ BODENBELÄGE

„Für den Inhalt der Wahlwerbung ist ausschließlich die jeweilige Partei verantwortlich.“

**Lars Rieger. Ihr Kandidat.**

**Für alle. Für unsere Heimat.**



**CDU**

#RIEGER21

Anzeige-